

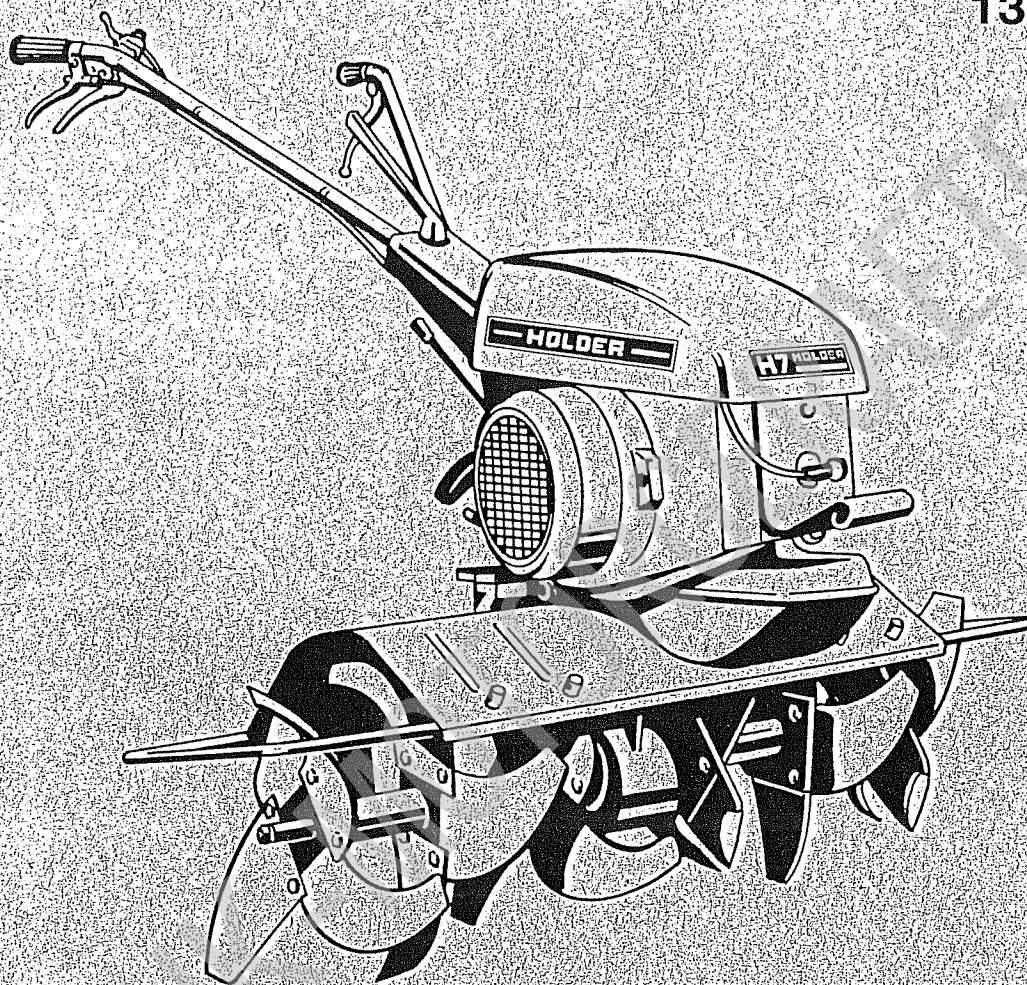
HOLDER

H 7

1365-1

1391-2

1369-1



Ersatzteilliste zum Mehrzweckgerät H 7 Spare Parts List of H 7 Power unit Liste de pièces de rechange H 7

Best.-Nr./Ref.-No. H4-H7 ELO 4776

Gebrüder Holder GmbH & Co.

D 7418 Metzingen/Germany · Postf. 66 · Telefon 0 71 23/20 36 · Telex 7 245 319

Imprimé en Allemagne

Printed in Germany

Gedruckt in Deutschland
H4-H7 ELO 4776 Keinath Dettingen

Ersatzteilliste für Jlo-Motor L 197

bis Maschinen Nr. 9472

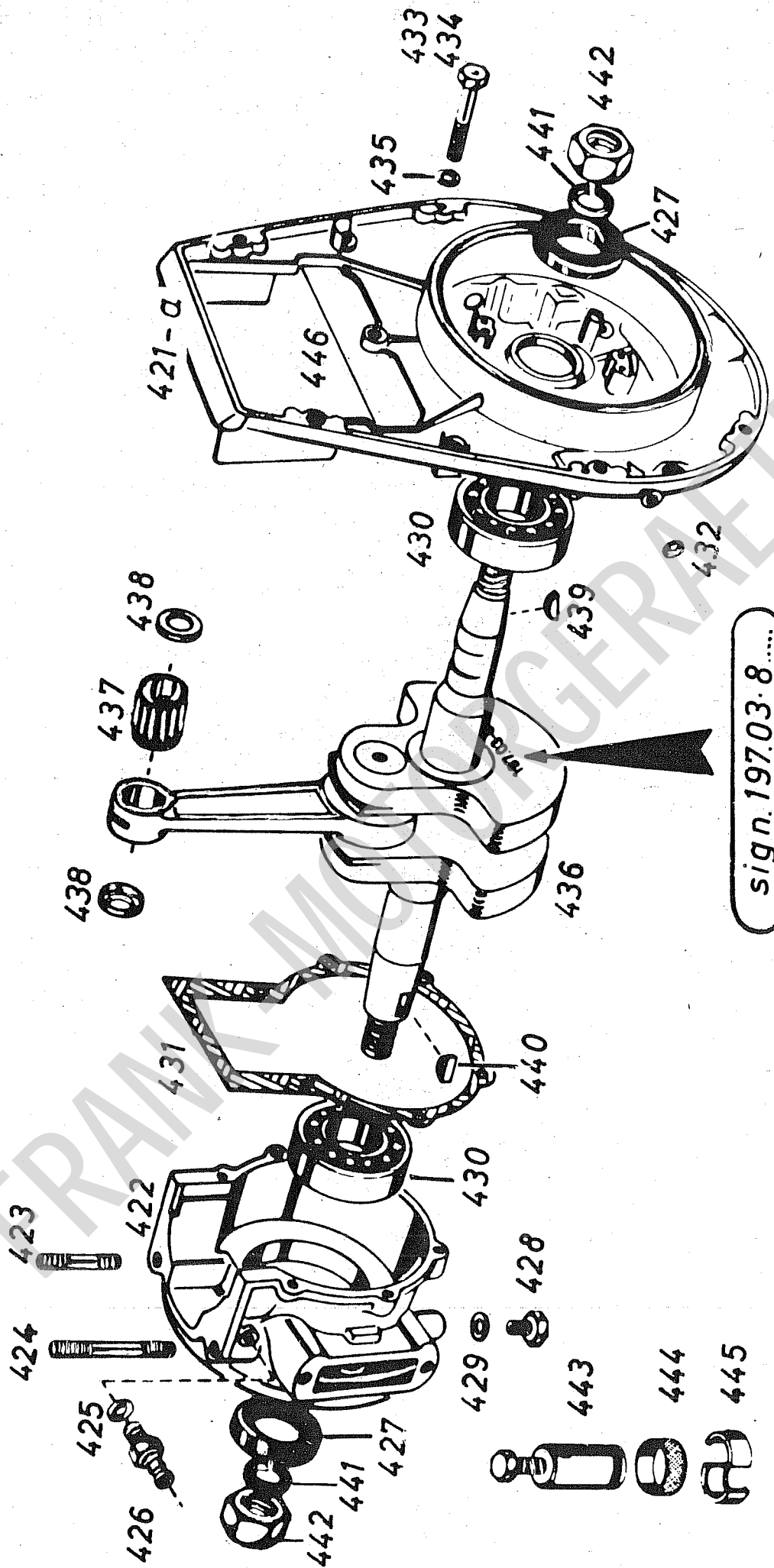
Bitte beziehen Sie die Motor-Ersatzteile durch die nachstehend aufgeführten JLO-Verkaufsbüros:

2080 Pinneberg	Jlo MOTORENWERK GmbH Zentral-Ersatzteillager An der Mühlenau 12	Tel. 04101 / 214205 04101 / 214273 Telex 02189113
7900 Ulm-Donautal	Jlo MOTORENWERK GmbH Verkaufsbüro Süd, Maybachstr. 8	Tel. 0731 / 37035
oder durch die Firmen:		
1000 Berlin 44	Fritz Bugel Inh. Jürgen Baatz, Maschinenbaumeister Boschweg 3-5	Tel. 030 / 6842545
2800 Bremen-Neustadt	Oetke & Broehl, Buntentorsteinweg 83 + 87a	Tel. 0421 / 554880
4000 Düsseldorf	Wunderlich + Hagen, Ahnfeldstr. 60/62	Tel. 0211 / 626388
7012 Fellbach-Stuttgart	Kurt Maihöfer, Bruckstr. 50	Tel. 0711 / 586944
3000 Hannover	Strohdach & Co. KG., Am Bokemahle 15	Tel. 0511 / 815946
6800 Mannheim-Vogelstang	Auto-Hackmayer, Hallische Str. 28	Tel. 0621 / 707927
8000 München 71	Manfred Reisser, Muttenthalerstr. 5	Tel. 089 / 795502
8500 Nürnberg	Müller & Kraus, Regensburger Str. 36	Tel. 0911 / 463365
2084 Rellingen	Hermann Meyer, Hauptstr. 39	Tel. 04101 / 28061
6600 Saarbrücken	Wolfgang Pfeifenberger, Grossherz.-Friedr. Str. 69	Tel. 0681 / 68241

EUROPA / EUROPE

BELGIEN 5100 Jambes/Namur	La Rectification Namuroise S. A. 40, avenue Prince de Liege	Tel. 081/30 18 44-48 teleg. Remena Namur
DÄNEMARK 5100 Odense	Nordisk Automobil Tilbehør A/S. St. Graboedrestraede 20	Tel. (09) 12 12 16 teleg. Nordauto
FINNLAND 00680 Helsinki 68	Masino Ky. Koivumäentie 14	Tel. 0/722 255 tlix 123213 masi sf
FRANKREICH Chevilly-Larue 94 150 Rungis	Société S.A.L.E.V. Dépt. Importation 82/86 Avenue de Stalingrad	Tel. 00331 / 687 25 26 tlix 200 238
GRIECHENLAND Athen	Mattias Wassiliou, Stournara Str. 21	Tel. 613 168 teleg. Matwas
GROSSBRITANIEN Wolverhampton WV 22 RA	Industrial Power Units Ltd. Sutherland Avenue	Tel. 902 / 521 38 tlix 33 84 90 chamcom-wolves
ITALIEN 40012 Calderara di Reno	S G R s. a. s. Div. JLO via Armaredi 10	Tel. 51 / 72 25 57 tlix 5 15 36 sapor
LUXEMBURG Jambes / Namur	La Recification namuroise S. A. 40, avenue Prince de Liege	Tel. 081/30 18 44-48 teleg. Remena Namur
NIEDERLANDE Rijswijk (Z. H.) Den Haag	B. V. DIMAG, Polakweg 6 Postbus 1265	Tel. 070-90 67 70
NORWEGEN Oslo 9	Motor & Rekvisita A/S Östre Aker Vei 215, P.O. Box 91, Veitvet	Tel. 02/25 30 38
ÖSTERREICH 1231 Wien-Atzgersdorf	Ing. Anton F. Baeder GmbH, Leopoldgasse 15-17	Tel. 0222 / 860666 + 86 22 12 tlix 20 61 bae wie teleg. Motbaeder-Wien
PORTUGAL Lissabon 2	Sociedade Zickermann S. A. R. L. Rossio 3, Apartado 2115	P.B.X. 36 90 66 u. 36 90 69 tlix 12407/szlis teleg. Gazickmann
SPANIEN Barcelona 5	Coimsa Comercial Importadora S. A. Passo Carlos I. 87-89	Tel. 03/3 10 29 46
SCHWEDEN 11250 Stockholm	Walther Reimer AB, John Bergs Plan 1	Tel. 08/50 70 00
Schweiz 8036 Zürich 3	S A Hans Fuchs AG, Meinrad-Lienert-Straße 1 (Postfach)	Tel. 01 / 35 45 95 teleg. JLO fuchs

Anschriften unserer Überseevertretungen auf Anfrage — Addresses of our overseas agents upon request —
Adresses de nos agents à l'étranger sur demande.



H7
Bildtafel - table - tableau - No. 1

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter-Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Motoren	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to—from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à—jusqu'à partir de	Interchangeability	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs	Dénomination	Poids par pièce

Bild-Tafel 1
Kurbelgehäuse — Kurbelwelle

Ilo Motor für Mehrzweckgerät H 7

Ilo engine for H 7 power unit

421	L 197 Ausf. 197.044	Gehäuse		1	bis Mot.Nr. 197 31 447	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines	Crankcase (up to engine No. 19731447)	1,300
421a	197.01.016.010 197.01.016.200	Gehäuse		1	ab Mot.Nr. 197 31 448 kann bis Mot.Nr. 197 31 447 nur mit Schaufelrad 197.14.009.100 verbaut werden.	Interchangeability	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs	Carter (à partir de moteur No. 197 31 448) — Jusqu'à moteur No. 197 31 447 remplacer ensemble avec roue à palettes No. 197.14.009.100.	

422	197.01.014.000	Gehäusedeckel		1				Crank cover	0,830
423	000.41.270.920	Stiftschraube	M 8 x 30 DIN 835	2				Stud	0,018
424	000.41.270.970	Stiftschraube	M 8 x 55 DIN 835	2				Stud	0,024
425	000.35.000.700	Dichtung	A 8 x 11,5 DIN 7603	1				Sealing ring	0,001
426	002.45.360.900	Schlauchtülle		1				Hose socket	0,004
427	000.42.314.210	Radial-Wellendichtring	A 25 x 40 x 8	2				Oil seal	0,010
428	000.41.010.860	Sechskantschraube	M 8 x 8 DIN 933	1				Hex. screw	0,012
429	000.35.001.000	Dichtring	A 8 x 14 DIN 7603	1				Sealing ring	0,001
430	000.39.074.500	Kugellager	DIN 625-6305	2				Ball bearing	0,231
431	197.01.006.000	Dichtung f. Gehäuse		1				Crankcase gasket	0,001
432	000.42.300.040	Verschlußscheibe	6 DIN 470	1				Sealing cover	0,002
433	000.41.010.770	Sechskantschraube	M 6 x 50 DIN 933	4				Hex. screw	0,012
434	000.41.010.730	Sechskantschraube	M 6 x 30 DIN 933	2				Hex. screw	0,006
435	000.40.645.060	Federring	B 6 DIN 127	6				Locking washer	0,001
436	197.86.901.400	Kurbelwelle (signiert 197.03.801.340) mit den Teilen 437, 438, 439, 440, 441 und 442.		1				Crankshaft (signed 197.03.801.340) including parts 437, 438, 439, 440, 441 and 442	2,650
437	000.39.114.230	Nadelkäfig	18 x 22 x 18	1				Needle cage	0,012
438	197.05.003.100	Anlaufscheibe		2				Check plate	0,010
439	000.40.890.200	Scheibenfeder	3x5x13 DIN 6880	1				Plate spring	0,002
440	000.40.840.630	Scheibenfeder	6 x 5,5	1				Plate spring	0,003
441	000.40.645.160	Federring	B 16 DIN 127	2				Locking washer	0,008
442	000.41.951.050	Mutter	M 16 x 1,5 DIN 936	2				Nut	0,017
443	444.31.807.000	Grundgerät für Halbschalenpaar						Puller tool for bearing shell	0,860
444	444.31.071.000	Haltering						Support ring	0,170
445	444.31.072.000	Halbschalenpaar						Bearing shell (2 halves)	0,630
446	197.01.017.000	Schutzblech		1				Guard	
000.41.500.960		Zylinderschraube	AM 4x8 DIN 84	2	kpl. am Teil Nr. 446			Cylinder screw	0,002
000.40.645.040		Federring	B 4 DIN 127	2	kpl. am Teil Nr. 446			Lock washer	0,001
000.41.970.060		Mutter	M 4 DIN 934	2	kpl. am Teil Nr. 446			Nut	0,001

Planche 1
Carter-moteur, vilebrequin

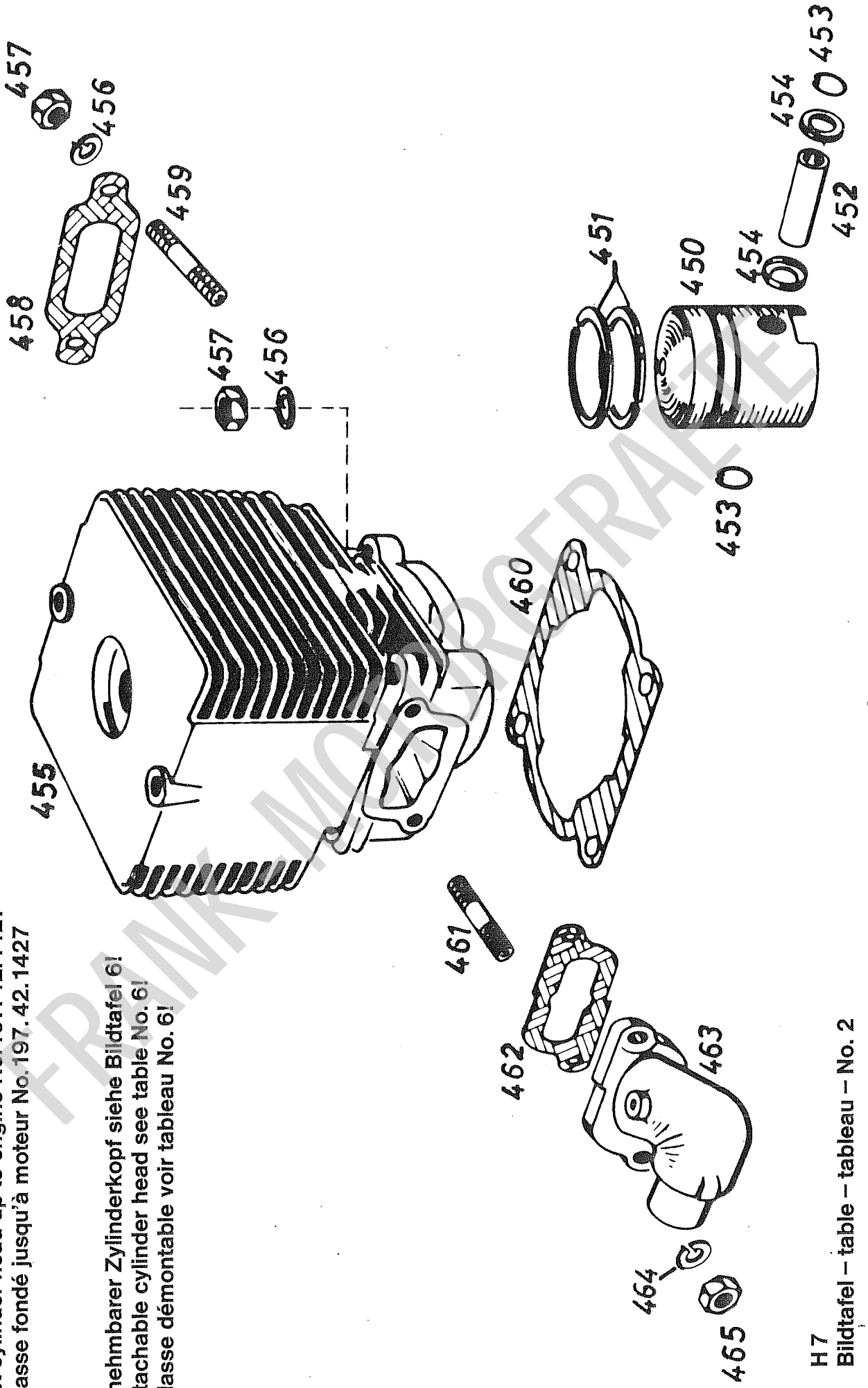
Table 1
Crankcase-crankshaft

421	L 197 Ausf. 197.044	Gehäuse		1	bis Mot.Nr. 197 31 447	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines	Crankcase (up to engine No. 19731447)	1,300
421a	197.01.016.010 197.01.016.200	Gehäuse		1	ab Mot.Nr. 197 31 448 kann bis Mot.Nr. 197 31 447 nur mit Schaufelrad 197.14.009.100 verbaut werden.	Interchangeability	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs	Carter (à partir de moteur No. 197 31 448) — Jusqu'à moteur No. 197 31 447 remplacer ensemble avec roue à palettes No. 197.14.009.100.	

422	197.01.014.000	Gehäusedeckel		1				Couvercle de carter	0,830
423	000.41.270.920	Stiftschraube	M 8 x 30 DIN 835	2				Goupille filetée	0,018
424	000.41.270.970	Stiftschraube	M 8 x 55 DIN 835	2				Goupille filetée	0,024
425	000.35.000.700	Dichtung	A 8 x 11,5 DIN 7603	1				Joint	0,001
426	002.45.360.900	Schlauchtülle		1				Douille pour tuyau	0,004
427	000.42.314.210	Radial-Wellendichtring	A 25 x 40 x 8	2				Bague radiale d'étanchéité de l'arbre	0,010
428	000.41.010.860	Sechskantschraube	M 8 x 8 DIN 933	1				Vis six pans	0,012
429	000.35.001.000	Dichtring	A 8 x 14 DIN 7603	1				Joint	0,001
430	000.39.074.500	Kugellager	DIN 625-6305	2				Roulement à billes	0,231
431	197.01.006.000	Dichtung f. Gehäuse		1				Joint pour carter	0,001
432	000.42.300.040	Verschlußscheibe	6 DIN 470	1				Rondelle de blocage	0,002
433	000.41.010.770	Sechskantschraube	M 6 x 50 DIN 933	4				Vis six pans	0,012
434	000.41.010.730	Sechskantschraube	M 6 x 30 DIN 933	2				Vis six pans	0,006
435	000.40.645.060	Federring	B 6 DIN 127	6				Rondelle Grower	0,001
436	197.86.901.400	Kurbelwelle (signiert 197.03.801.340) mit den Teilen 437, 438, 439, 440, 441 und 442.		1				Vilebrequin (signed 197.03.801.340) avec les pièces 437, 438, 439, 440, 441 et 442	2,650
437	000.39.114.230	Nadelkäfig	18 x 22 x 18	1				Roulement à aiguilles	0,012
438	197.05.003.100	Anlaufscheibe		2				Rondelle	0,010
439	000.40.890.200	Scheibenfeder	3x5x13 DIN 6880	1				Rondelle-ressort	0,002
440	000.40.840.630	Scheibenfeder	6 x 5,5	1				Rondelle-ressort	0,003
441	000.40.645.160	Federring	B 16 DIN 127	2				Rondelle grower	0,008
442	000.41.951.050	Mutter	M 16 x 1,5 DIN 936	2				Ecrou	0,017
443	444.31.807.000	Grundgerät für Halbschalenpaar						App. de base p.paire de demi-cuvette	0,860
444	444.31.071.000	Haltering						Support	0,170
445	444.31.072.000	Halbschalenpaar						Paire de demi-cuvette	0,630
446	197.01.017.000	Schutzblech		1				Tôle de protection	
000.41.500.960		Zylinderschraube	AM 4x8 DIN 84	2	kpl. am Teil Nr. 446			Vis à tête cylindrique	0,002
000.40.645.040		Federring	B 4 DIN 127	2	kpl. am Teil Nr. 446			Rondelle Grower	0,001
000.41.970.060		Mutter	M 4 DIN 934	2	kpl. am Teil Nr. 446			Ecrou	0,001

Angegossener Zylinderkopf bis Motor Nr. 197.42.1427
Cast cylinder head up to engine No. 197.42.1427
Culasse fondé jusqu'à moteur No. 197.42.1427

abnehmbarer Zylinderkopf siehe Bildtafel 6!
Detachable cylinder head see table No. 6!
Culasse démontable voir tableau No. 6!



H 7
Bildtafel - table - tableau - No. 2

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter-Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Motoren	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to—from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines			Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à - à partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs			Poids par pièce

**Bild-Tafel 2
Kolben-Zylinder**

450	197.05.900.100	Kolben, vollständig mit:		1						0.330
451	000.42.124.800	Kolbenring	66 x 2,5	2						0.007
452	197.05.002.000	Kolbenbolzen		1						0.083
453	000.40.621.250	Spannring	A 18	2						0.001
454	197.05.003.100	Anlaufscheibe		2						0.010
<p>Übermaßkolben für Zylinder mit angegossenem Zylinderkopf</p>										
*455	197.07.801.200	Kolben	66,5	1	<p>Teile für Zylinder mit angegossenem Zylinderkopf ab Mot.Nr. 197 42 1427 bis Masch.-Nr. 6572.</p>					
	000.42.124.820	Kolbenring		2	<p>Teile für Zylinder mit abnehmbarem Zylinderkopf ab Mot.Nr. 197 42 1428 bis Masch.-Nr. 6573 siehe Bild Nr. 580-593</p>					
456	197.07.001.200	Zylinder mit Teil 459		1						2.380
457	000.40.645.080	Federling	B 8 DIN 127	6						0.001
458	000.41.970.100	Mutter	M 8 DIN 934	6						0.005
459	197.07.022.000	Dichtung	M8x22 DIN 835	1						0.005
460	000.41.270.890	Stiftschraube		2						0.016
461	197.07.002.200	Dichtung		1						0.001
462	000.41.270.500	Stiftschraube	M6x20 DIN 835	2						0.004
463	197.07.020.000	Dichtung		1						0.010
464	1300.022.00 15	Vergaserstutzen (197.07.009.000)		1						0,165
465	000.40.645.060	Federling	B 6 DIN 127	2						0,001
	000.41.970.080	Mutter	M 6 DIN 934	2						0,003

* Zylinder mit angegossenem Kopf sind von der Fa. JLO nicht mehr lieferbar. Bitte bestellen Sie als Ersatz:

197.07.804.100	Zylinder kpl.	1
197.07.015.010	Zylinderkopf	1
197.07.017.000	Zylinderkopfdichtung	1
000.40.645.100	Federling	4
000.41.970.110	Mutter	2
197.07.013.000	Mutter	2
197.05.903.000	Kolben	1

**Table 2
Piston-Cylinder**

Piston complete with:										
Piston ring										
Gudgeon pin										
Spring ring										
Check plate										
Oversize piston for cylinder with cast cylinder head										
Piston										
Cylinder w. part 459										
Locking ring										
Nut										
Gasket										
Stud										
Carburettor socket										
Locking ring										
Nut										

Cylinder with cast head no longer available. Replace by:

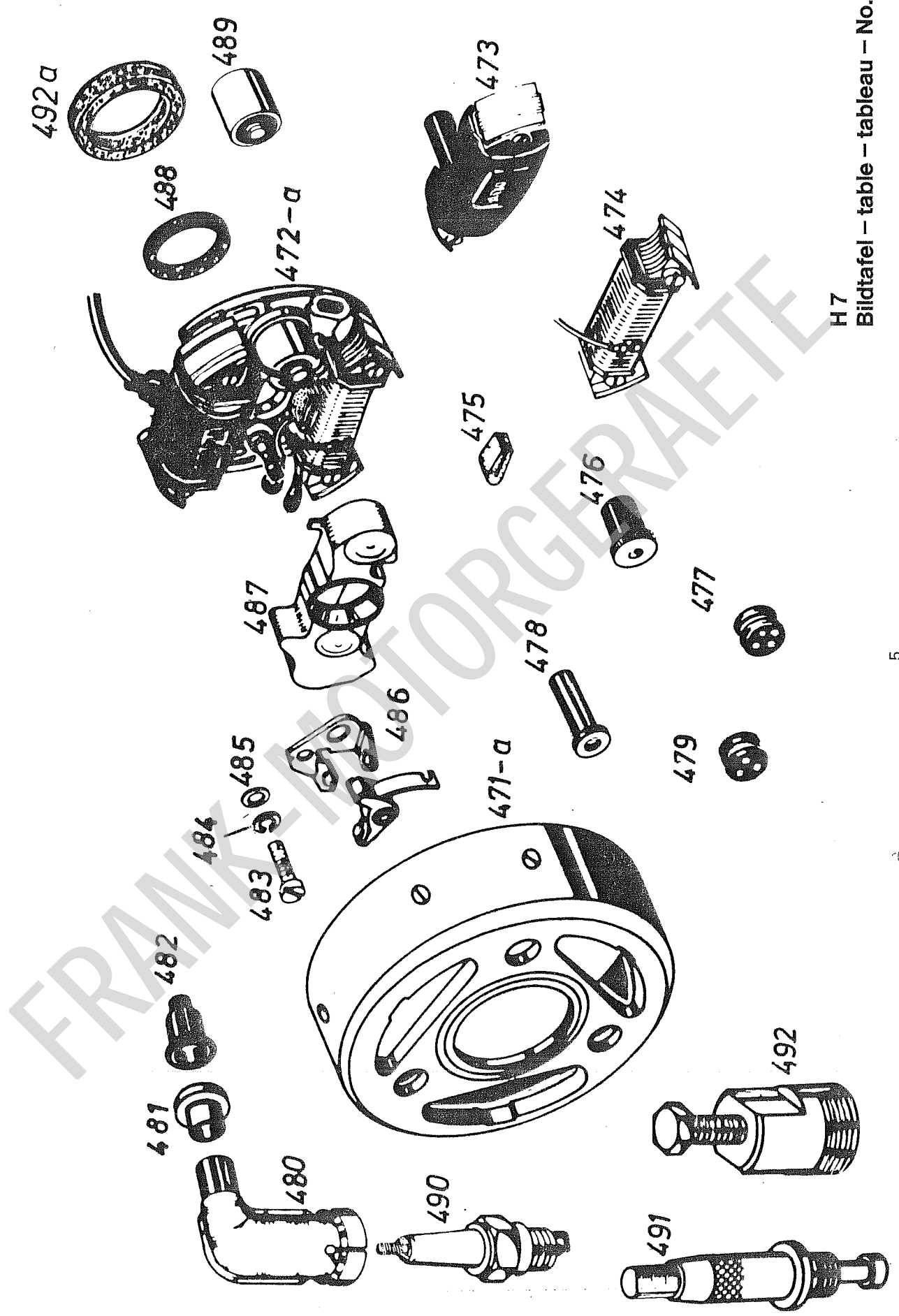
Cylinder complete	1
Cylinder head	1
Cylinder head gasket	4
Locking ring	2
Nut	2
Nut	2
Piston	1

**Planche 2
Piston-cylindre**

Piston complet avec:										
Segment de piston										
Axe de piston										
Jonc										
Rondelle										
Piston 1er alésage pour cylindre avec culasse fondé										
Segment de piston										
Cylindre avec pièce 459										
Rondelle grower										
Ecrou										
Joint										
Vis fileté										
Joint										
Vis fileté										
Joint										
Bouchon de carburateur										
Rondelle grower										
Ecrou										

Cylindres avec culasse fondé sont à remplacer par:

Cylindre complet	1
Culasse	1
Joint de culasse	4
Rondelle Grower	2
Ecrou	2
Ecrou	2
Piston	1



H 7
Bildtafel – table – tableau – No. 3

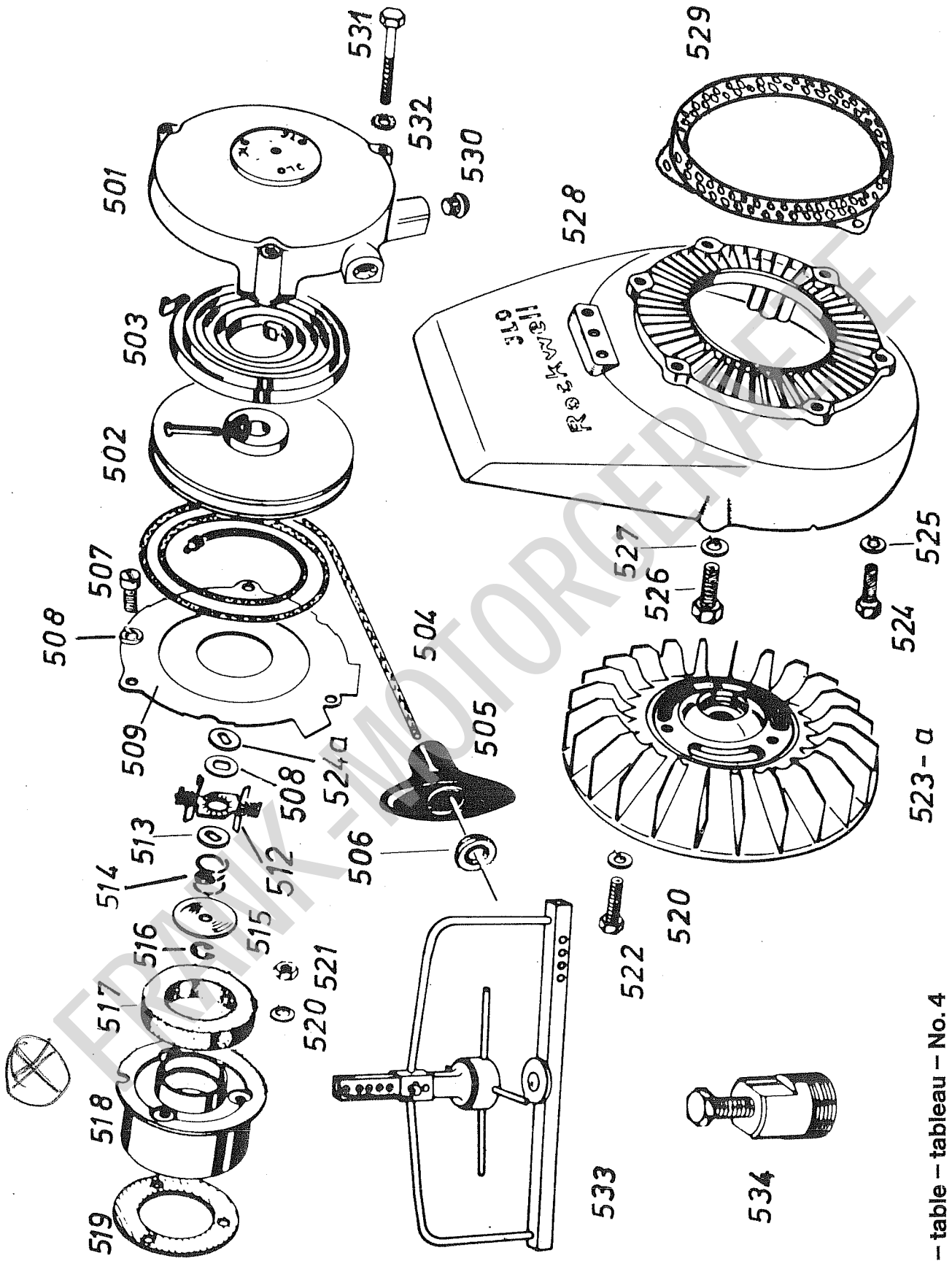
Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Motoren	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs	Dénomination	Poids par pièce

Bild-Tafel 3
Elektrisches Zubehör

Table 3
Electrical equipment

Planche 3
Equipement électrique

		Schwungrad - Lichtmag.-Zünder, vollst., Bosch RB 1		1	bis Mot.Nr. 197 39 880	Interchangeability	Flywheel magneto ignition complete Bosch RB 1 (up to engine No. 197 39 880)	Dynamo-magnéto à volant, complet, Bosch RB 1 (Jusqu'à moteur No. 197 39 880)	1,100
		Schwungrad-Lichtmag.-Zünder, vollst. RB 1		1	ab Mot.Nr. 197 39 881 kann bis Mot.Nr. 197 39 880 nur mit Schaufelrad 197.14.009.200 verbaut werden	Interchangeability	Flywheel magneto ignition complete Bosch RB 1 (from engine No. 197 39 881) - up to engine No. 197 39 880 replace together with blade wheel 197.14.009.200.	Dynamo-magnéto à volant, complet, Bosch RB 1 (à partir du moteur No. 197 39 880) remplacer ensemble avec roue à palettes 197.14.009.200.	
471	000.43.051.470	Polrad	Bosch 1 215 254 318	1	bis Mot.Nr. 197 39 880. Austauschbar gegen 471a nur zus. mit Schaufelrad 523a!	Interchangeability	Revolving field (up to engine No. 197 39 880. Interchangeable with 471a only in connection with revolving field 523a!)	Roue polaire (jusqu'à moteur No. 197 39 880. Interchangeable par 471a seulement ensemble avec 523a!)	0,750
471a	000.43.051.240	Polrad	Bosch 1 215 254 452	1	ab Mot.Nr. 197 39 881	Interchangeability	Revolving field (from engine No. 197 39 881)	Roue polaire (à partir du moteur 197 39 881)	
472	000.43.053.650	Ankerplatte vollständig	Bosch 1 217 031 362	1			Base plate ass	Plaque d'induit complète	0,350
473	000.43.055.580	Zündspule	Bosch 2 204 211 030	1			Ignition coil	Bobine d'allumage	0,110
474	000.43.084.020	Lichtspule	Bosch 1 214 210 042	1			Light coil	Bobine d'éclairage	0,114
475	000.43.063.120	Schmierfilz	Bosch 2 201 005 007	1			Lubrication felt	Feutre graisseur	0,001
476	002.42.058.000	Verschlußstopfen		1			Plug	Bouchon de fermeture	0,001
477	002.44.435.900	Kabeldurchführung		1			Cable guide	Guide-câble	0,003
478	002.44.500.000	Kabelfülle		1			Cable socket	Douille pour câble	0,002
479	002.44.445.900	Kabeldurchführung		1			Cable guide	Guide-câble	0,001
480	002.44.242.900	Kerzenstecker		1			Plug	Fiche de bougies	0,041
481	002.44.197.000	Reduzierbuchse		1			Reduction bush	Pièce de réduction	
482	002.44.465.900	Gummifülle		1			Rubber socket	Douille caoutchouc	0,002
483	000.41.500.990	Zylinderschraube	M4x16 DIN 84	2			Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	0,002
484	000.40.645.040	Federring	B 4 DIN 127	2			Spring ring	Rondelle Grower	0,001
485	000.40.510.050	Scheibe	4,3 DIN 125	2			Washer	Rondelle	0,002
486	000.43.062.240	Kontaktsatz	Bosch 1 217 013 015	1			Contact breaker set	Jeu de contact	0,012
487	002.44.090.910	Staubschutzkappe		1			Dust cap	Chapeau pare-poussière	0,005
488	000.35.010.040	Filzring		1			Felt washer	Bague feutre	0,001
489	000.43.065.200	Kondensator	Bosch 1 237 330 035	1			Condensor	Condensateur	0,012
490	000.44.203.300	Zündkerze	UK 10	1			Spark plug	Bougie	0,097
491	444.31.875.000	Zündeinstelehere		1			Ignition gauge	Jauge de réglage d'allumage	0,086
492	444.31.873.000	Abzieher für Schaufelrad		1			Puller for blade wheel	Extracteur pour roue à palettes	0,230
492a	102.41.719.000	Schaumstoffring		1			Foam-rubber washer	Bague	



H7
 Bildtafel — table — tableau — No. 4

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Motoren	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs	Dénomination	Poids par pièce

Bild-Tafel 4
Reversierstarter-Lüfter

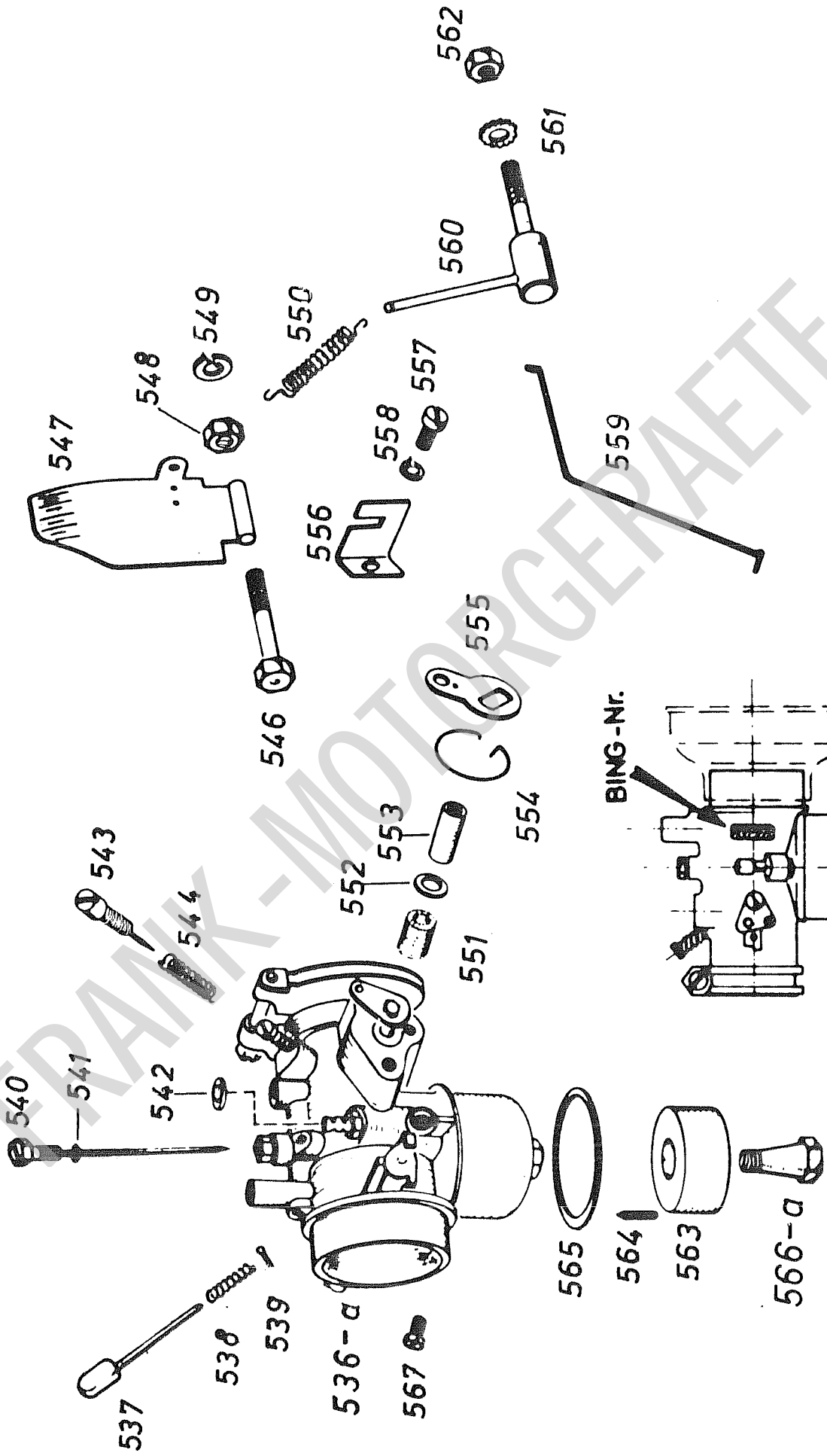
Reversierstarter vollständig bestehend aus:									
501	197.41.809.040	Startergehäuse		1					1,060
502	197.41.043.100	Seilscheibe		1					0,360
503	197.41.022.020	Rückholfeder		1					0,300
504	197.41.804.010	Zugseil		1					0,120
505	079.41.013.000	Handgriff		1					0,023
506	079.41.017.000	Scheibe		1					0,042
507	000.41.617.890	Schneidschraube	4x10 Typ 2ZN	3					0,001
508	002.46.535.000	Zahnscheibe		1					0,002
509	197.41.044.010	Abdeckblech		1					0,001
512	197.50.441.000	Mitnehmer		1					0,023
513	197.41.013.000	Scheibe		1					0,042
514	197.41.019.000	Druckfeder		1					0,001
515	197.41.012.000	Abdeckscheibe		1					0,002
516	000.40.760.080	Sicherungsscheibe	5	1					0,036
517	197.41.045.000	Staubdichtung		1					0,020
518	197.41.046.110	Anwerfrolle		1					0,001
519	102.41.729.000	Dichtung		1					0,001
520	000.40.645.060	Federring		6					0,012
521	000.41.970.080	Mutter		3					0,002
522	000.41.090.800	Sechskantschraube	M 6 DIN 934	3					0,001
523	197.14.009.100	Schaufelrad	M 6x50 Sz DIN 933	1	bis Mot.Nr. 197 39 880				1,210
523a	197.14.009.210	Schaufelrad		1	ab Mot.Nr. 197 39 881 ist nur in Verbindung mit Zünder 152.11.811.100 bei älteren Maschinen einzubauen.				0,300
524	000.41.010.710	Sechskantschraube	M 6x25 DIN 933	4					0,001
524a	002.46.536.000	Scheibe		1					0,012
525	000.40.645.060	Federring	B 6	4					0,001
526	000.41.010.940	Sechskantschraube	M 8x25 DIN 933	2					0,012
527	000.40.645.080	Federring	B 8 DIN 127	2					0,001
528	197.14.015.120	Gebälsegehäusedeckel		1					0,690
529	197.41.033.000	Startersieb		1					0,045
530	002.42.075.900	Verschlußstopfen		1					0,002
531	000.41.090.800	Sechskantschraube	M 6x50 Sz DIN 933	3					0,012
532	000.40.675.270	Fächerscheibe	A 6,4	3					0,001
533	444.31.863.100	Montagevorrichtung		1					1,300
534	444.31.873.000	Abzieher für Schaufelrad		3					0,230
	000.40.510.050	Scheibe	4,3	1					0,001
	000.15.300.100	Drehzahl-Frequenzmesser		1					0,001
	000.15.330.000	Testboy (f. Zündeneinstellung)		1					0,001

Table 4
Recoil starter-Ventilator

Recoil starter complete, consisting of:									
		Starter housing		1					1,060
		Rope pulley		1					0,360
		Return spring		1					0,300
		Starter cord		1					0,120
		Handle		1					0,023
		Washer		1					0,042
		Self-cutting screw		3					0,001
		Shim		1					0,002
		Cover plate		1					0,001
		Follower		1					0,020
		Washer		1					0,001
		Pressure spring		1					0,001
		Cover plate		1					0,012
		Locking tab		1					0,002
		Dust seal		1					0,001
		Starter pulley		1					0,300
		Gasket		1					0,001
		Locking ring		6					0,001
		Nut		3					0,003
		Hex. screw		3					0,012
		Blade wheel (up to engine No. 197 39 880)		1	bis Mot.Nr. 197 39 880				1,210
		Blade wheel (from engine No. 197 39 881)		1	ab Mot.Nr. 197 39 881 ist nur in Verbindung mit Zünder 152.11.811.100 bei älteren Maschinen einzubauen.				0,300
		— can only be installed in older engines in connection with magneto ignition No. 152.11.811.100.							0,001
		Hex. screw		4					0,006
		Shim		1					0,001
		Locking ring		4					0,012
		Hex. screw		2					0,012
		Spring ring		2					0,001
		Blower housing cover		1					0,690
		Starter strainer		1					0,045
		Sealing plug		1					0,002
		Hex. screw		3					0,012
		Corrugated washer		3					0,001
		Assembly tool		1					1,300
		Puller tool for blade wheel		3					0,230
		Washer		1					0,001
		Revolution frequency indicator		1					0,001
		Testboy (ignition timing)		1					0,001

Planche 4
Lanceur a retour automatique-Ventilateur

Lanceur à retour automatique complet comprenant:									
		Cartier de démarreur		1					1,060
		Poulie		1					0,360
		Ressort de rappel		1					0,300
		Câble		1					0,120
		Poignée		1					0,023
		Rondelle		1					0,042
		Vis		3					0,001
		Rondelle		1					0,002
		Tôle de protection		1					0,001
		Taquet d'entraînement		1					0,020
		Rondelle		1					0,001
		Ressort de pression		1					0,001
		Rondelle de protection		1					0,012
		Rondelle de blocage		1					0,002
		Joint pare-poussière		1					0,001
		Poulie de lancement		1					0,300
		Joint		1					0,001
		Rondelle grower		6					0,001
		Ecrou		3					0,003
		Vis six pans		3					0,012
		Roue à palettes (jusqu'à moteur No. 197 39 880)		1					1,210
		Roue à palettes (à partir du moteur No. 197 39 881)		1					0,300
		— installer seulement dans moteurs plus anciens ensemble avec magnéto à volant No. 152.11.811.100.							0,001
		Vis six pans		4					0,006
		Rondelle		1					0,001
		Rondelle grower		4					0,012
		Vis six pans		2					0,012
		Rondelle grower		2					0,001
		Couvercle du carter de ventilateur		1					0,690
		Filter de starter		1					0,045
		Bouchon de fermeture		1					0,002
		Vis six pans		3					0,012
		Rondelle-éventail		3					0,001
		Dispositif de montage		1					1,300
		Extracteur pour roue à palettes		3					0,230
		Rondelle		1					0,001
		Indicateur du nombre des tours		1					0,001
		Testboy (ajustage d'allumage)		1					0,001



H7
Bildtafel - table - tableau - No. 5

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschl. für Motoren	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to—from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm.	Quantité	Moteur No. jusqu'à— à partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs	Dénomination	Poids par pièce

**Bild-Tafel 5
Vergaser**

536 197.19.812.000 Bing-Drosselklappenvergaser (für H 7 ohne Startfix-einrichtung, Hauptdüse 140)

536a 197.19.812.110 Bing-Drosselklappenvergaser (für H 7 mit Startfix-einrichtung, Hauptdüse 130)

537 002.45.489.260 Tupfer

538 002.45.600.230 Tupferfeder

539 002.45.490.200 Splint

540 002.45.047.908 Leerlaufdüse

541 002.45.084.900 Dichttring

542 000.35.000.700 Dichttring

543 002.45.500.130 Luftregulierschraube

544 002.45.600.750 Feder

546 000.41.010.760 Sechskantschraube

547 197.15.805.000 Windfahne

548 000.41.970.080 Mutter

549 000.40.645.060 Federring

550 035.15.110.040 Zugfeder

551 002.45.089.000 Dichthülse

552 002.45.031.900 Scheibe

553 002.45.030.900 Distanzrohr

554 002.45.039.900 Haarnadelfeder

555 002.45.575.330 Drosselhebel

556 197.19.024.000 Führung f. Windf.-Gestänge

557 000.41.500.970 Zylinderschraube

558 000.40.645.040 Federring

559 197.15.023.000 Windfahnen-gestänge

560 252.15.804.000 Verstellhebel

561 000.40.675.280 Fächerscheibe

562 000.41.970.100 Mutter

563 002.45.028.900 Schwimmer

564 002.45.072.900 Schwimmer-nadel

565 002.45.087.900 Dichtung

566 002.45.046.900 Hauptdüse (130, für Startfix)

566a 002.45.070.00 Hauptdüse (140, ohne Startfix)

567 002.45.056.900 Korrekturdüse (70)

**Table 5
Carburettor**

Bing throttle valve carburettor (up to 197 41 69 78) (for H 7 without starting aid main nozzle 140)

Bing throttle valve carburettor (from 197 41 69 79) (for H 7 with „Startfix“, main nozzle 130)

Carb. Bing à clapet d'étranglement (jusqu'à 197 41 69 78) (pour H 7 sans „Startfix“, gicleur principal 140)

Carb. Bing à clapet d'étranglement (à partir de 197 41 69 79) (pour H 7 avec „Startfix“, gicleur principal 130)

Tickler

Tickler spring

Split pin

Idling nozzle

Sealing ring

Sealing ring

Air control screw

Spring

Hex. screw

Vane

Nut

Spring ring

Draw spring

Sealing sleeve

Shim

Spacer tube

Hairpin spring

Throttle lever

Vane guide

Cylinder screw

Spring ring

Vane rods

Adjustment lever

Corrugated washer

Nut

Float

Float needle

Gasket

Main nozzle (130, for „Startfix“)

Main nozzle (140, without „Startfix“)

Regulation nozzle (70)

Titillateur

Ressort du titillateur

Goupille

Douille pour marche à vide

Joint

Joint

Vis de dosage d'air

Ressort

Vis six pans

Girouette

Ecrou

Rondelle grower

Ressort

Douille d'étanchéité

Rondelle

Douille d'écartement

Ressort en épingle à cheveux

Levier d'étranglement

Guide pour la tige de girouette

Vis à tête cylindrique

Rondelle grower

Tige de girouette

Levier de réglage

Rondelle éventail

Ecrou

Flotteur

Pointeau

Joint

Gicleur principal (130, pour „Startfix“)

Gicleur principal (140, sans „Startfix“)

Gicleur de ralenti (70)

**Planche 5
Carburateur**

Carb. Bing à clapet d'étranglement (jusqu'à 197 41 69 78) (pour H 7 sans „Startfix“, gicleur principal 140)

Carb. Bing à clapet d'étranglement (à partir de 197 41 69 79) (pour H 7 avec „Startfix“, gicleur principal 130)

0,520

0,002

0,002

0,001

0,003

0,001

0,001

0,002

0,001

0,012

0,003

0,001

0,002

0,002

0,001

0,001

0,002

0,002

0,005

0,002

0,001

0,005

0,023

0,001

0,005

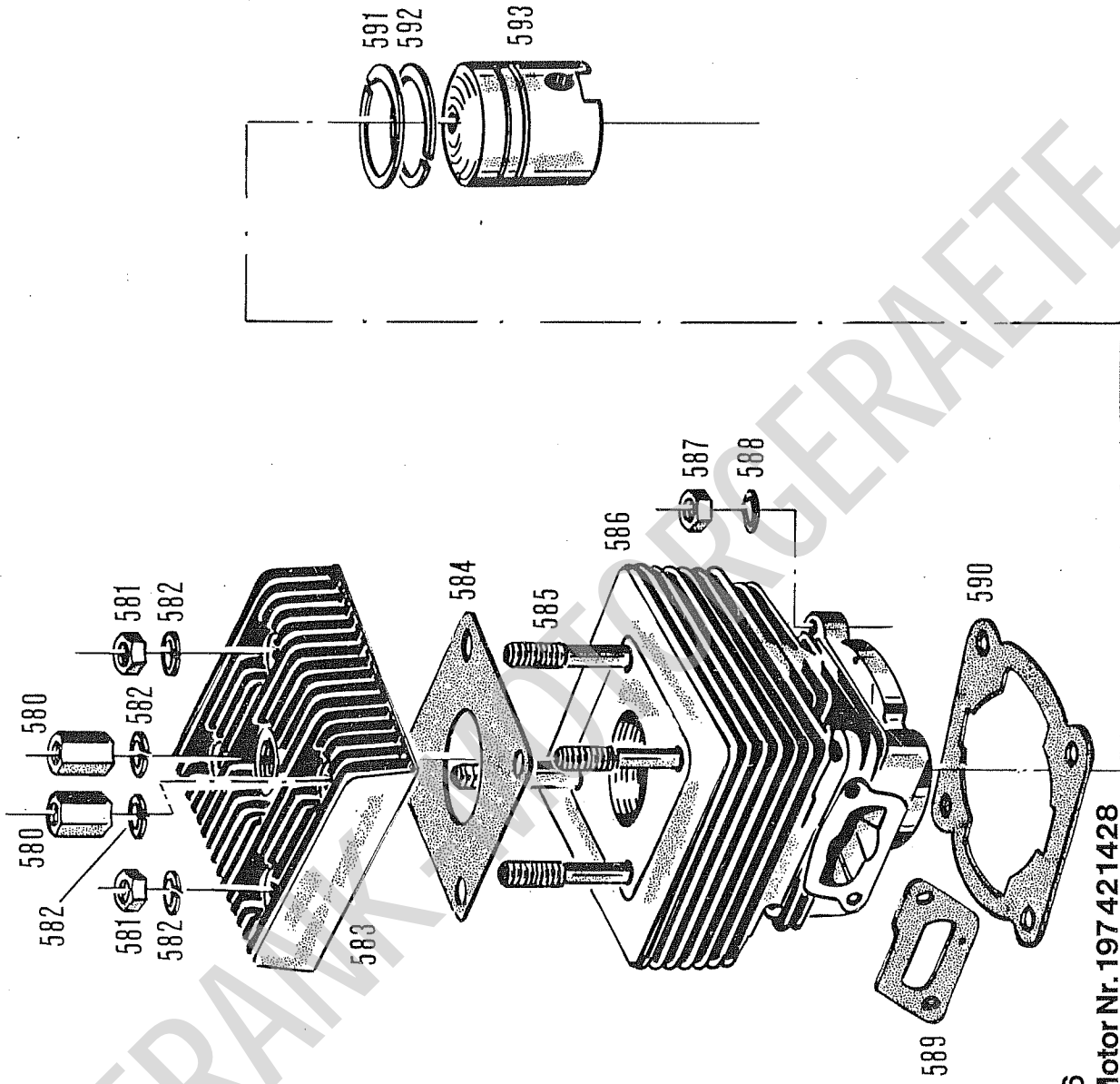
0,007

0,001

0,001

0,008

0,001



H 7
Bildtafel – table – tableau – No. 6
Abnehmbarer Zylinderkopf ab Motor Nr. 197 42 1428
Detachable cylinder head (from motor 197 42 1428)
Culasse démontable (à partir du moteur 197 42 1428)

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter-Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschiag für Motoren	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to -from	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for engines		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à - à partir de	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs	Dénomination	Poids par pièce

Bild-Tafel 6
Zylinder mit abnehmbarem Zylinderkopf
ab Motor Nr. 197 42 1428 bzw. Masch.-Nr. 6573

Table 6
Cylinder with detachable cylinder head
from engine No. 197 42 1428, machine No. 6573

Planche 6
Cylindre avec culasse démontable
à partir du moteur 197 42 1428, machine No. 6573

580	197.07.013.000	Sechskantmutter	20 hoch	2				Ecrou six pans	
581	000.41.970.110	Sechskantmutter	M 10 DIN 934	2				Ecrou six pans	
582	000.40.645.100	Federring	B 10 DIN 127	4				Rondelle grower	
583	197.07.015.010	Zylinderkopf		1				Culasse	
584	197.07.017.000	Zylinderkopfdichtung		1				Joint de culasse	
585	000.41.271.160	Stiftschraube	M10x35 DIN 835	4				Vis fileté	
586	197.07.012.100	Zylinder		1				Cylindre	
587	197.07.804.100	Zylinder vollst. (best. aus Teilen 584, 585 und 586)		1				Cylindre compl. (compr. les pièces 584, 585, 586)	
588	000.41.970.100	Sechskantmutter	M 8 DIN 934	4				Ecrou six pans	
589	000.40.645.080	Federring	B 8 DIN 127	4	Ab Motor Nr. 197 42 1428			Rondelle grower	
590	197.07.020.000	Dichtung		1				Joint	
591	197.07.002.200	Dichtung		1				Joint	
592	000.42.144.770	Trapezring		1				Segment de piston	
593	000.42.124.800	Rechteckring		1				Segment de piston	
593	197.05.903.000	Kolben		1				Piston	
		Übermaßkolben für Zylinder mit abnehmbarem Zylinderkopf		1				Piston 1er alésage pour cylindre avec culasse démontable	
	197.05.953.000	Kolben	66,5	1				Piston	
	000.42.144.790	Trapezring		1				Segment de piston	
	000.42.124.820	Rechteckring		1				Segment de piston	
	197.92.905.100	Reparatursatz für Zylinder mit abnehmbarem Kopf (best. aus Zylinder mit Kolben, Kolbenbolzen, Kolbenringe, Sicherungsringe und Zylinderdichtungen)		1				Jeu de pièces de réparation pour culasse démontable (compr. cylindre avec piston, axe de piston, segments de piston, circlips et joints de cylindre)	
	197.61.801.000	Dichtungssatz für Zylinder mit angossenem Kopf		1				Jeu de joints pour cylindre avec culasse fondé	
	197.61.803.000	Dichtungssatz für Zylinder mit abnehmbarem Kopf		1				Jeu de joints pour cylindre avec culasse démontable	

JLO L152

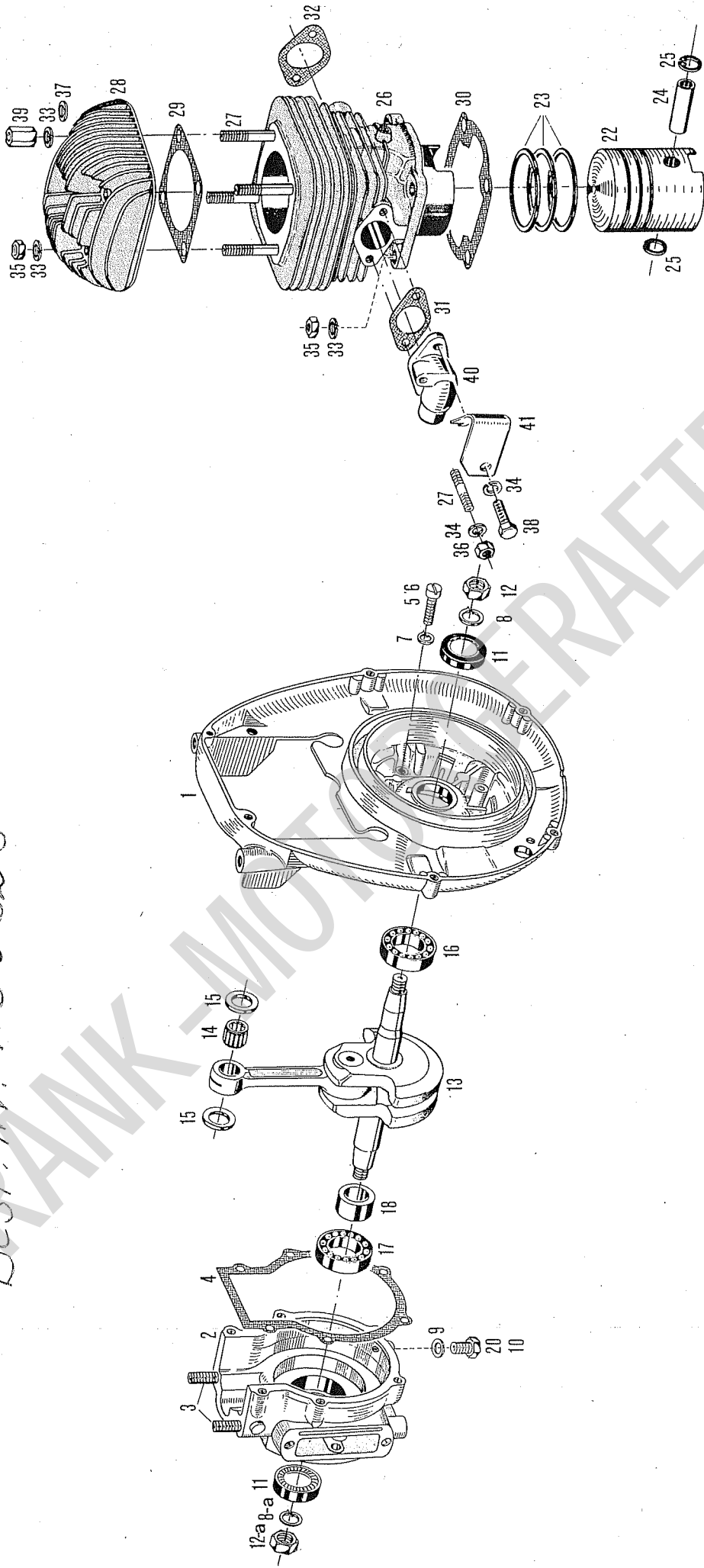
Ersatzteilliste für Jlo-Motor L152

ab Maschinen Nr. 9473

Bitte beziehen Sie die Motor-Ersatzteile durch die nachstehend aufgeführten JLO-Verkaufsbüros:

2080 Pinneberg	Jlo MOTORENWERK GmbH Zentral-Ersatzteillager An der Mühlenau 12	Tel. 04101 / 214205 04101 / 214273 Telex 0289113
7900 Ulm-Donautal	Jlo MOTORENWERK GmbH Verkaufsbüro Süd Maybachstr. 8	Tel. 0731 / 37035
oder durch die Firmen:		
1000 Berlin 44	Fritz Bugel Inh. Jürgen Baatz, Maschinenbaumeister Boschweg 3-5	Tel. 030 / 6842545
2800 Bremen-Neustadt	Oetke & Broehl Buntentorsteinweg 83 + 87a	Tel. 0421 / 554880
4000 Düsseldorf	Wunderlich + Hagen Ahnfeldstr. 60/62	Tel. 0211 / 626388
7012 Fellbach-Stuttgart	Kurt Maihöfer Pfarrstr. 40	Tel. 0711 / 586944
3000 Hannover	Strohdach & Co. KG Am Bokemahle 15	Tel. 0511 / 815946
6800 Mannheim-Vogelstang	Auto-Hackmayer Hallische Str. 28	Tel. 0621 / 707927
8000 München 71	Manfred Reisser Muttenthalerstr. 5	Tel. 089 / 795502
8500 Nürnberg	Müller & Kraus Regensburger Str. 36	Tel. 0911 / 463365
2084 Rellingen	Hermann Meyer Hauptstr. 39	Tel. 04101 / 28061
6600 Saarbrücken	Wolfgang Pfeifenberger Grossherz.-Friedr. Str. 69	Tel. 0681 / 68241

Kolben und Zylinder
 mit Dichtungssatz
 Best. Nr. 152 92 90 1230



H 7
 Bildtafel -- table -- tableau -- No. 7

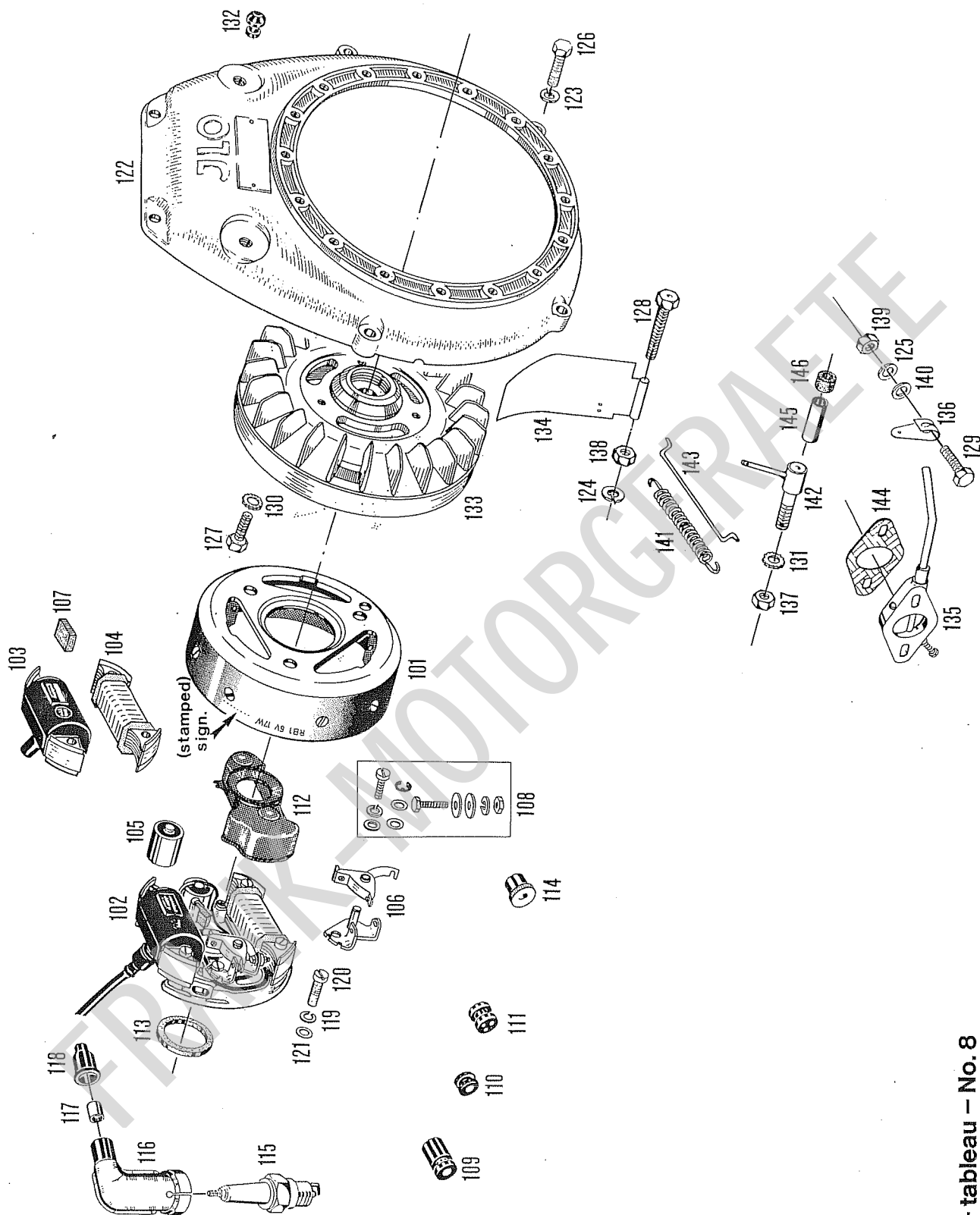
Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Motoren	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to—from	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for engines	Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à - à partir de	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs	Poids par pièce
							Description	Dénomination

Bild-Tafel 7
Kurbelgehäuse, Kurbelwelle, Kolben, Zylinder
Rumpfmotor
Zylinder mit Kolben und Dichtungen
Dichtungssatz mit Stimmerringen

Reparatursätze

1	152.01.061.410	Gehäusehälfte ZS		1				
2	152.01.032.100	Gehäusehälfte AS		1				
3	000.41.270.890	Stiftschraube	M8x22 DIN 835	4				
4	152.01.719.000	Dichtung		1				
5	000.41.501.420	Zylinderschraube	M6x30 DIN 84	4				
6	000.41.501.480	Zylinderschraube	M6x60 DIN 84	2				
7	000.40.645.060	Federring	B6 DIN 127	6				
8	000.40.645.160	Federring	B16 DIN 127	2				
8a	000.40.645.120	Federring	B12 DIN 127	1				
9	000.35.001.000	Dichtung	A8x14 DIN 7603	1				
0	000.41.010.880	Sechskantschraube	M8x10 DIN 933	1				
1	000.42.313.040	Radialwellendichtung	A20x32x7/8	2				
2	000.41.951.050	Mutter	M16x1,5 DIN 936	2				
2a	000.41.951.030	Mutter	M12x1,5 DIN 936	1				
3	152.86.901.320	Kurbelwelle	sign: 152.03.846.000 od.: 152.03.844.000	1			ersetzt ab Dez. 1976 Kurbelwelle 152.86.901.310 (sig. 152.03.841.320 od. 152.03.844.000)	
4	000.39.107.430	Nadellager	21 mm	1			Nadellager 000.39.107.230 (17 mm) u. Anlaufscheiben 152.03.065.010 entfällt ab Dez. 1976	
5	152.03.065.010	Anlaufscheibe		2				
6	000.39.073.400	Kugellager	6304 DIN 625	1				
7	000.39.073.200	Kugellager	6204 DIN 625	1				
8	152.03.625.000	Distanzhülse		1				
9	000.40.890.200	Scheibenfeder	3x5 DIN 6888	1				
10	152.05.900.020	Kolben	Ø 59,0	1				
11	000.42.124.150	Kolbenring	Ø 59,0 x 2,5	3				
12	152.05.219.000	Kolbenbolzen		1				
13	000.40.610.140	Sicherungsring	14x1 DIN 472	2				
14	152.07.801.210	Zylinder		1				
15	000.41.270.550	Stiftschraube	M6x35 DIN 835	1				
16	152.07.119.010	Zylinderkopf		1				
17	152.07.729.000	Dichtung		1				
18	152.07.719.100	Dichtung		1				
19	102.07.739.000	Dichtung		1				
20	102.07.749.010	Dichtung		1				
21	000.40.645.080	Federring	B8 DIN 127	8				
22	000.40.645.060	Federring	B6 DIN 127	2				
23	000.41.970.100	Mutter	M8 DIN 934	4				
24	000.41.970.080	Mutter	M6 DIN 934	1				
25	000.40.510.090	Scheibe	A8,4 DIN 125	4				
26	000.41.090.770	Sechskantschraube	M6x35Sz DIN 933	4				
27	315.07.034.100	Mutter		4				
28	1300.021.00.05	Vergaserstutzen		1				
29	152.07.369.000	Abdeckblech		1				

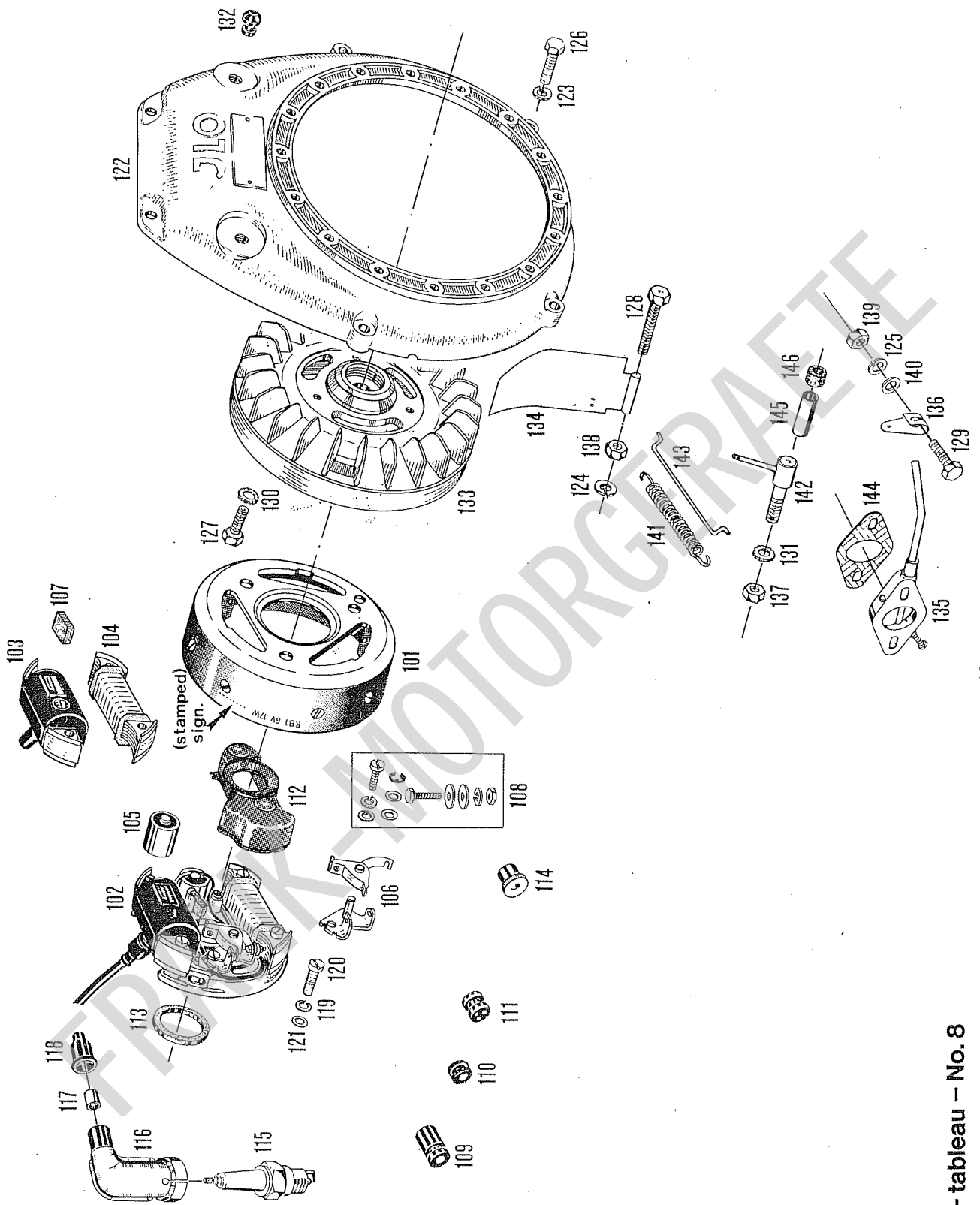
152.073.68.000



H 7
Bildtafel – table – tableau – No. 8

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschl. für Motoren	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to--from	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for engines		Weight per piece
Ill. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm.	Quantité	Moteur No. jusqu'à--à partir de	Inter-change-ability	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs	Dénomination	Poids par pièce
101	000.43.051.240	Polrad	1215 254 452 od. 1215 254 532	1					
102	000.43.053.650	Ankerplatte	1217 031 362	1					
103	000.43.055.580	Zündspule	2204 211 030 od. 2204 211 047	1					
104	000.43.084.010	Lichtspule	1214 210 042	1					
105	000.43.065.200	Kondensator	1237 330 035	1					
106	000.43.062.240	Kontaktsatz	1217 013 021	1					
107	000.43.063.120	Schmierfilz	2201 005 007	1					
108	000.43.131.000	Befestigungsteilsatz	1217 010 000	1					
109	002.44.401.900	Kabeldurchführung		1					
110	002.44.426.900	Kabeldurchführung		1					
111	002.44.435.900	Kabeldurchführung		1					
112	002.44.090.910	Staubschutz		1					
113	000.35.010.040	Filterring		1					
114	002.42.058.000	Verschlußpfropfen		1					
115	000.44.203.300	Zündkerze	Champion UK 10 BERU OA 4/18	1					
116	002.44.242.900	Kerzenstecker		1					
117	002.44.197.000	Reduzierhülse		1					
118	002.44.465.900	Gummifülse		1					
119	000.40.645.040	Federring	B4 DIN 127	2					
120	000.41.500.990	Zylinderschraube	M4x16 DIN 84	2					
121	000.40.510.050	Scheibe	4,3 DIN 125	2					
122	152.14.019.010	Gebläsedeckel	B6 DIN 127	1					
123	000.40.645.060	Federring	B5 DIN 127	6					
124	000.40.645.050	Federring	B4 DIN 127	1					
125	000.40.645.040	Federring	B4 DIN 127	1					
126	000.41.010.720	Sechskantschraube	M6x28 DIN 933	2					
127	000.41.010.710	Sechskantschraube	M6x25 DIN 933	4					
127	000.41.090.730	Sechskantschraube	M6x22Sz DIN 933	3					
128	000.41.010.520	Sechskantschraube	M5x40 DIN 933	1					
129	000.41.010.280	Sechskantschraube	M4x16 DIN 933	1					
130	000.40.675.270	Fächerscheibe	A6,4 DIN 6798	3					
131	000.40.675.280	Fächerscheibe	A8,4 DIN 6798	1					
132	002.44.427.900	Kabeldurchführung		2					
133	152.14.071.500	Schaufelrad		1					
134	152.15.803.000	Windfahne		1					
135	315.15.803.020	Drehzahlbegrenzer		1					
136	315.15.002.000	Drosselhebel		1					

Bild-Tafel 8
Lüfter, Drehzahlbegrenzer
Magnetzylinder 152.11.811.100



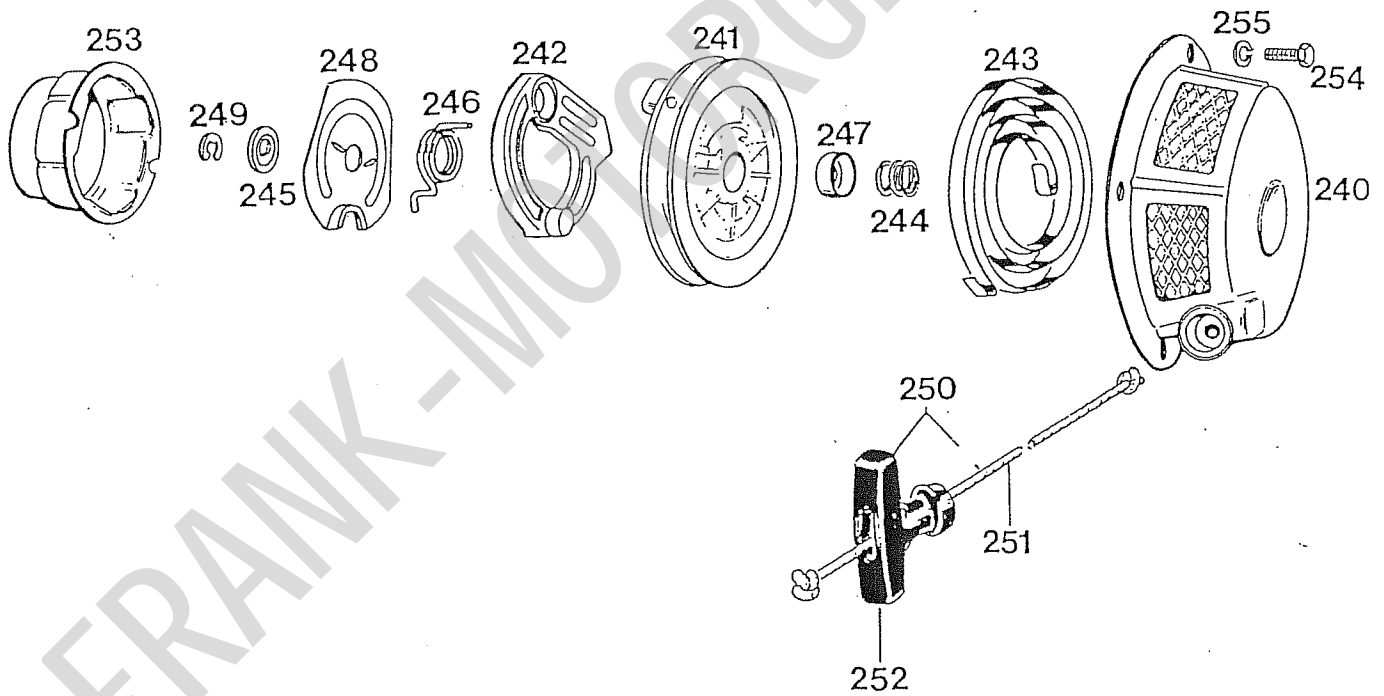
H 7
Bildtafel -- table -- tableau -- No. 8

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Motoren	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Inter-changeability	Suggested Spare parts for engines		Weight per pièce
Jll. No.	Référence		Dimensions la plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à partir de	Inter-changeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs	Dénomination	Poids par pièce
137	000.41.960.100	Mutter	M8 DIN 439	1					
138	000.41.970.070	Mutter	M5 DIN 934	1					
139	000.41.970.060	Mutter	M4 DIN 934	1					
140	000.40.510.050	Scheiben	4,3 DIN 125	1					
141	152.15.119.000	Zugfeder		1					
142	152.15.806.200	Verstellhebel		1					
143	152.15.269.000	Windfahngestänge		1					
144	315.17.522.000	Dichtung		1					
145	315.15.012.000	Schutzschlauch		1					
146	315.15.013.010	Schaumstoffring		1					

FRANK-MOTORGERÄTE

B

H03



Kpl. Starter
UB-1524186000

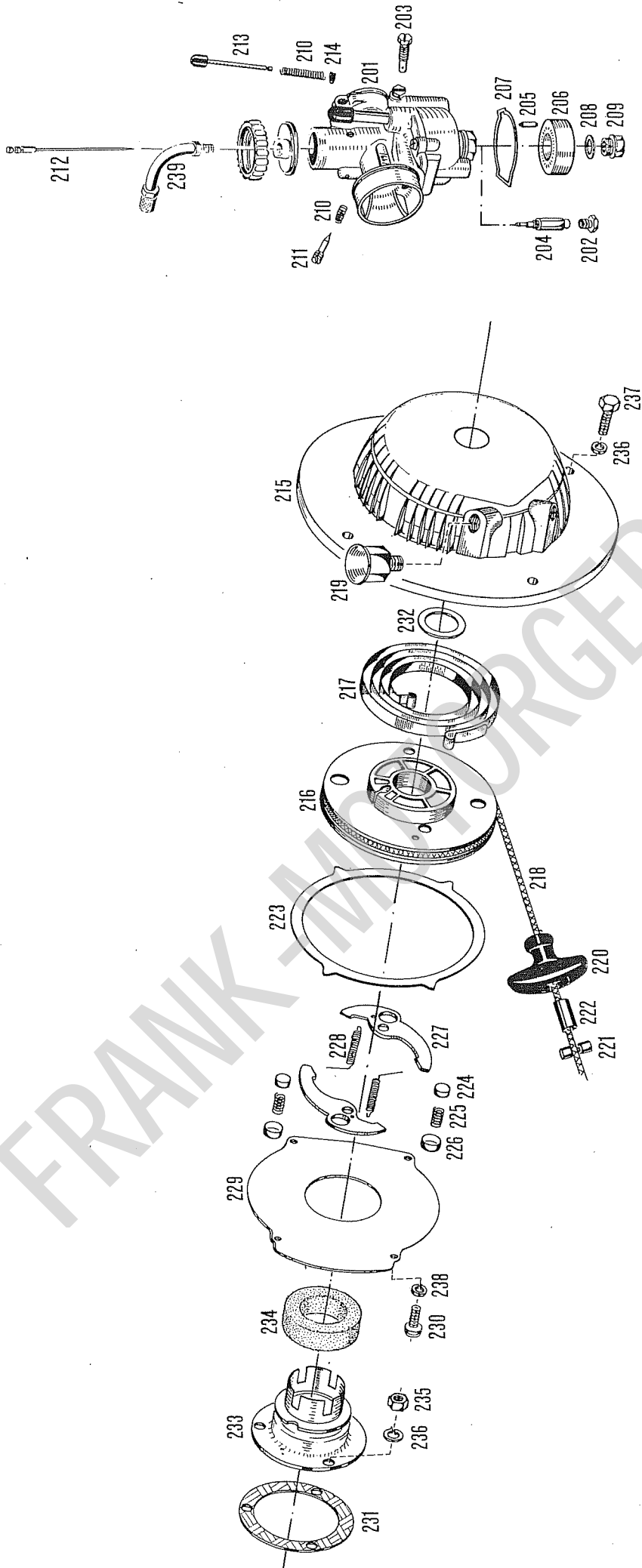
B

H04

MOTOR ILO L 152
Bildtafel 5 Reversierstarter ab 152.400 000

Bild-Nr. Ill. No.	Bestell-Nr. Part No.	Benennung	Abmessung Dimensions	Stück Pieces	Bemerkungen Remarks
	152.41.860.000	REVERSIERSTARTER vollst. (best. aus den Teilen 240-255)		1	
240	002.46.680.000	Startergehäuse		1	
241	002.46.682.000	Seilscheibe		1	
242	002.46.683.000	Klinke		1	
243	002.46.684.000	Spiralfeder		1	
244	002.46.685.000	Druckfeder		1	
245	002.46.686.000	Scheibe		1	
246	002.46.687.000	Drehfeder		1	
247	002.46.688.000	Federdeckel		1	
248	002.46.689.000	Führungsscheibe		1	
249	002.46.693.000	Sicherungsscheibe		1	
250	002.46.690.000	Zsb. Handgriff vollst.		1	
251	002.46.691.000	Seil		1	
252	002.46.692.000	Handgriff		1	
253	152.41.033.000	Mitnehmer		1	
254	000.41.010.660	Sechskantschraube	DIN933M6x12	4	
255	000.40.645.060	Federring	DIN127-B6	4	

FRANK-MOTORGERÄTE



H 7
 Bildtafel — table — tableau — No. 9

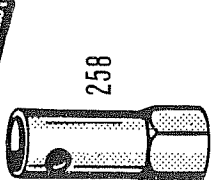
A

Neu gestelltes an. Blechgehäuse 1054A80A0.00

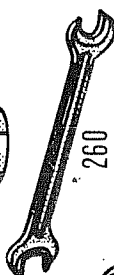
Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Motoren	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines		Weight per piece
Jil. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs	Dénomination	Poids par pièce
<p>Bild-Tafel 9 Vergaser, Reversierstarter</p>									
	152.41.821.040	Reversierstarter vollst. (best. aus Teilen 215-230, 238)		1					
201	315.19.859.000	Vergaser (mit Rohrbogen)	1/19/387	1					
202	002.45.708.050	Hauptdüse	44-051/105	1					
203	002.45.738.450	Leerlaufdüse	44-911/45	1					
204	002.45.057.900	Nadeldüse	45-295/1108	1					
205	002.45.071.900	Schwimmernadel	47-062	1					
206	002.45.029.900	Schwimmer	35-225	1					
207	002.45.086.900	Dichtung	65-580	1					
208	002.45.085.900	Dichtung	65-204	1					
209	002.45.141.900	Verschlußschraube	50-240	1					
210	002.45.600.750	Feder	60-075	1					
211	002.45.133.900	Feder	60-065	1					
212	002.45.460.810	Luftregulierschraube	50-012	1	0,75 Umdr. geöffnet				
213	002.45.489.870	Düsenadel	46-081/42 mm lg.	1					
214	002.45.489.870	Tupfer	48-987	1					
215	002.45.616.200	Sicherungsscheibe	61-620	1					
216	152.41.011.310	Gehäuse <i>00246680.000 Neu</i>		1					
217	102.41.121.110	Seilscheibe <i>00244682.000</i>		1					
218	102.41.449.120	Rückholfeder <i>00246684.000</i>		1					
219	102.41.829.000	Zugseil		1					
220	102.41.469.000	Seilführungsbuchse		1					
221	102.41.279.000	Handgriff		1					
222	102.41.299.100	abgesetzter Bolzen		1					
223	102.41.309.200	Rohr		1					
224	102.41.139.020	Zwischenblech		1					
225	102.41.499.000	innere Federkappe		2					
226	102.41.509.000	Druckfeder		2					
227	102.41.519.000	Äußere Federkappe		2					
228	102.41.219.010	Starterklinke		2					
229	102.41.529.000	Haltefeder		2					
230	102.41.149.000	Abdeckblech		1					
231	000.41.617.890	Schneidschraube	M4x10 2 ZN	4					
232	102.41.729.000	Dichtung		1					
233	102.41.539.000	Scheibe		1					
234	102.41.849.000	Mitnehmer		1					
235	102.41.719.000	Staubdichtung		1					
236	000.41.970.080	Sechskantmutter	M6 DIN 934	3					
237	000.40.645.060	Federring	B6 DIN 127	3					
238	000.41.010.680	Sechskantschraube	M6x18 DIN 933	4					
239	000.40.645.040	Federring	B4 DIN 127	4					



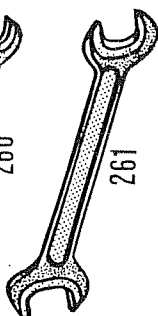
259



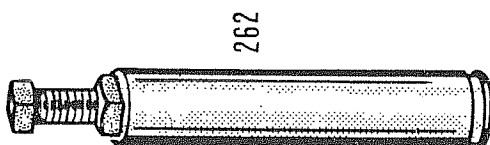
258



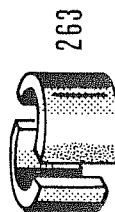
260



261



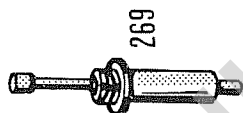
262



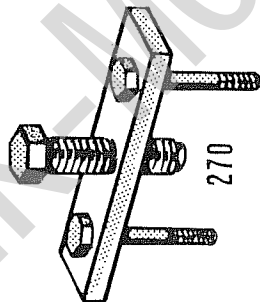
263



264



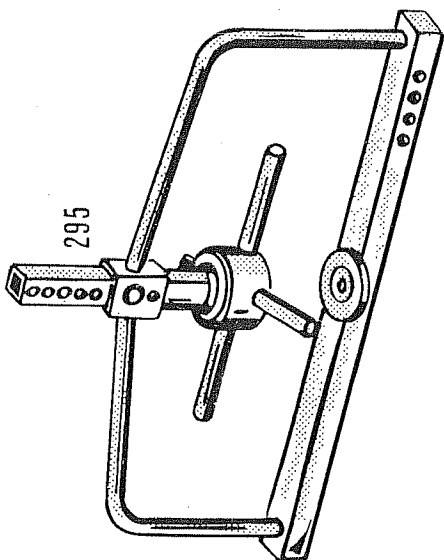
269



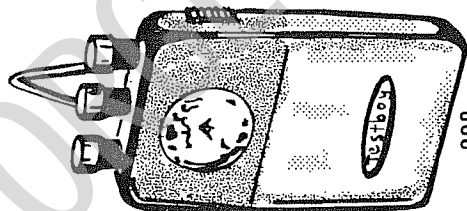
270



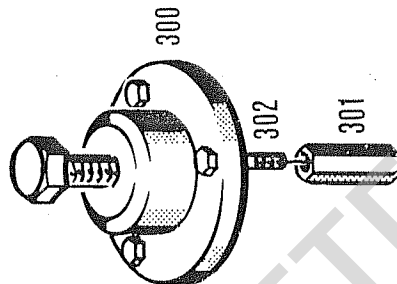
297



295



298



300

302

301

H 7

Bildtafel - table - tableau - No. 10

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlag für Motoren	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for engines		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à- à partir de	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs	Dénomination	Poids par pièce

Bild-Tafel 10 Werkzeuge

258	000.15.204.260	Steckschlüssel f. Zündkerze		1					
259	000.15.210.120	Knebel	10x200 DIN 200	1					
260	000.15.200.320	Doppelschraubenschlüssel	8/10 DIN 895	1					
261	000.15.200.410	Doppelschraubenschlüssel	13/17 DIN 895	1					
262	444.31.807.000	Abzieher		1					
263	444.31.067.000	Halbschalenpaar, Für Kugellager der Kurbelwelle.		1					
264	444.31.065.000	Haltering. Für Kugellager der Kurbelwelle.		1					
269	444.31.875.000	Zündeinsteil-Lehre (Messen v. OT)		1					
270	444.31.821.000	Abzieher f. Gehäuse		1					
295	444.31.863.100	Aufwickelvorrichtung (für Rückholfeder)		1					
296	444.31.873.000	Abzieher f. Schaufelrad	M35x1,5	1					
297	000.15.300.100	Drehzahl-Frequenzmesser		1					
298	000.15.330.000	Testboy (Zündzeitpunkt-Einstellgerät)		1					

Reparatursätze

152.60.001.100	Rumpfmotor			1					
152.92.901.220	Zylinder mit Kolben und Dichtungen			1					
152.61.801.000	Dichtungssatz mit Simmerringen			1					
444.31.843.100	Abzieher für Schaufelrad ohne Innengewinde			1					
057.07.003.000	Langmutter			3					
000.41.010.750	Sechskantschraube	M6 x 40		3					

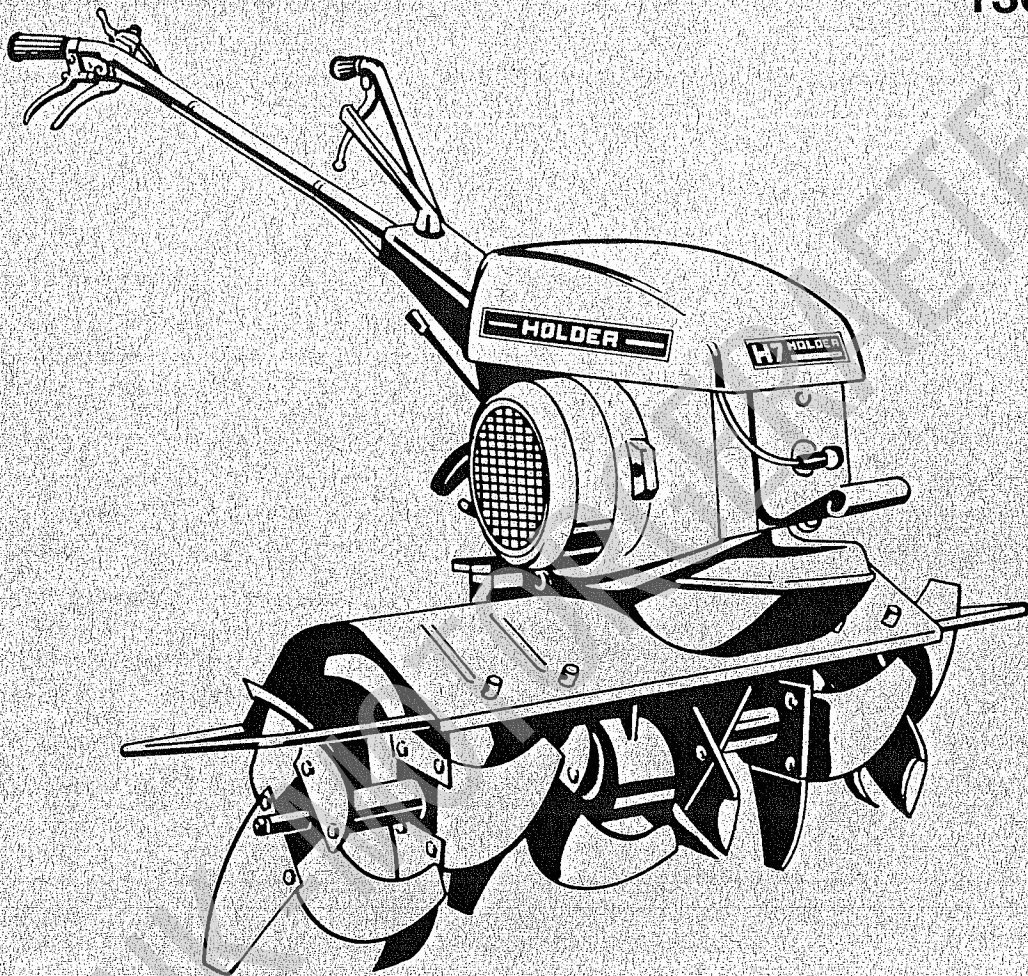
HOLDER

H7

1365-1

1391-2

1369-1



Ersatzteilliste zum Mehrzweckgerät H 7 Spare Parts List of H 7 Power unit Liste de pièces de rechange H 7

Best.-Nr./Ref.-No. H4-H7 ELO 4776

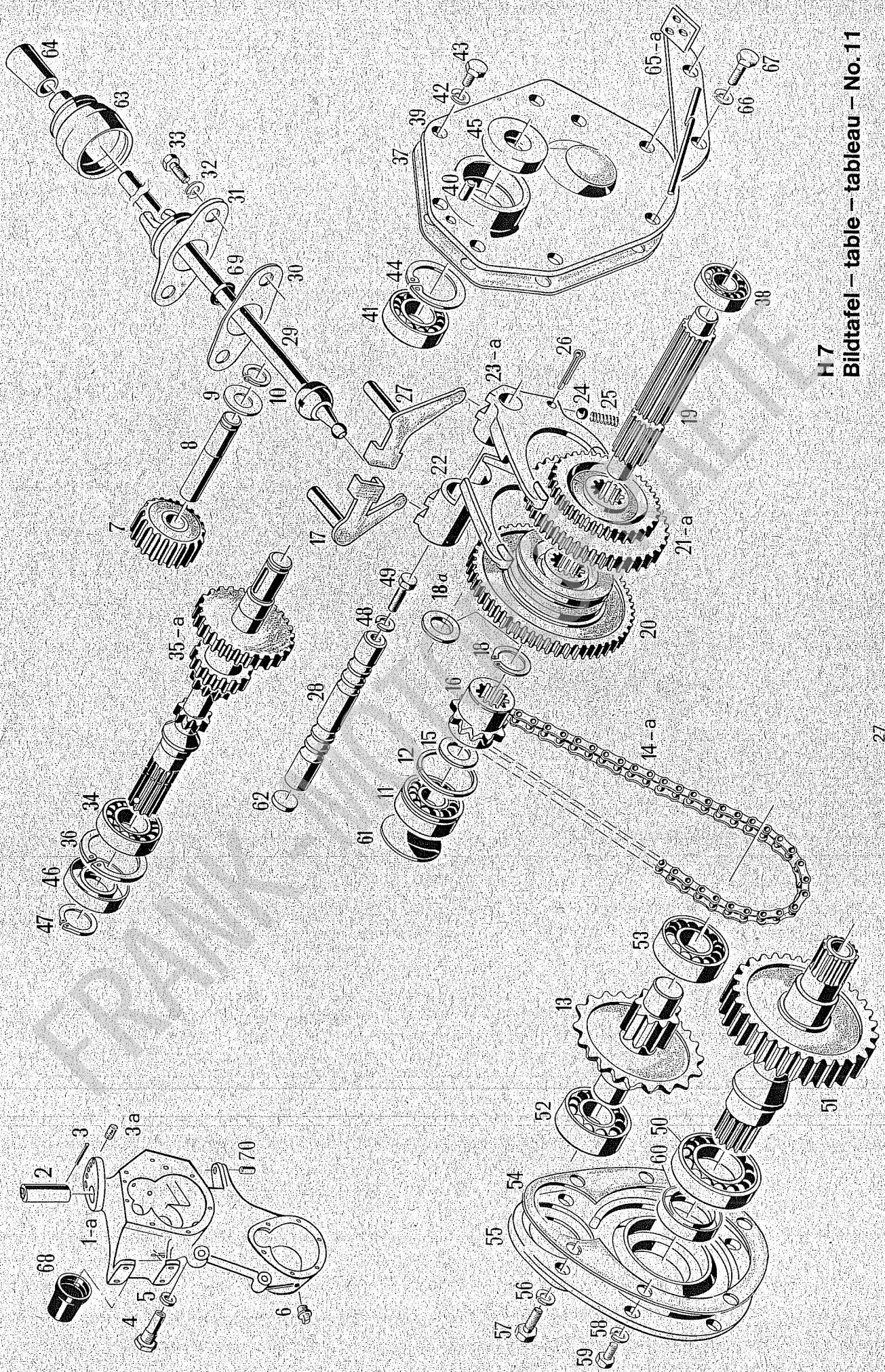
Gebrüder Holder GmbH & Co.

D 7418 Metzingen/Germany · Postf. 66 · Telefon 071 23/20 36 · Telex 7 245 319

Imprimé en Allemagne

Printed in Germany

Gedruckt in Deutschland
H4-H7 ELO 4776 Keimath Dettingen



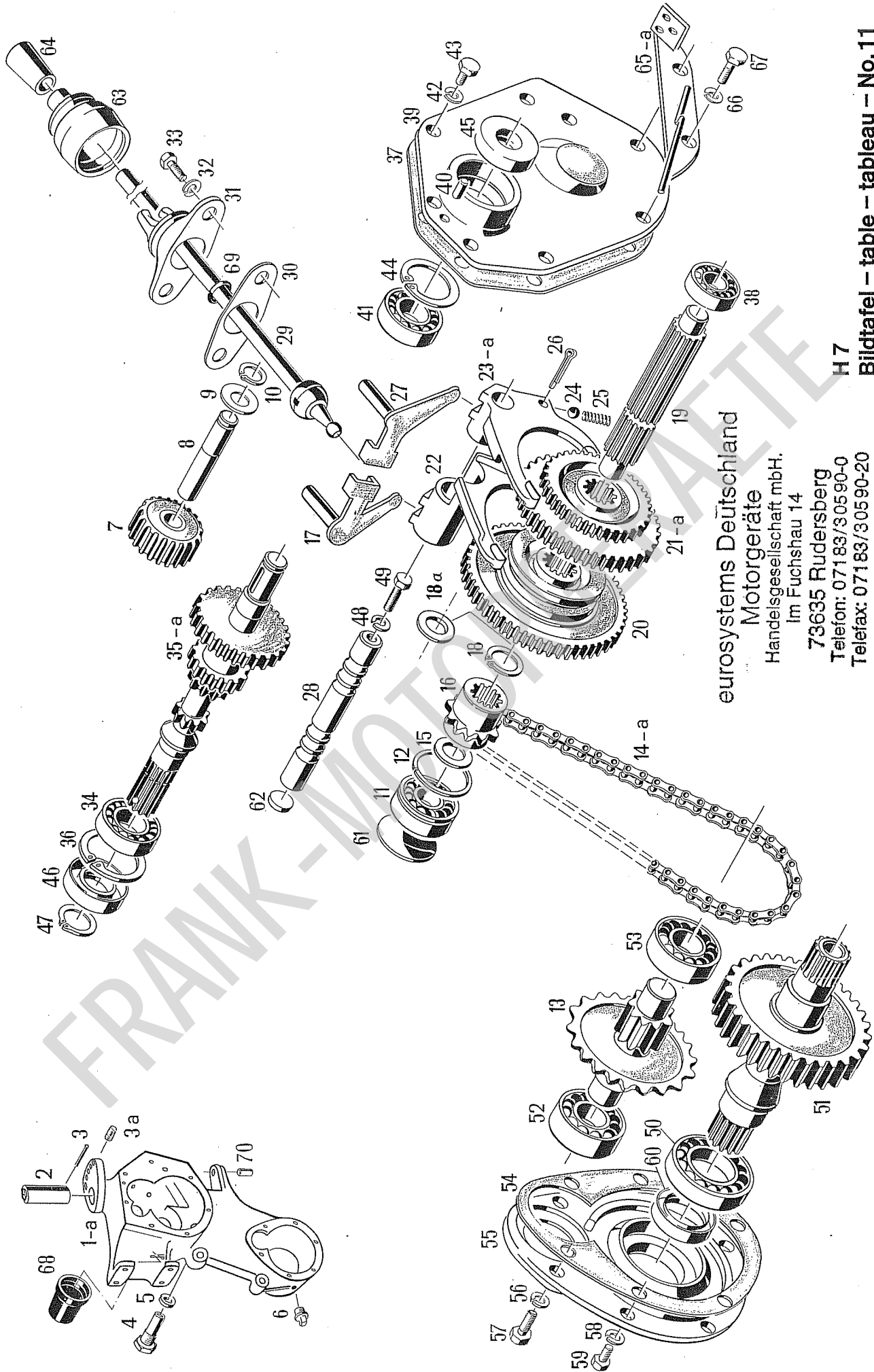
H 7
Bildtafel — table — tableau — No. 11

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größerer Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité A 30 A 45	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce
Table 11 Transmission										
Planche 11 Transmission										
1	1300 269 00 01	Getriebegehäuse		1	bis 4000, nicht austauschbar			Gearbox (up to 4000, not interchangeable)	Carter de transmission (jusqu'à 4000, pas interchangeable)	11,200
1a	1300 269 01 01	Getriebegehäuse		1	ab 4001			Gearbox (from 4001)	Carter de transmission (à partir de 4001)	11,200
2	1300 113 00 05	Gelenkboizen	Ø 35 x 112	1				Pivot bolt	Axe d'articulation	0,700
3	*DIN 1472-6x20	Paßkerbstift		1				Key	Goupille ajustée à rainures	0,002
3a	*DIN 553M12x15	Gewindestift	M12 x 15	1				Threaded stud	Goujon fileté	
Table 11 Transmission										
Planche 11 Transmission										
4	1300 269 00 74	Zsb. Getriebegehäuse		1	bis 4000 austauschbar			Gearbox ass. (up to 4000 interchangeable)	Ens. carter de transmission (jusqu'à 4000 interchangeable)	11,952
5	*DIN 7603A21x26CU	Verschlußschraube	R 1/2"	1				Gearbox ass. (from 4001)	Ens. carter de transmission (à partir de 4001) (compr. les pièces 1a-62, 67-70, 280-301)	11,952
5	*DIN 2950R1/2" T9	Dichttring	A 21 x 26	1				Sealing screw	Vis de fermeture	0,002
6	*DIN 910M16x1,5	Stopfen	R 1/2" T9	1	bis			Sealing ring	Bague d'étanchéité	0,040
6a	*DIN 7603A16x20AL	4-6-Verschlußschraube Flachdichtung	M 16 x 1,5 A 16 x 20	1	ab			Plug	Bouchon	0,040
7	1300 270 00 30	Zsb. Rücklaufschraube		1				Sealing screw	Vis de fermeture	0,040
8	1300 273 00 40	Büchse (einzel)		1				Reverse gear ass. with bush	Ens. pignon marche arrière avec douille	0,150
8	1300 273 00 16	Rücklaufboizen		1				Bush	Douille	0,015
9	000 991 90 40	Scheibe	Ø 12,5 x Ø 24 x 0,5	1				Washer	Axe de marche arrière	0,050
0	*DIN 471-12x1	Sicherungsring	12 x 1	1				Circclip	Rondelle	0,001
1	*DIN 625-620N	Rillenkugellager	Ø 15 x Ø 35 x 11	1				Deep-groove ball bearing	Roulement à billes	0,040
2	*DIN 5417Sp35 A	Sprengring	Sp 35	1				Spring ring	Jonc	0,005
3	1300 269 01 05	Vorgelegekettenrad		1				Reduction sprocket	Pignon de chaîne de renvoi	0,570
4	000 998 12 52	Rollenkette 46 Glieder		1	bis 4000, nicht austauschbar			Roller chain, 46 joints (up to 4000) not interchangeable	Chaîne à rouleau 46 maillons (jusqu'à 4000) pas interchangeable	0,320
4a	000 998 13 52	Rollenkette 48 Glieder		1	ab 4001			Roller chain, 48 joints (from 4001)	Chaîne à couleau 48 maillons (à partir de 4001)	0,330
5	000 991 86 39	Scheibe	Ø 15,2 x Ø 27 x 1,0	1				Washer	Rondelle	0,002
6	1300 269 00 05	Kettenritzel		1				Pinion	Pignon de chaîne	0,075
7	1300 270 01 22	Zsb. Umlenkhebel rechts		1				Return lever ass., right	Ens. levier de renvoi, à droite	0,040
8	*DIN 471-21x1,2	Sicherungsring	21 x 1,2	1				Circclip	Circclips	0,001
8a	000 994 12 78	Seegerstützscheibe	SS 22 x 30 x 2	1				Shim	Rondelle d'appui	0,250
9	1300 273 00 12	Schieberadwelle		1				Spring ratchet wheel shaft	Arbre du pignon baladeur	0,490
0	1300 273 00 07	Schieberad	1 + R-Gang	1				Spring ratchet wheel	Pignon baladeur, 1ère vit. AV + AR	0,490
1	1300 273 01 07	Schieberad	2 + 3-Gang Z42/47	1	bis 5040, nicht austauschbar			Spring ratchet wheel, (up to 5040, not interchangeable)	Pignon baladeur, 2ème et 3ème vit. (jusqu'à 5040, pas interchangeable)	0,510
1a	1300 273 02 07	Schieberad	2 + 3-Gang Z37/45	1	ab 5041			Spring ratchet wheel (from 5041)	Pignon baladeur, 2ème et 3ème vit. (à partir de 5041)	

*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

*In your orders, replace „DIN“ par „X“.

*Dans vos commandes, remplacer „DIN“ par „X“.



eurosystems Deutschland
 Motorgeräte

Handelsgesellschaft mbH.
 Im Fuchshau 14
 73635 Rudersberg
 Telefon: 07183/30590-0
 Telefax: 07183/30590-20

H 7
 Bildtafel — table — tableau — No.11

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce
22	1300 275 00 25	Schaltgabel	1 + R-Gang	1	1 bis 5040 nicht austauschbar		Selector fork (1st and reverse)	Fourchette de comm. (1ère vit. AV + AR)	0,002	
23	1300 275 01 25	Schaltgabel	2 + 3-Gang	1	1 bis 5040 nicht austauschbar		Selector fork (2nd and 3rd) (up to 5040, not interchangeable)	Fourchette de comm. (2ème et 3ème vit.) (jusqu'à 5040, pas interchangeable)	0,002	
23a	1300 275 02 25	Schaltgabel	2 + 3-Gang	1	ab 5041		Selector fork (2nd and 3rd) (from 5041)	Fourchette de commande (2ème et 3ème vit.) (à partir de 5041)	0,001	
24	*DIN5401-8/IV	Kugel	Ø 8	1**			Ball	Bille	0,001	
25	000 992 40 01	Druckfeder		1**			Compression spring	Ressort de pression	0,040	
26	*DIN94-3x20	• Splint	3 x 20	1**			Split pin	Goupille	0,100	
27	1300 270 00 22	Zsb. Umlenkhebel links		1**			Return lever ass., left	Ens. levier de renvoi, à gauche	0,005	
28	1300 275 00 10	Schaltwelle		1			Selector shaft	Arbre de commande	0,100	
29	1300 070 00 29	Zsb. Schaltthebel		1			Selector lever ass.	Ens. levier de changement de vitesses	0,240	
30	1300 275 00 80	Dichtung		1			Gasket	Joint	0,001	
31	1300 275 00 94	Schaltkuffisse		1			Coulisse	Glissière	0,150	
32	*DIN128A6	Federring	A6	2			Spring washer	Rondelle Grower	0,001	
33	*DIN933M6x16	8,8-Sechskantschraube	M6 x 16	2			Hexagon screw	Vis six pans	0,005	
34	*DIN625-16004	Rillenkugellager	Ø 20 x Ø 42 x 8	1			Deep-groove ball bearing	Roulement à billes	0,050	
35	1300 273 00 11	Antriebswelle	Z 16/21	1	1 bis 5040 nicht austauschbar		Drive shaft (up to 5040, not interchangeable)	Arbre d'entraînement (from 5040, pas interchangeable)	0,540	
35a	1300 273 01 11	Antriebswelle	Z 18/26	1	1 bis 5041		Drive shaft (from 5041)	Arbre d'entraînement (à partir de 5041)	0,005	
36	*DIN472-42x1,75	Sicherungsring	42 x 1,75	1			Circlip	Circlops	0,002	
37	1300 273 01 80	Dichtung		1			Gasket	Joint	0,025	
38	*DIN625-16002	Rillenkugellager	Ø 15 x Ø 32 x 8	1			Deep-groove ball bearing	Roulement à billes	0,385	
39	1300 273 01 03	Getriebedeckel		1			Gearbox cover	Couvercle de transmission	0,002	
40	*DIN625-6m6x14	Zylinderstift	6m6x14	1			Cylindrical stud	Ergot	0,050	
41	*DIN625-16004	Rillenkugellager	Ø 20 x Ø 42 x 8	1			Deep-groove ball bearing	Roulement à billes	0,001	
42	*DIN128A6	Federring	A6	7			Spring washer	Rondelle Grower	0,005	
43	*DIN933M6x16	8,8-Sechskantschraube	M6 x 16	5			Hexagon screw	Vis six pans	0,005	
44	*DIN472-42x1,75	Sicherungsring	42 x 1,75	1			Circlip	Circlops	0,010	
45	000 997 05 11	Wellendichtung	B1 20x42x7	1			Oil seal	Bague d'étanchéité de l'arbre	0,010	
46	000 997 05 11	Wellendichtung	B1 20x42x7	1			Oil seal	Bague d'étanchéité de l'arbre	0,010	
47	*DIN471-19x1,2	Sicherungsring	19 x 1,2	1			Circlip	Circlops	0,001	
48	*DIN128A6	Federring	A6	1			Spring washer	Rondelle Grower	0,001	
49	*DIN933M6x20	8,8-Sechskantschraube	M6 x 20	1			Hexagon screw	Vis six pans	0,005	
50	*DIN625-16006	Rillenkugellager	Ø 30 x Ø 55 x 9	2			Deep-groove ball bearing	Roulement à billes	0,100	
51	1300 267 00 09	Hackwellenrad		1			Hoe shaft gear	Pignon d'arbre de la bineuse	1,100	
Hackwellenrad für 1300-2 (Einzelradlenkung) unter Bild Nr. 290										
52	*DIN625-6204	Rillenkugellager	Ø 20 x Ø 47 x 14	1			Deep-groove ball bearing	Roulement à billes	0,105	
53	*DIN625-6204	Rillenkugellager	Ø 20 x Ø 47 x 14	1			Deep-groove ball bearing	Roulement à billes	0,105	
54	1300 269 00 80	Dichtung	0,3 dick	2			Gasket	Joint	0,002	
55	1300 269 00 04	Vorgelegendeckel		2			Reduction gear cover	Couvercle de renvoi	0,830	

** je Schaltgabel

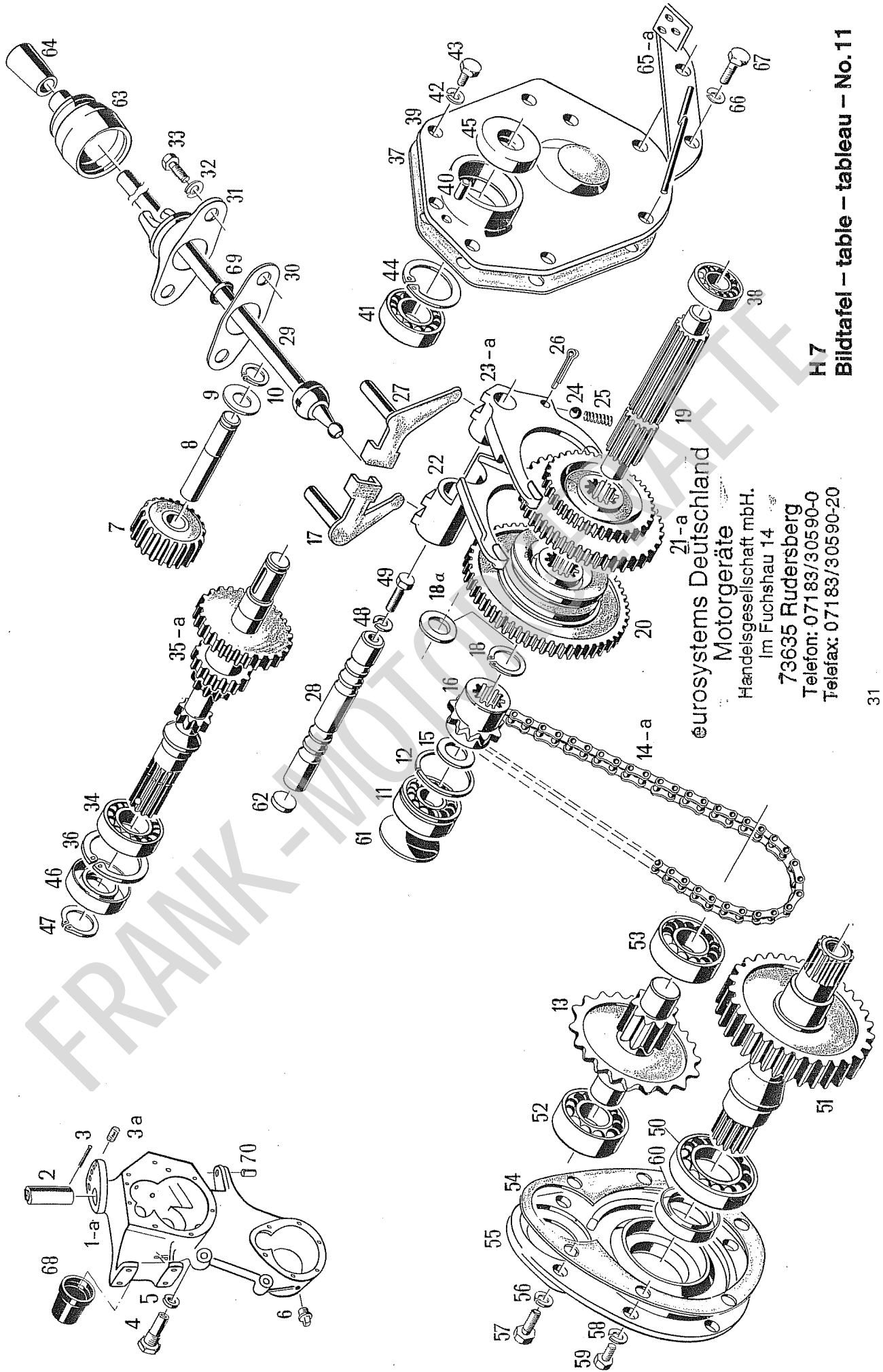
* Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

** per each selector fork

* In your orders, replace „DIN“ by „X“.

** par fourchette de commande

* Dans vos commandes, remplacer „DIN“ par „X“.



eurosystems Deutschland
 Motorgeräte
 Handelsgesellschaft mbH.
 Im Fuchshau 14
 73635 Rudersberg
 Telefon: 07183/30590-0
 Telefax: 07183/30590-20

H7
 Bildtafel - table - tableau - No.11

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
Jfl. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-changeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce
56	* DIN128A6	Federring	A6	6				Spring washer	Rondelle Grower	0,001
57	* DIN933M6x20	8,8-Sechskantschraube	M6 x 20	4				Hexagon screw	Vis six pans	0,005
58	* DIN128A6	Federring	A6	6				Spring washer	Rondelle Grower	0,001
59	* DIN933M6x16	8,8-Sechskantschraube	M6 x 16	8				Hexagon screw	Vis six pans	0,005
60	000 997 31 86	Dichtring	DG Ø30 x Ø40 x 7s	2				Sealing ring	Joint	0,010
61	000 991 35 45	Verschlusscheibe		1				Sealing washer	Rondelle de blocage	0,015
62	* DIN443-14	Verschlussdeckel	Ø 14	1				Sealing cover	Couvercle de fermeture	0,002
63	1300 075 00 81	Faltenbalg		1				Bellows	Soufflet	0,015
64	000 999 65 10	Schaltknopf		1				Selector knob	Bouton de commande	0,005
65	1300 160 00 43	Zsb. Scharnierstück		1	bis 5040, nicht austauschbar			Hinge ass. (up to 5040, not interchangeable)	Ens. charnière (jusqu'à 5040, pas interchangeable)	0,150
65a	1300 160 01 43	Zsb. Scharnierstück		1	ab 5041			Hinge ass. (from 5041)	Ens. charnière (à partir de 5041)	0,001
66	* DIN127B6	Federring	B6	2				Lock washer	Rondelle Grower	0,005
67	* DIN933M6x20	Sechskantschraube	M6 x 20	2				Hex. screw	Vis six pans	0,005
68	1300 074 00 81	Schutzkappe f. Zapfwelle		1				Dust cap	Capuchon	
	1300 074 00 45	Halteblech	2 dick	1				Retaining plate	Tôle de fixation	
	* DIN933M8x12	8,8-Sechskantschraube	M 8 x 12	1				Hexagon screw	Vis six pans	
	* DIN137B8	Federscheibe	B 8	1				Lock washer	Rondelle Grower	
69	000 997 77 01	Dichtring	24xØ29x2 dick	1				Sealing ring	Joint	
70	* DIN1498-16/20x25	EG-Einspannbuchse	16/20 x 25	2				Bush	Douille	

Teile für Einzelradlenkung
siehe Bildtafel 16.

* Bei Bestellungen statt der
Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

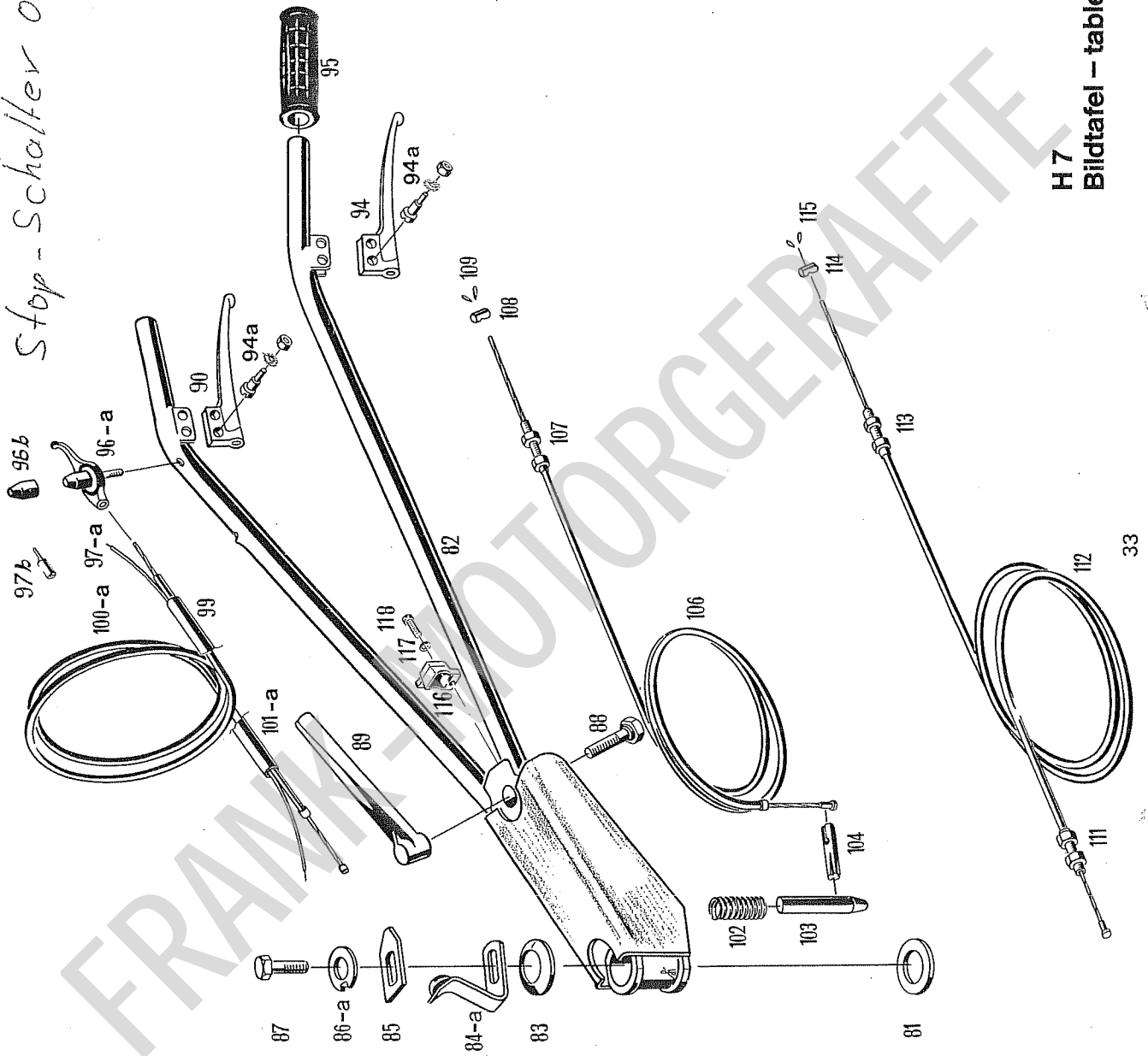
Parts for single-wheel
steering see table No. 16.

* In your orders, replace
„DIN“ by „X“.

Pièces pour direction sur une
roue voir planche No. 16.

Dans vos commandes, remplacer
„DIN“ par „X“.

Stop-Schalter 0001801308



H 7
Bildtafel - table - tableau - No. 12

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter ϕ u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschl. für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Jll. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce

Bildtafel 12 Lenkholm

81 000 991 77 40 Scheibe
82 1000 110 00 16 Zsb. Holmen SW
83 *DIN2093A45 Tellerfeder
84 1300 160 00 87 Zsb. Federöse

84a 1300 160 01 87 Zsb. Federöse

85 1300 113 00 62 Anschlagblech
86 *DIN432-10St Sicherungsblech

86a 000 992 01 15 Tellerfeder
87 *DIN933M10x20 8.8-Sechskantschraube
88 *DIN960M12x1x60 10.9-Sechskantschraube
89 1000 113 00 68 Verstellhebel
90 000 130 03 18 Betätigungshebel (f. Holmenverstellung)

94 1300 130 00 18 Betätigungshebel (f. Kupplung)

94a HFG5 Befestigungsschraube
95 000 999 25 02 Handgriff
96 000 130 03 20 Regulierhebel mit Kurzschlußknopf

96a 1800 130 00 20 Regulierhebel

96b 1300 184 00 90 Gummischutzkappe zum Kurzschlußknopf

97 *DIN72551B1x1220 Leitung für Kurzschlußknopf

97a *DIN72551B1x810 Leitung

*DIN40621B3x0,4 Isolierschlauch
97b 000 184 50 40 Stiftkabelschuh

99 *DIN40621B8x0,7 Isolierschlauch

100 1300 130 00 25 Zsb. Bowdenzug kpl. (Gasseilzug)

100a 1300 130 01 25 Zsb. Bowdenzug kpl. (Gasseilzug)

101 *DIN40621B8x0,7 Isolierschlauch

101a *DIN40621B8x0,7 Isolierschlauch

*DIN40621B3x0,9 Isolierschlauch

102 000 992 93 01 Druckfeder

Table 12 Handle bar

Shim
Handle bar ass.
Plate spring
Eyelet ass. (only for H7 with 197 engine up to No. 9472)

Eyelet ass. (only for H7 with 152 engine from machine No. 9473)
Stop plate
Locking tab (interchangeable with 86a)

Plate spring
Hexagon screw
Hexagon screw
Adjustment lever
Operation lever (for handle bar adjustment)

Operation lever (replacing 000 130 03 18)
Fixing screw
Handle (replacing E5 999 A 36)
Control lever with short-circuit button (up to

Control lever (from

Rubber cap for short-circuit button (up to

Cable for short-circuit button (replacing B1x1100 DIN 71987) (up to

Cable (from

Insulating hose (from

Insulating hose (up to

Planche 12 Guidon

Rondelle
Ens. mancheron SW
Rondelle élastique
Ens. oeillet élastique (seulement pour moteur 197 jusqu'à No. 9472)

Ens. oeillet élastique (seulement pour moteur 152 à partir de machine No. 9473)
Tôle d'arrêt
Frein d'érou (interchangeable par 86a)

Rondelle élastique
Vis six pans
Vis six pans
Lever de réglage
Lever de manoeuvre (adjustage de guidon)

Lever de manoeuvre (remplace 000 130 03 18)
Erou de fixation
Poignée (remplace E5 999 A 36)
Lever de réglage avec bouton de court-circuit (jusqu'à

Lever de réglage (à partir de

Chapeau en caoutchouc pour bouton de court-circuit (jusqu'à

Conduite pour bouton de court-circuit (remplace B1x1100 DIN 71987) (jusqu'à

Câble (à partir de

Tuyau isolatrice (à partir de

Cosse-câble (jusqu'à

Tuyau isolateur
Câble de gaz (seulement pour moteur 197 jusqu'à No. 9472)
Câble Bowden (seulement pour moteur 152 à partir de No. 9473)
Tuyau isolateur (jusqu'à

* In your orders, replace „DIN“ by „X“.

Dans vos commandes, remplacer „DIN“ par „X“.

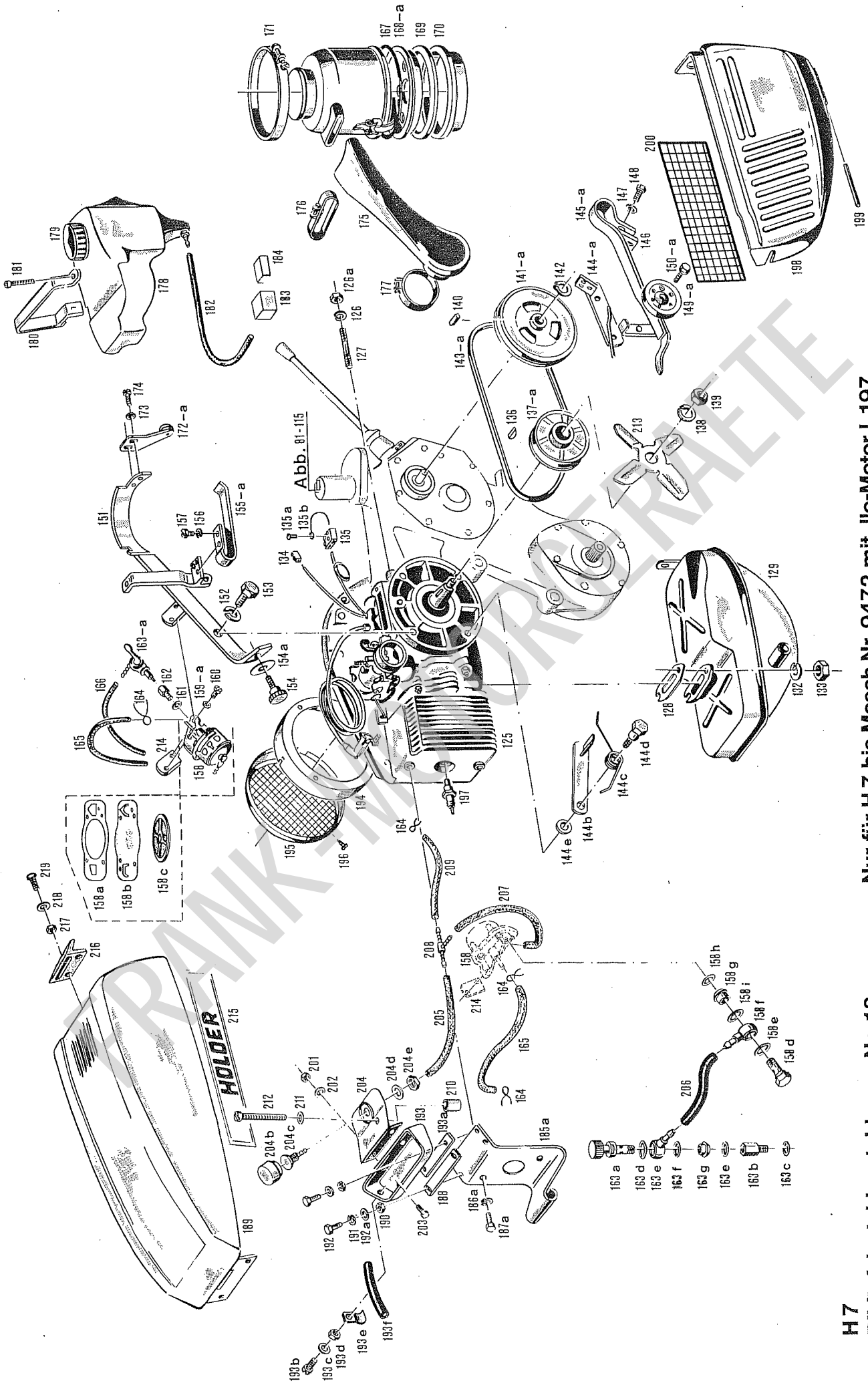
* Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter \varnothing u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-Bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilverschlagn für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece	
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines		Poids par pièce	
103	1000 113 00 69	Restbolzen	\varnothing 14 x 72 DIN 668	1				Ratchet bolt	Axe à cran d'arrêt	0,080
104	000 991 30 25	Kerbstift	8 x 30	1				Grooved dowel pin	Goupille à encoche	0,010
106	1000 130 00 36	Zsb. Bowdenzug kpl. (f. Holmenverst.)	M8x35 Gs. Länge	1				Bowden cable ass. compl. (handle bar adjustment)	Ens. transmission par bowden compl. (ajustage de guidon)	0,105
107	000 995 06 55	Verstellschraube		1				Adjustment screw	Vis de réglage	0,002
108	000 995 00 26	Nippel		1	ersetzt 000 995 02 26			Nipple (replacing 000 995 02 26)	Raccord à vis (remplace 000 995 02 26)	0,002
109	000 995 00 27	Konen	für 2,5 mm Seil	2				Cone	Cônes	
111	000 995 06 55	Verstellschraube	M8x35 Gs. Länge	1				Set screw	Vis de réglage	
112	1300 130 00 26	Zsb. Bowdenzug kpl. (Kupplung)		1				Bowden cable ass. (clutch)	Ens. câble complet (embrayage)	
113	000 995 06 55	Verstellschraube	M8x35 Gs. Länge	1				Set screw	Vis de réglage	
114	000 995 02 26	Nippel	\varnothing 8 x 9,5	1				Nipple	Raccord à vis	
115	000 995 00 27	Konen	für 2,5 mm Seil	2				Cone	Cônes	
116	000 181 26 06	Kurzschlußschalter		1	ab			Short-circuit switch (from	Commuteur court-circuit (à partir de	
117	* DIN137B6	Federscheibe	B6	1	ab			Lock washer (from	Rondelle Grower (à partir de	
118	* DIN84M6x12	Zyl.-Schraube	M6 x 12	1	ab			Cylinder screw (from	Vis cylindrique (à partir de	
		Bowdenzug und Betätigungshebel -für Einzelradlenkung siehe Bildtafel Nr. 16						Bowden cable and operation lever for single-wheel steering see table No. 16	Câble bowden et levier de manoeuvre pour direction sur une roue voir planche No. 16	
	1335-1	Zsb. Rückstrahler kpl. best. aus Teilen:		1				Rear reflector cpl. cons. of parts:	Ens. catadioptre cpl. comprenant les pièces:	
	000 180 01 58	Zsb. Befestigungsschiene		1				Retaining rail ass.	Ens. tôle de fixation	
	000 990 64 01	Zsb. Halterung mit Rückstrahler		2				Fixture complete with rear reflector	Ens. étrier de retenu avec catadioptre	
	000 996 03 20	Rückstrahler	\varnothing 58	2				Rear reflector	Catadioptre	
	000 187 01 46	Halterohr	12 x 1 x 267	2				Support tube	Tube de retenu	
	* DIN94-3x20	Splint	3 x 20	8				Split pin	Goupille	
	* DIN5401 \varnothing 8 Kl. IV	Kugel	\varnothing 8	2				Ball	Bille	
	000 992 14 02	Druckfeder	\varnothing a9,5 x 1,5 x 27	2				Pressure spring	Ressort de compression	
	1300 180 00 14	Zsb. Rückstrahlerhalter		1				Rear reflector retainer	Retenu de catadioptre	
	* DIN933M6x16	8.8-Sechskantschraube	M6 x 16	2				Hex. screw	Vis six pans	
	* DIN934M6	6.8-Sechskantmutter	M6	2				Hex. nut	Ecrou six pans	
	* DIN440R7	Scheibe	R 7	2				Shim	Rondelle	
	* DIN933M8x10	5.6-Sechskantschraube	M8 x 10	1				Hexagon screw	Vis six pans	
	* DIN934M8	6.8-Sechskantmutter	M8	1				Hexagon nut	Ecrou six pans	

* Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

* In your orders, replace „DIN“ by „X“.

* Dans vos commandes, remplacer „DIN“ par „X“.



H 7 Bildtafel – table – No. 13 Nur für H 7 bis Masch.Nr. 9472 mit Jlo-Motor L 197

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschl. für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.	Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece	
Jill. No.	Référence	Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce	

Bildtafel 13
Luffilter — Tank — Auspuff
Schutzhauben

Nur für H7 bis Masch. Nr. 9472
mit JLO-Motor L 197

Table 13

Air Filter — Fuel Tank — Exhaust — Protective Hoods

Only for H7 up to machine No. 9472 with Ilo engine L 197

Tableau No. 13

Filter à air — Réservoir — Capots de protection

Seulement pour H7 jusqu'à machine No. 9472 avec moteur Ilo L 197

125	1300 010 01 20	Zsb. Motor	Jlo L 197	1	Ersetzt 1300 140 00 22				
126	*DIN128A8	Federring	A8	2**					
126a	DIN934M8	6.8-Sechskantmutter	M8	2**					
127	*DIN940M8x25	8.8-Stiftschraube	M8 x 25	4					
128	197 07 022 000	Dichtung		1**					
129	1300 140 02 22	Zsb. Schalldämpfer		1					
132	*DIN128A8	Federring	A8	2**					
133	*DIN934M8	6.8-Sechskantmutter	M8	2**					
134	000 184 01 80	Klemmleiste		1					
o.B.	*DIN40621B3x0,4	Isolierschlauch	110 lg.	1	Ersetzt DIN40621B3x0,4x70				
135	000 184 00 83	Stackdose		1					
135a	*DIN1476-3x18	4.6-Halbrundkerbnagel	3 x 18	1					
135b	501 184 00 39	Massedraht	Ø 1 x 65 lg.	1					
136	000 40 840 630	Scheibfeder	Ø89	1**					
137	1300 013 00 34	Keilriemenscheibe klein	Ø77	1	bis 5040, nicht austauschbar				
137a	1300 013 01 34	Keilriemenscheibe groß		1	ab 5041				
138	*DIN127B16	Federring	M16 x 1,5	1**					
139	*DIN936M16x1,5	Sechskantmutter	A5 x 5 x 18	1**					
140	*DIN6885A5x5x18	Paßfeder	Ø132	1	bis 5040, nicht austauschbar				
141	1300 261 00 43	Keilriemenscheibe groß		1	ab 5041				
141a	1300 261 01 43	Keilriemenscheibe groß	Ø146	1	ab 5041				
142	*DIN471-16x1	Sicherungsring	16 x 1	1					
143	1300 261 00 95	Sonderriemenscheibe	9,5 x 750 La	1	bis 5040, nicht austauschbar				
143a	1300 261 01 95	Sonderriemenscheibe	12,5 x 763 La	1	ab 5041				
144	1300 160 00 43	Scharnierstück		1	bis 5040, nicht austauschbar				
144a	1300 160 01 43	Scharnierstück		1	ab 5041				
o.B.	1300 120 00 51	Zsb. Bremsnocken		1	bis 5040, nicht austauschbar				

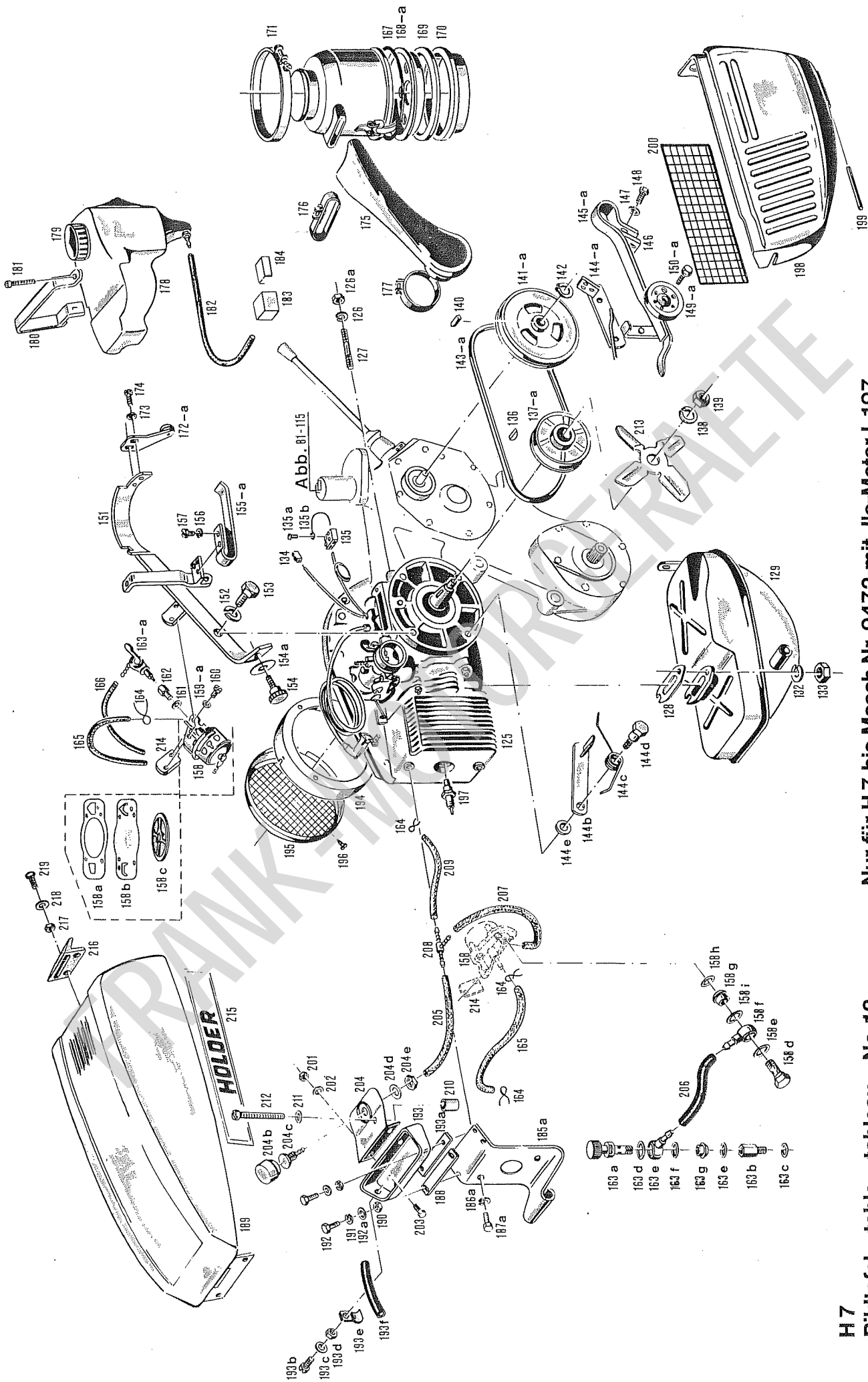
** siehe Ersatzteilliste Ilo-Motor

** voir liste de pièces de rechange Ilo

* Bei Bestellungen statt der Bezeichnung
DIN ein X einsetzen.

* In your orders, replace
„DIN“ by „X“.

* Dans vos commandes, remplacer
„DIN“ par „X“.



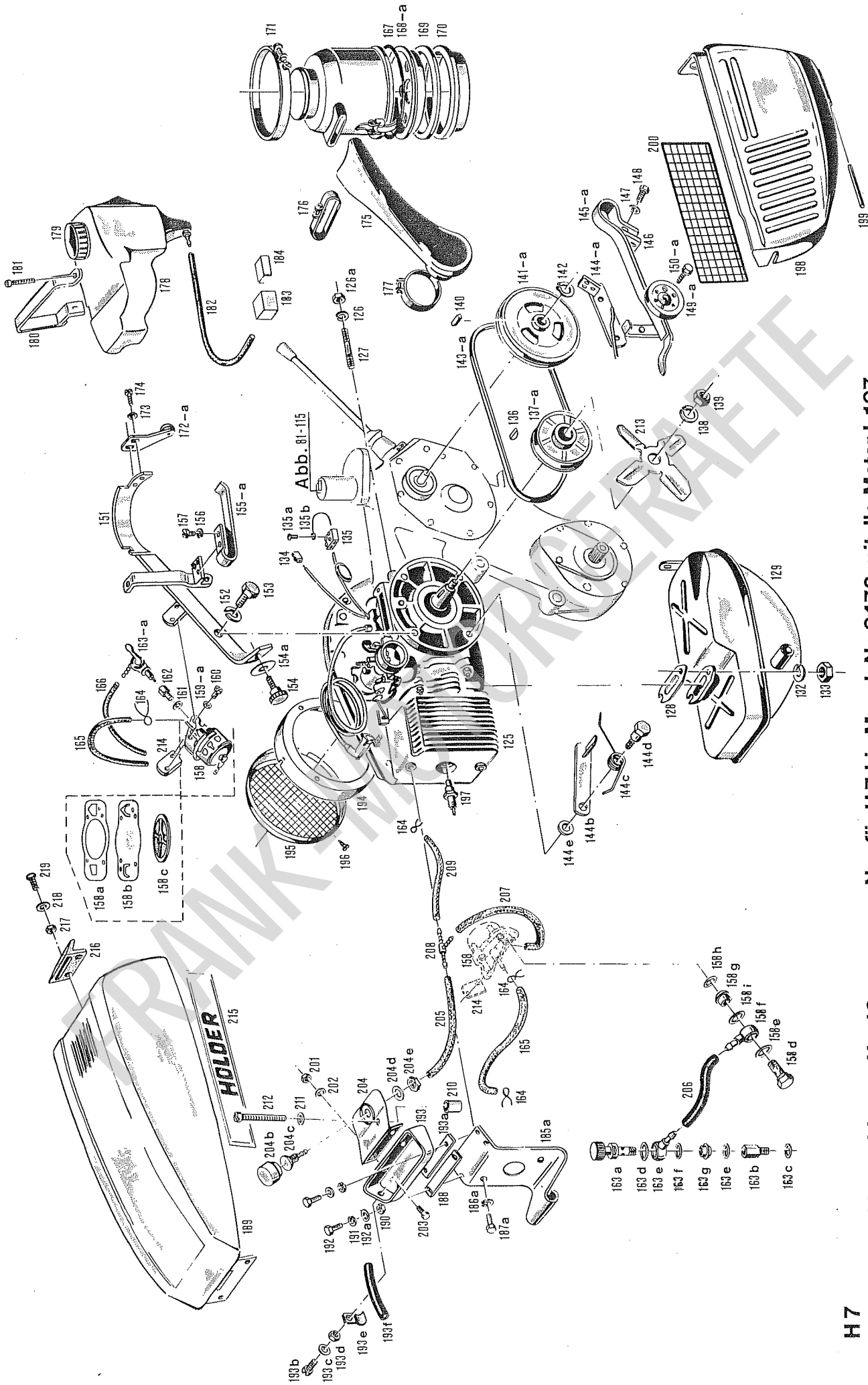
H 7 Bildtafel - table - tableau - No. 13 Nur für H 7 bis Masch.Nr. 9472 mit Jlo-Motor L 197

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter-Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschl. für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-changeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce
144b	1300 120 02 51	Zsb. Bremsnocken		1	ab 5041			Brake cam (from 5041)	Ens. came de frein (à partir de 5041)	
144c	000 992 40 13	Rückholfeder	DIN 2076-B	1				Return spring	Ressort de retour	
144d	000 990 34 30	Ansatzschraube	SW 17 x 36	1				Collar screw	Vis	
144e	*DIN137B10	Federscheibe	B10	1				Lock washer	Rondelle Grower	
1300 120 01 51		Zsb. Schwinge		1	bis 5040, nicht austauschbar			Rocker arm ass. (up to 5040) not interchangeable (cons. of parts 144b, 144c, 144d, 144e)	Ens. levier basculeur (jusqu'à 5040) pas interchangeable (compr. les pièces 144b, 144c, 144d, 144e)	
1300 120 03 51		Zsb. Schwinge best. aus Teilen 144b, 144c, 144d, 144e		1	ab 5041			Rocker arm ass. (from 5041) (cons. of parts 144b, 144c, 144d, 144e)	Ens. levier basculeur (à partir de 5041) (compr. les pièces 144b, 144c, 144d, 144e)	
145	1300 040 00 49	Kupplungsfeder		1	bis 5040, nicht austauschbar			Clutch spring (up to 5040) not interchangeable	Ressort d'embrayage (jusqu'à 5040) pas interchangeable	
145a	1300 040 01 49	Kupplungsfeder		1	ab 5041			Clutch spring (from 5041)	Ressort d'embrayage (à partir de 5041)	
146	1300 042 02 43	Flachstahl mit Gewinde	30 x 5 x 24	1				Fiat steel with thread	Acier plat avec filet	
147	*DIN128A5	Federring	A5	3				Locking ring	Rondelle Grower	
148	*DIN933M5x16	8.8-Sechskantschraube	M5 x 16	3				Hex. screw	Vis six pans	
149	1300 040 00 70	Zsb. Spannrolle		1	bis 5040, nicht austauschbar			Tension pulley ass. (up to 5040) not interchangeable	Ens. galet tendeur (jusqu'à 5040) pas interchangeable	
149a	1300 040 01 70	Zsb. Spannrolle		1	ab 5041			Tension pulley (from 5041)	Ens. galet tendeur (à partir de 5041)	
150	1300 047 00 75	Sechskantschraube		1				Hexagon screw	Vis six pans	
150a	1300 047 01 75	Paßschraube	M8 x 28	1				Set screw.	Vis d'ajustage	
151	1300 020 00 12	Zsb. Halterung		1				Fixture ass.	Ens. retenu	
152	*DIN128A10	Federring	A10	2				Locking ring	Rondelle Grower	
153	*DIN933M10x20	8.8-Sechskantschraube	M10 x 20	2				Hexagon screw	Vis six pans	
154	000 990 09 44	Rändelschraube	M8 x 15	1				Knurl screw	Vis molière	
154a	000 992 01 15	Tellerfeder	10,2 x 28 x 1,25	1	bis 5040, nicht austauschbar			Plate spring	Ressort	
155	1300 042 01 31	Riemenführung		1				Belt guide (up to 5040) not interchangeable	Conduite de courroie (jusqu'à 5040) pas interchangeable	
155a	1300 042 03 31	Riemenführung		1	ab 5041			Belt guide (from 5041)	Conduite de courroie (à partir de 5041)	
156	*DIN128A5	Federring	A5	2				Locking ring	Rondelle Grower	
157	*DIN84M5x10	4.8-Zylinderschraube	M5 x 10	2				Cylindrical screw	Vis cylindrique	
158	1300 020 00 51	Kraftstoffpumpe (Bing Nr. 08020-116)		1				Fuel pump	Pompe à carburant (Bing No. 08020-116)	
158a	65-804 Bing	Pumpenmembran		1				Pump diaphragm	Membrane de pompe	
158b	65-806 Bing	Dichtung		1				Gasket	Joint	
158c	57-693 Bing	Sieb		1				Strainer	Tamis	
158d	000 990 19 91	Hohlschraube	SW 13 x 24	1	ab 6573			Hollow screw	Vis	
158e	1100 141 00 83	Dichtring	16 x 8,5 x 1	1	ab 6573			Sealing ring	Joint	
158f	000 024 10 44	Ringstück mit Tülle		1	ab 6573			Ring with socket	Anneau à partir de 6573	
158g	1000 022 00 16	Zwischenstück	Ø 14 x 6,5	1	ab 6573			Spacer piece	Pièce intermédiaire	
158h	1000 41 01 83	Dichtring	12 x 8,5 x 1	1	ab 6573			Sealing ring	Joint	
158i	*DIN7603A10x14	Dichtring	A10 x 14	1				Sealing ring	Joint	

*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung
DIN ein X einsetzen.

*In your orders, replace
"DIN" by "X".

*Dans vos commandes, remplacer
"DIN" par "X".



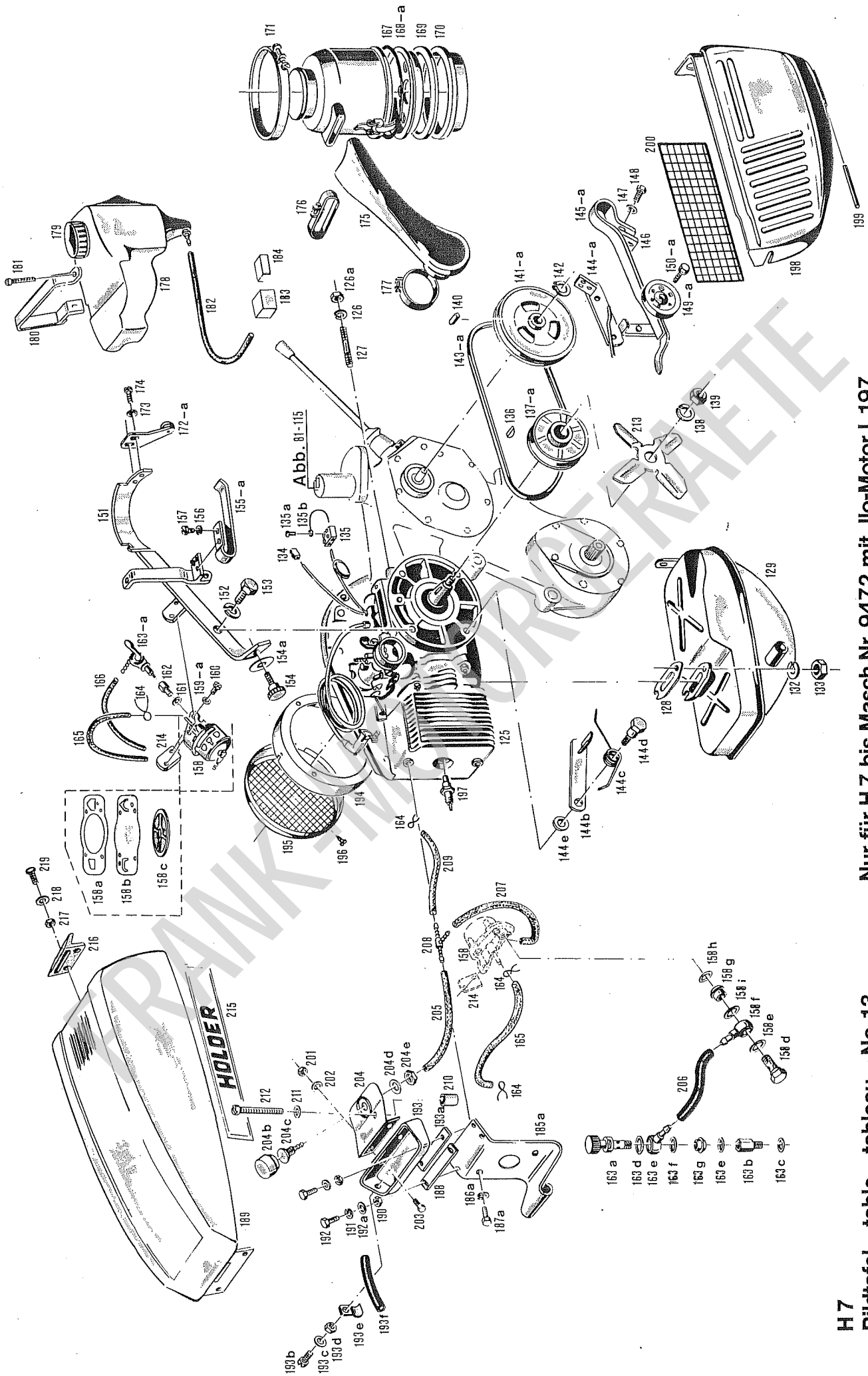
H7 Bildtafel – table – tableau – No. 13 Nur für H 7 bis Masch.Nr. 9472 mit Jlo-Motor L197

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
Jll. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce
159	*DIN128A5	Federring	A5	2				Spring ring	Rondelle Grover	0,001
159a	*DIN7603A5x9x1	Dichtring	A5 x 9 x 1	2				Sealing ring	Joint	0,003
160	*DIN84AM5x16	Zylinderschraube	AM5 x 16	2				Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	0,001
161	1000 141 01 83	Dichtring	12 x 8,5 x 1	2	bis 6572			Sealing ring up to 6572	Bague d'étanchéité jusqu'à 6572	0,002
	1000 141 00 35	Hohlschraube		1	bis 6572			Hollow screw up to 6572	Bague d'étanchéité jusqu'à 6572	0,010
162	1300 024 00 08	Zwischenstück		1	bis 6572			Intermediate piece up to 6572	Pièce intermédiaire jusqu'à 6572	0,025
163	1000 141 00 29	Kraftstoffhahn		1	bis 6572			Fuel cock up to 6572	Robinet de carburant jusqu'à 6572	
					Im Ersatzfalle Starrfix-Einrichtung 1300 020 03 51 einbauen!			For replacement install „Starrfix“ No. 1300 020 03 51	Remplacer par „Starrfix“ No. 1300 020 03 51	
163a	1100 580 00 68	Kraftstoffhahn		1	ab 6573			Fuel cock	Robinet de carburant	
163b	1300 022 00 32	Zwischenstück	SW 11	1	ab 6573			Spacer piece	Pièce intermédiaire	
163c	1000 141 01 83	Dichtring	12 x 8,5 x 1	2	ab 6573			Sealing ring	Joint	
163d	1000 141 00 83	Dichtring	16 x 8,5 x 1	1	ab 6573			Sealing ring	Joint	
163e	000 024 10 44	Ringstück mit Tülle		1	ab 6573			Ring with socket	Anneau	à partir de 6573
163f	*DIN7603VF-A10x14	Dichtring	10 x 14	1	ab 6573			Sealing ring	Joint	
163g	1000 022 00 16	Zwischenstück	Ø 14 x 6,5	1	ab 6573			Spacer piece	Pièce intermédiaire	
164	000 976 09 89	Schlauchklemme		2				Hose clip	Collier de serrage	0,001
165	*DIN73379B5x9x125	Impulsleitung	B5 x 9 x 125	1				Stepping line	Conduite d'impulsion	0,015
166	*DIN73379A5x9x135	Kraftstoffschlauch		1				Fuel hose	Tuyau à carburant	0,010
167	000 997 20 98	Gummischnur	Ø 3 x 334	1	bis	Im Ersatzfall Teil 168a verwenden.		Rubber cable up to	Cordon en caoutchouc jusqu'à	
168	1300 025 00 28	Ölfangblech		1				Oil drip plate placement use 168a.	Tôle pour retenue remplacer par 168a.	0,065
168a	1300 020 00 60	Zsb. Ölfangblech mit Profildichtung		1	ab			Oil drip plate with profile seal (from	Tôle de carter pr. retenue d'huile avec joint profilé (à partir de	
169	1300 025 00 80	Dichtung		1	bis	Im Ersatzfall Teil 168a verwenden.		Gasket (up to	Joint (jusqu'à	0,005
170	1300 025 00 79	Ölvorlage		1				Florentine receiver	Récipient d'huile	0,115
	1300 020 00 01	Zsb. Ölbadluftfilter		1	bis 6572.			Oil bath air filter (up to 6572)	Ens. filtre à air à bain d'huile (jusqu'à 6572)	0,570
	1300 020 01 01	Zsb. Ölbadluftfilter mit Prallblech		1	Im Ersatzfalle 1300 020 01 01 verwenden.			For replacement use 1300 020 01 01. Oil bath air filter with deflector plate (from 6573)	Remplacer par 1300 020 01 01. Ens. filtre à air à bain d'huile avec tôle de rebond (à partir de 6573)	
171	000 995 02 66	Schlauchscheile		1				Hose clip	Collier de serrage du tuyau	0,050
172	1300 160 00 65	Zsb. Haltefeder		1	bis 5040, nicht austauschbar			Retaining spring (up to 5040) not interchangeable	Ens. ressort de serrage (jusqu'à 5040) pas interchangeable	0,025
172a	1300 160 01 65	Zsb. Haltefeder		1	ab 5041			Retaining spring (from 5041)	Ressort de retenu (à partir de 5041)	
173	*DIN128A5	Federring	A5	2				Spring ring	Rondelle Grover	0,001
174	*DIN84M5x10	Zylinderschraube	M5 x 10	2				Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	0,003
175	1300 025 01 05	Ansaugstutzen		1				Suction socket	Pipe d'admission	0,150
176	000 995 52 66	Spannband		1				Tightening strap	Tendeur	0,012
177	000 995 44 66	Schlauchscheile		1				Hose socket	Collier de serrage	0,015
178	1300 140 02 01	Zsb. Kraftstoffbehälter mit Tankdeckel		1				Fuel tank ass. with tank cover	Ens. réservoir à carburant avec couvercle	0,580
179	1300 140 00 27	Zsb. Tankdeckel kpl.		1				Tank cover ass.	Ens. couvercle du réservoir	0,030
	1300 141 01 41	Beruhigungskammer (einzeln)		1				Suppressing chamber (separately)	Chambre de stabilisation (séparément)	0,003

*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

*In your orders, replace „DIN“ by „X“.

*Dans vos commandes, remplacer „DIN“ par „X“.



H 7 Bildtafel – table – tableau – No. 13 Nur für H 7 bis Masch.Nr. 9472 mit Jlo-Motor L 197

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorslag für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce
180	1300 140 00 31	Tankhalterung		1					Support du réservoir	0,140
181	*DIN84M6x25	4,8-Zylinderschraube	M6 x 25	1					Vis à tête cylindrique	0,012
182	*DIN73379A5x9x300	Kraftstoffschlauch		1	bis 6572				Tuyau à carburant (jusqu'à 6572)	0,030
183	1300 141 00 82	Tankauflage hinten		1					Cale arrière	0,002
184	1300 141 02 82	Tankauflage vorne		2					Cale avant	0,003
185	1300 063 00 25	Federstütze		1	bis ca. Sept. 1974, nicht austauschbar.				Support à ressort (up to approx. Sept. 74, not interchangeable)	0,570
185a	1300 063 01 25	Federstütze (für abnehmbaren Zylinderkopf)		1	ab ca. Okt. 1974				Support à ressort (for detachable cylinder head) (from approx. Oct. 74)	
186	*DIN128A8	Federring	A8	2	bis ca. Sept. 1974, nicht austauschbar.				Rondelle Grower (jusqu'à env. Sept. 74, pas interchangeable)	0,001
186a	*DIN128A10	Federring	A10	2	ab ca. Okt. 1974				Rondelle Grower (à partir d'env. Octobre 74)	
187	*DIN933M8x16	8,8-Sechskantschraube	M8 x 16	2	bis ca. Sept. 1974, nicht austauschbar.				Vis six pans (jusqu'à env. Sept. 74, pas interchangeable)	0,003
187a	*DIN933M10x12	8,8-Sechskantschraube	M10 x 12	2	ab ca. Okt. 1974				Vis six pans (à partir d'env. Oct. 74)	
188	1300 164 00 19	Verstärkungsblech		1					Tôle de renforcement	0,030
189	1300 160 01 03	Zsb. Motorschutzhaube		1					Ens. capot du moteur	1,570
190	*DIN934M5	Sechskantmutter	M5	4	entfällt ab 1973				Ecrou six pans (pas installé dès 1973)	0,002
191	*DIN128A5	Federring	A5	4					Spring ring (Rondelle Grower)	0,001
192	*DIN933M5x10	8,8-Sechskantschraube	M5 x 10	4					Vis six pans	0,003
192a	*DIN137B5	Federscheibe	B5	2					Rondelle Grower	
193	1000 165 00 12	Werkzeugkasten		1					Boîte à outils	0,210
193a	1300 164 00 61	Unterlage	20 x 2 x 120	1					Cale	0,035
193b	*DIN84AM4x8	4,8-Zylinderschraube	AM 4 x 8	1					Vis cylindrique	
193c	*DIN137B4	Federscheibe	B4	1					Rondelle Grower	
193d	*DIN934M4	6,8-Sechskantmutter	M4	1					Ecrou six pans	
193e	*DIN72971-1x8	Befestigungsschelle	1 x 8	1					Douille de serrage	
193f	1300 025 00 84	Schlauch	A5 x 9 x 60	1					Tuyau	
194	1300 166 00 26	Abdeckblech		1	kann an allen H 7				Tôle de fermeture pour montage ultérieur dans tous modèles H 7	
195	1300 160 00 67	Zsb. Schutzring		1	nachträglich angebracht werden				Annneau de protection	
196	*DIN7971B4,8x9,5	Zylinderblechschraube	B 4,8 x 9,5	3					Vis cylindrique	0,095
197	UK 10 Champion	Zündkerze	<i>1458winde</i> Ø 10 x 160	1					Bougie d'allumage	0,015
	1300 194 00 12	Drehstift f. Zündkerzenschlüssel		1					Goupille	
198	1300 160 00 42	Zsb. Antriebschutzhaube		1	Ersetzt alle früheren Ausführungen.				Ens. capot de transmission (remplaçant tous les autres tuyaux)	0,680
199	*DIN73379A5x9x60	Schlauch	A5 x 9 x 60	1					Tuyau	0,005
200	1300 164 01 28	Lochblech		1	bis Nr. nur bei Bedarf				Tôle perforé (jusqu'à No. si nécessaire)	
201	*DIN934M6	Sechskantmutter	M6	2					„Startfix“ compl. pour installation ultérieure (compr. les pièces 201-212) à partir de 6573	
202	*DIN137B6	Federscheibe	B6	2	ab 6573				Rondelle Grower	

*In your orders, replace „DIN“ by „X“.

*Dans vos commandes, remplacer „DIN“ par „X“.

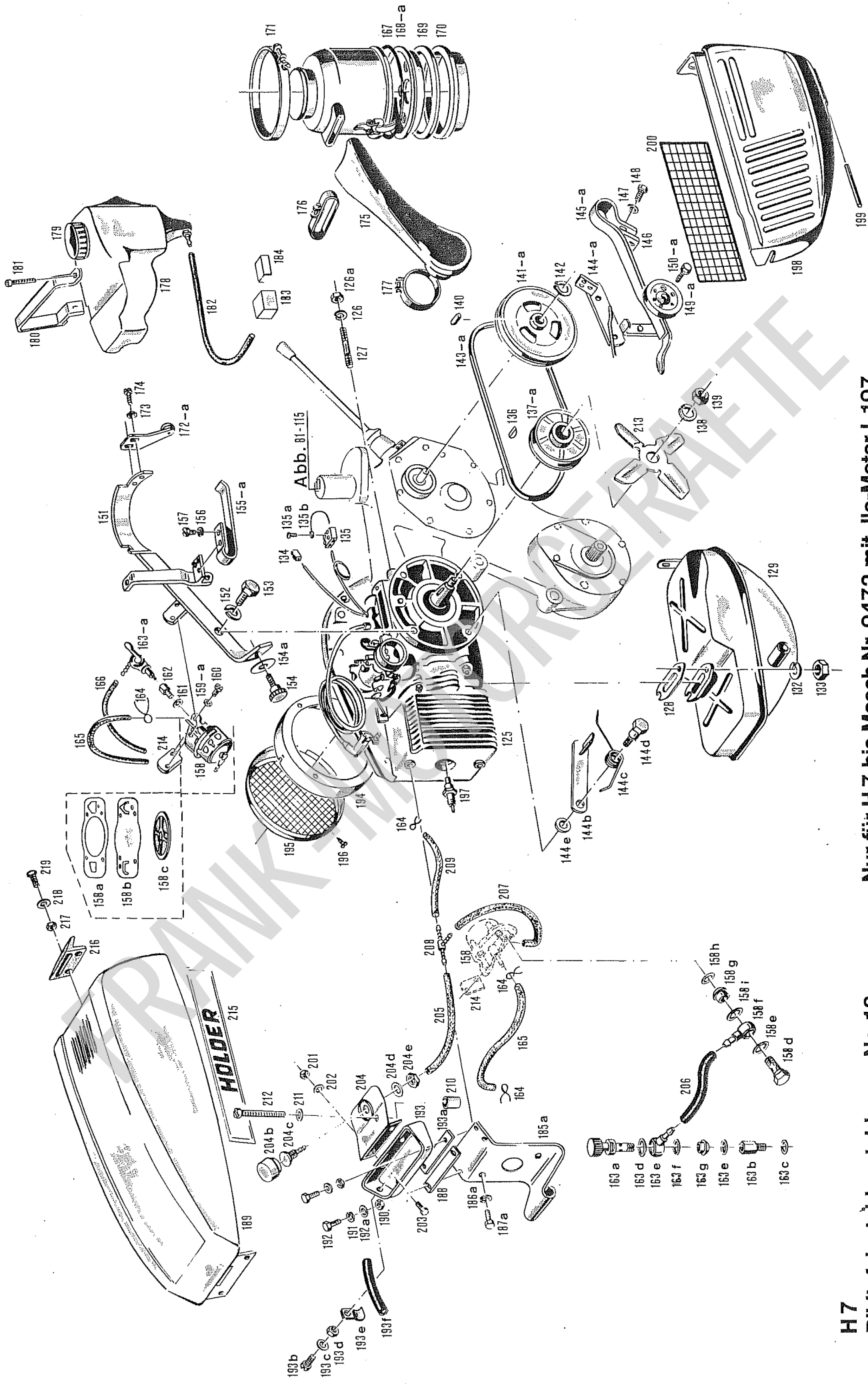
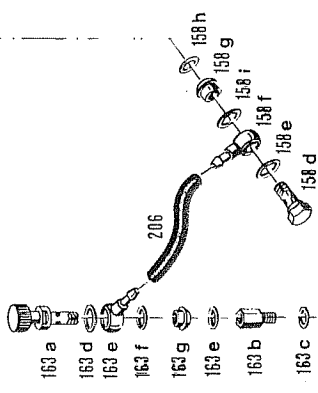
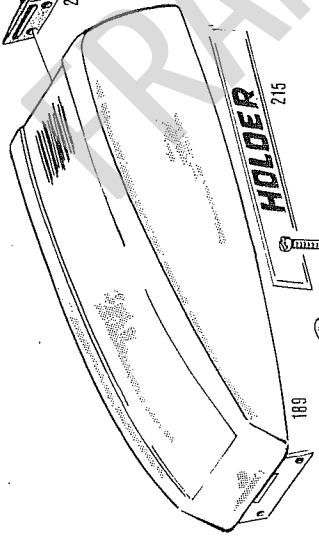


Abb. 81-115

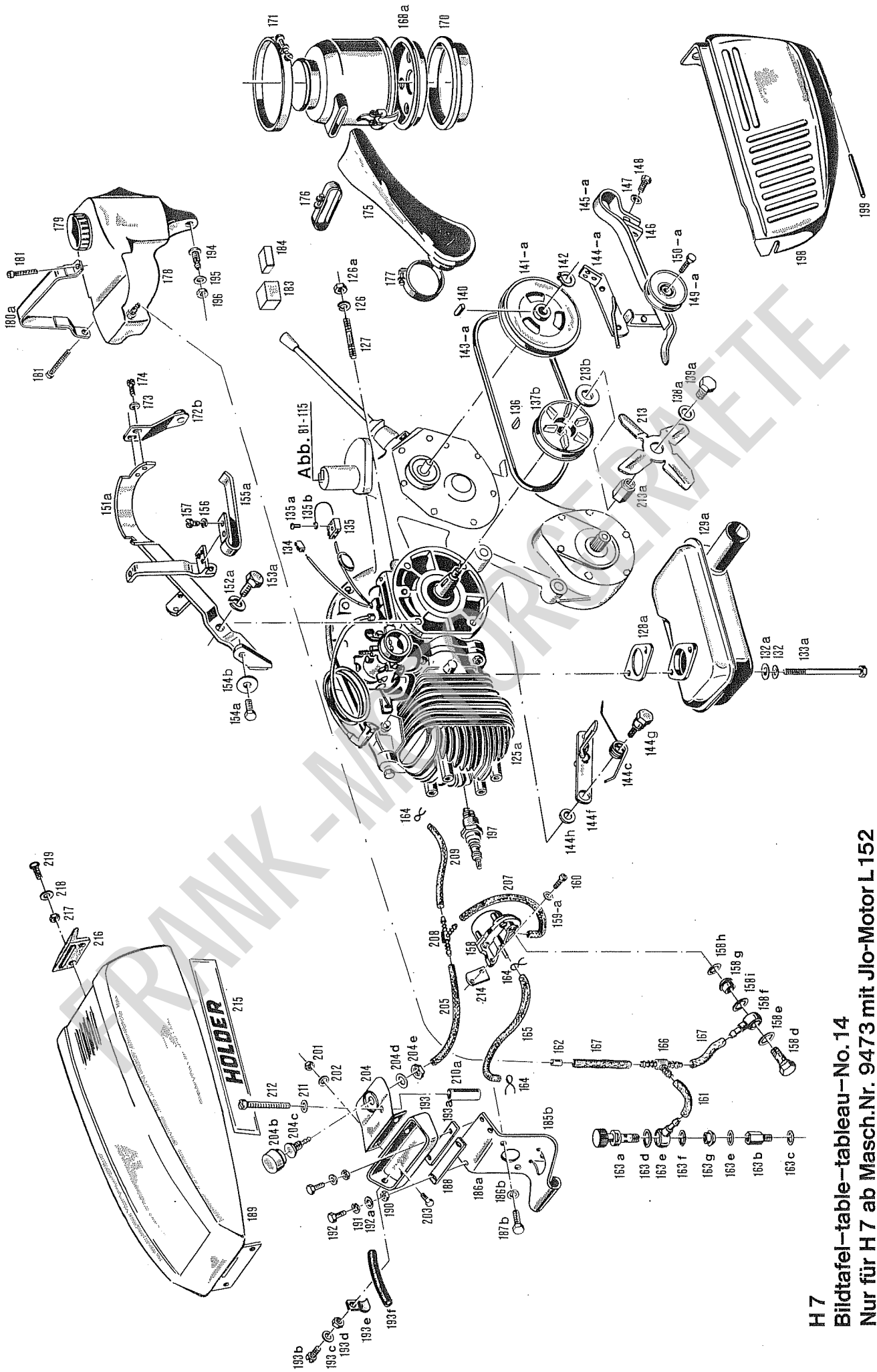


H7 Bildtafel – table – tableau – No. 13 Nur für H 7 bis Masch.Nr. 9472 mit Jlo-Motor L197

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur min	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce
203	* DIN933M6x10 1300 020 02 12	5,6-Sechskantschraube Zsb. Halteblech (best. aus Teilen 204a, 204b, 204c, 204d und 204e)	M6 x 10	2 1	ab 6573 ab 6573			Hexagon screw Retaining plate ass. (cons. of parts 204a, 204b, 204c, 204d, 204e)	Vis six pans Ens. tôle de retenu (compr. les pièces 204a, 204b, 204c, 204d, 204e)	à partir de 6573
204a	1300 024 00 52	Halteblech	100 x 100 x 1	1	ab 6573			Retaining plate	Tôle de retenue	
204b	1300 024 00 86	Gummiknopf		1	ab 6573			Rubber knob	Bouton	
204c	1300 024 00 07	Anschlußstützen	Ø23 x 30	1	ab 6573			Connection socket	Pièce de raccord	
204d	* DIN137B10	Federscheibe	B10	1	ab 6573			Lock washer	Rondelle Grower	
204e	* DIN439BM10	4,6-Sechskantmutter	BM 10	1	ab 6573			Hexagon nut	Ecrou six pans	
205	* DIN73379-Gu	Kraftstoffschlauch	B5 x 9 x 160	1	ab 6573			Fuel hose	Tuyau de carburant	à partir de 6573
206	* DIN73379-Gu	Kraftstoffschlauch	B8 x 12 x 70 lg.	1	ab 6573			Fuel hose	Tuyau de carburant	
207	* DIN73379-Gu	Kraftstoffschlauch	B5 x 9 x 160	1	ab 6573			Fuel hose	Tuyau de carburant	
208	000 976 05 35	Schlauchverbindungsteil		1	ab 6573			Hose union	Collier de serrage	
209	* DIN73379-Gu	Kraftstoffschlauch	B5 x 9 x 125	1	ab 6573			Fuel hose	Tuyau de carburant	
210	1300 024 00 12	Distanzrohr	Ø12 x 16	1	ab 6573			Spacer tube	Tube intermédiaire	
211	* DIN137B6	Federscheibe	B6	1	ab 6573			Lock washer	Rondelle Grower	
212	* DIN84AM6x50 KD 1300 000 00 25	4,8-Zylinderschraube Nachlieferumfang Lüfterrad Kpl.	AM6 x 50	1	ab 6573			Cylinder screw Complete Kit for subsequent installation of ventilating wheel	Vis cylindrique Jeu compl. pour installation ultérieure de la roue ventilateur	
213	1300 030 00 41	Lüfter		1				Ventilator	Ventilateur	
214	1300 023 00 80	Asbestplatte	4 dick	1				Asbestos plate	Plaque asbeste	
215	000 004 12 01	Klebeschild (Namenszug)	30 x 188	2				Decal (name plate)	Enseigne (Holder)	
216	1300 164 00 41	Haltegriff		1				Handle grip	Poignée	
217	* DIN934M5	Sechskantmutter	M5	2				Hexagon nut	Ecrou six pans	
218	* DIN137B5	Federscheibe	B5	2				Lock washer	Rondelle Grower	
219	* DIN963M5x10 1300 001 04 04 1300 001 03 04 1300 001 05 04	4,8-Senkschraube Klebeschild (starten) Klebeschild (Einstellung d. Kuppl.) Klebeschild (Kraftstoffhahn zu)	M5 x 10	2 1 1 1				Countersunk screw Decal (starting) Decal (clutch setting) Decal (fuel tab shut)	Vis Décalleque (démarrer) Décalleque (ajustage d'embrayage) Décalleque (robinet de carburant fermé)	
	* DIN40621B3x0,4	Isolierschlauch	250 lg.	2	Ersetzt DIN40621B3x0,4x180			Insulating hose (replacing DIN40621B3x0,4x180)	Tuyau isolateur (remplace DIN40621B3x0,4x180)	
	* DIN40621B8x0,7 * DIN896-13x17	Isolierschlauch Steckschlüssel	280 lg. 13 x 17	1 1				Insulating hose Socket wrench	Tuyau isolateur Clé à douille	
	1300-72	Umbausatz von Jlo-Motor L 197 auf Jlo-Motor L 152 mit Anbauteilen		1				Modification kit Jlo engine L 197 to Jlo engine L 152 with fixing parts.	Jeu de modification moteur Jlo L 197 à moteur Jlo L 152 avec pièces de fixation.	

* In your orders, replace „DIN“ by „X“.

* Dans vos commandes, remplacer „DIN“ par „X“.



H 7
 Bildtafel-tableau-No. 14
 Nur für H 7 ab Masch.Nr. 9473 mit Jlo-Motor L 152

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-changeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce

Bildtafel 14
Luftfilter — Tank — Auspuff
Schutzhauben
Nur für Masch. Nr. 9473
mit JLO-Motor L 152

Tableau No. 14
Filter à air — Réservoir — Echappement —
Capots de protection
Seulement pour H 7 à partir de machine
No. 9473 avec moteur ILO L 152

125a	1300 010 03 20	Zsb. Motor	JLO L 152	1					Moteur compl. L 152
126	*DIN128A8	Federring	A 8	2					Rondelle Grower
126a	*DIN934M8	6.8-Sechskantmutter	M 8	4					Ecrou six pans
127	*DIN940M8x25	8.8-Stiftschraube	M8 x 25	4					Vis sans tête
128a	102.07.739.000	Dichtung		2	**				Joint **
129a	1300 140 03 22	Zsb. Schalldämpfer		1					Ens. silencieux
132	*DIN137B8	Federring	B 8	2					Rondelle Grower
132a	*DIN125-8.4	Scheibe	8,4	2					Rondelle
133a	*DIN931M8x100	8.8-Sechskantschraube	M8 x 100	2					Vis six pans
134	000 184 01 80	Klemmleiste		1					Domino de raccordement
o.B.	*DIN40621B3x0,4	Isolierschlauch	80 lang	2					Tuyau isolant
135	000 184 00 83	Steckdose		1					Prise de courant
135a	*DIN1476-3x18	4.6-Halbrundkerbnagel	3 x 18	1					Clavette demi-lune
135b	501 184 00 39	Massedraht	Ø 1 x 65 lg.	1					Prise de terre
136	000 40 840 630	Scheibenfeder		1	**				Rondelle élastique
137b	1300 013 02 34	Keilriemenscheibe klein		1					Petite poulie à gorge
138a	*DIN137B12	Federscheibe	B 12	1					Rondelle élastique
139a	*DIN961M12x1,5 x12	8.8-Sechskantschraube	M12x1,5x12	1					Vis six pans
140	*DIN6885A5x5x18	Paßfeder	A5 x 5 x 18	1					Clavette
141a	1300 261 01 43	Keilriemenscheibe groß	Ø 146	1					Grande poulie à gorge
142	*DIN471-16x1	Sicherungsring	16 x 1	1					Circlips
143	1300 261 00 95	Sonderriemen	9,5 x 750 La	1					Courroie spéciale
143a	1300 261 01 95	Sonderriemen	12,5 x 763 La	1					Courroie spéciale
144a	1300 160 01 43	Scharnierstück		1					Charnière
144c	000 992 40 13	Rückholfeder	DIN 2076-B	1					Ressort de retour
144f	1300 120 04 51	Zsb. Bremsnocken		1					Ens. came de frein
144g	000 990 41 30	Ansatzschraube	SW 17 x 36 (M8)	1					Vis
144h	*DIN137B8	Federscheibe	B 8	1					Rondelle Grower

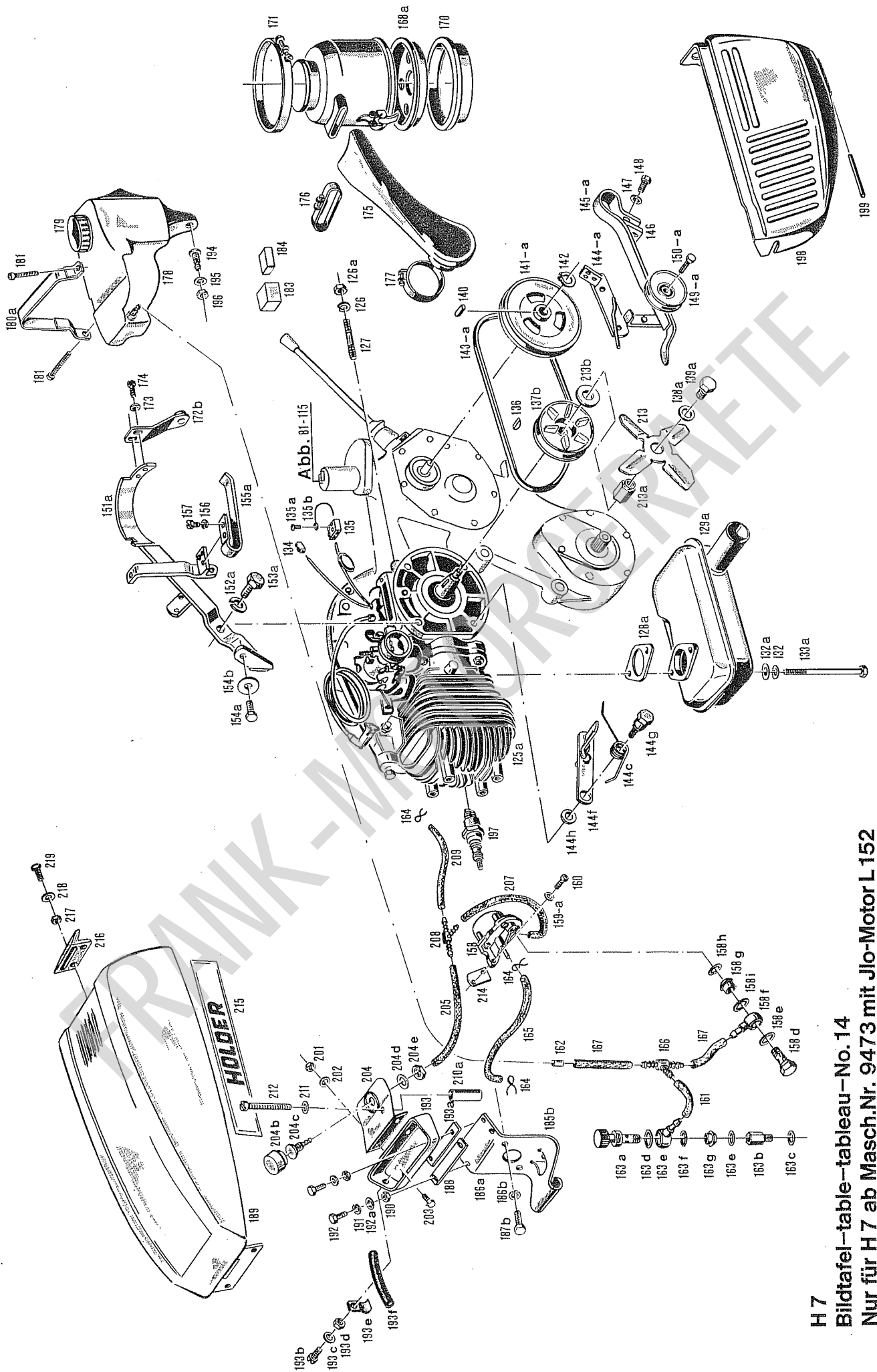
** siehe Ersatzteilliste ILO-Motor

** voir liste de pièces de rechange ILO

*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung
 DIN ein X einsetzen.

** in your orders, replace
 „DIN“ by „X“.

* Dans vos commandes, remplacer
 „DIN“ par „X“.



H 7

Bildtafel-tableau-No. 14

Nur für H 7 ab Masch.Nr. 9473 mit Jlo-Motor L 152

Bild- Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austausch- barkeit	Ersatzteilvorschlag für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece	
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur, mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines		Poids par pièce	
145a	1300 040 01 49	Kupplungsfeder		1				Ressort d'embrayage		
146	1300 042 02 43	Flachstahl mit Gewinde	30 x 5 x 24	1				Acier plat avec filet		
147	*DIN128A5	Federring	A 5	3				Rondelle Grower		
148	*DIN933M15x16	8.8-Sechskantschraube	M 5 x 16	1				Vis six pans		
149a	1300 040 01 70	Zsb. Spannrolle		3				Ens. galet tendeur		
150a	1300 047 01 75	Paßschraube	M 8 x 28	1				Vis d'ajustage		
151a	1300 020 03 12	Zsb. Halterung		1				Ens. retenu		
152a	*DIN128A8	Federring	A 8	2				Rondelle Grower		
153a	*DIN933M8x22	10.9-Sechskantschraube	M 8 x 22	2				Vis six pans		
154a	*DIN933M8x16	8.8-Sechskantschraube	M 8 x 16	1				Vis 6 pans		
154b	000 992 01 15	Tellerfeder	10,2 x 28 x 1,25	1				Ressort		
155a	1300 042 03 31	Riemenführung		1				Conduite de courroie		
156	*DIN128A5	Federring	A 5	2				Rondelle Grower		
157	*DIN84M5x10	4.8-Zylinderschraube	M 5 x 10	2				Vis cylindrique		
158	1300 020 00 51	Kraftstoffpumpe (Bing Nr. 08020-116)		1				Pompe à carburant (Bing No. 08020-116)		
158d	65-804 Bing	Pumpenmembran		1				Membrane de pompe		
158e	65-806 Bing	Dichtung		1				Joint		
158f	57-693 Bing	Sieb		1				Tamis		
158g	000 990 19 91	Hohlschraube	SW 13 x 24	1				Hollow screw		
158h	1100 141 00 83	Dichtring	16 x 8,5 x 1	1				Sealing ring		
158i	000 024 10 44	Ringstück mit Tülle		1				Ring with socket		
158j	1000 022 00 16	Zwischenstück	Ø14 x 6,5	1				Spacer piece		
158k	1000 41 01 83	Dichtring	12 x 8,5 x 1	1				Sealing ring		
158l	*DIN7603A10x14	Dichtring	A10 x 14	1				Sealing ring		
158m	*DIN128A5	Federring	A 5	2				Spring ring		0,001
159a	*DIN7603A5x9x1	Dichtring	A 5 x 9 x 1	2				Anneau		
159b	*DIN84AM5x16	4.8-Zylinderschraube	AM 5 x 16	2				Pièce intermédiaire		0,003
159c	*DIN73379B8x12x70	Kraftstoffschlauch	B 8 x 12 x 70 lg.	1				Tuyau de carburant		
159d	*DIN73379A5x9x15	Kraftstoffschlauch	A 5 x 9 x 15 lg.	1				Tuyau de carburant		
159e	1100 580 00 68	Kraftstoffhahn		1				Robinet de carburant		
160a	1300 022 00 32	Zwischenstück	SW 11	1				Pièce intermédiaire		
160b	1000 141 01 83	Dichtring	12 x 8,5 x 1	2				Joint		
160c	1100 141 00 83	Dichtring	16 x 8,5 x 1	1				Joint		
160d	000 024 10 44	Ringstück mit Tülle		1				Anneau		
160e	*DIN7603VFA10x14	Dichtring	10 x 14	1				Joint		
160f	1000 022 00 16	Zwischenstück	Ø14 x 6,5	1				Pièce intermédiaire		
160g	000 976 09 89	Schlauchklemme		2				Collier de serrage		0,001
160h	*DIN73379B5x9x125	Impulsleitung		1				Conduite d'impulsion		0,015
160i	000 976 08 35	Schlauchverbindungsteil		1				Raccord		
160j	*DIN73379B8x12x60	Kraftstoffschlauch	B 8 x 12 x 60 lg.	2				Tuyau de carburant		
160k	1300 020 00 60	Zsb. Ölfangblech mit Profildichtung		1				Oil drip plate ass. with profile seal avec joint profilé		

* Bei Bestellungen statt der
Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

* In your orders, replace
„DIN“ by „X“

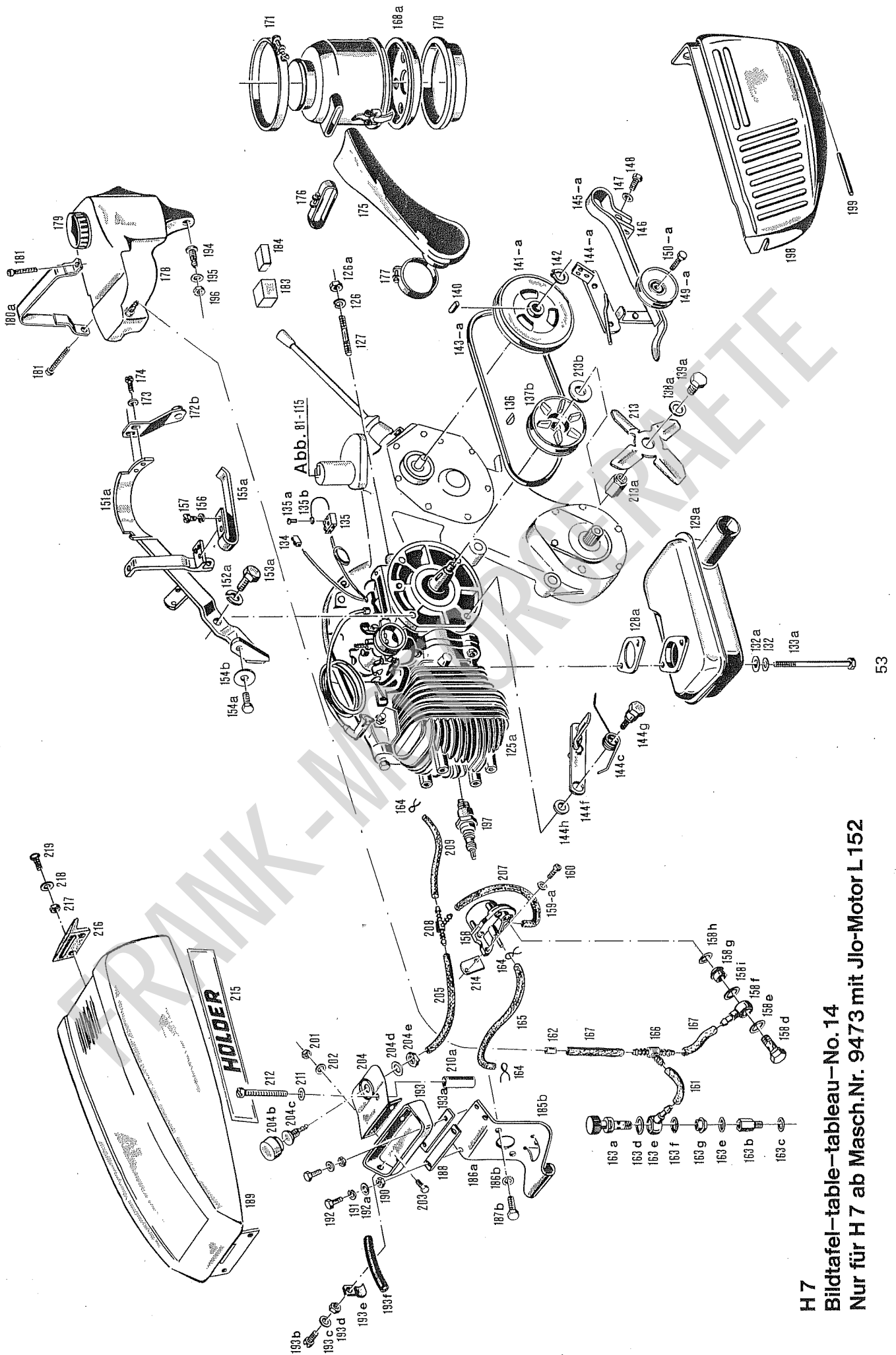
* Dans vos commandes, remplacer
„DIN“ par „X“.

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter-Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorslag für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm.	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-changeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce
170	1300 025 00 79 1300 020 01 01	Ölvorlage Zsb. Ölbadluftfilter mit Prallblech		1				Florentine receiver	Récipient d'huile	0,115
171	000 995 02 66	Schlauchschele		1				Oil bath air filter with deflector plate	Ens. filtre à air à bain d'huile avec tôle de rebond	
172b	1300 160 02 65	Zsb. Haltefeder		1				Hose clip	Collier de serrage du tuyau	0,050
173	*DIN128A5	Federring	A 5	2				Retaining spring	Ressort de retenue	
174	*DIN84M5x10	Zylinderschraube	M 5 x 10	2				Spring ring	Rondelle Grower	0,001
175	1300 025 01 05	Ansaugstutzen		1				Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	0,003
176	000 995 52 66	Spannband		1				Suction socket	Pipe d'admission	0,150
177	000 995 44 66	Schlauchschele		1				Hose socket	Collier de serrage	0,012
178a	1300 140 04 01	Zsb. Kraftstoffbehälter mit Tankdeckel		1				Hose socket	Collier de serrage	0,015
179	1300 140 00 27 1300 141 01 41 1300 140 01 31	Zsb. Tankdeckel kpl. Beruhigungskammer (einzeln) Tankhalterung		1				Fuel tank ass. with tank cover	Ens. réservoir à carburant avec couvercle	0,580
180a	1300 140 01 31	Tankhalterung		1				Tank cover ass.	Ens. couvercle du réservoir	0,030
181	*DIN933M6x25	5.6-Zylinderschraube	M 6 x 25	2				Suppressing chamber (separately)	Chambre de stabilisation (séparément)	0,003
183	1300 141 00 82	Tankauflage hinten		1				Tank fixture	Support du réservoir	0,140
184	1300 141 02 82	Tankauflage vorne		2				Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	0,012
185b	1300 063 02 25	Federstütze		1				Tank base, rear	Cale arrière	0,002
186b	*DIN128A8	Federring	A 8	2				Tank base, front	Cale avant	0,003
187b	*DIN933M8x12	8.8-Sechskantschraube	M 8 x 12	2				Spring support	Support à ressort	0,070
188	1300 164 00 19	Verstärkungsblech		1				Spring ring	Rondelle Grower	0,001
189	1300 160 01 03 1300 001 06 04	Zsb. Motorschutzhaube Klebeschild (starten) Federring		1				Hexagon screw	Vis six pans	0,003
191	*DIN128A5	Federring	A 5	4				Reinforcement sheet	Tôle de renforcement	0,030
192	*DIN933M5x10	8.8-Sechskantschraube	M 5 x 10	4				Engine bonnet ass.	Ens. capot du moteur	1,570
192a	*DIN137B5	Federschleibe	B 5	2				Decal (starting)	Decalque (démarreur)	
193	1000 165 00 12	Werkzeugkasten		1				Spring ring	Rondelle Grower	0,001
193a	1300 164 00 61	Unterlage	20 x 2 x 120	1				Hexagon screw	Vis six pans	0,003
193b	*DIN84AM4x8	4.8-Zylinderschraube	AM 4 x 8	1				Spring ring	Rondelle Grower	0,003
193c	*DIN137B4	Federschleibe	B 4	1				Hexagon screw	Vis six pans	0,003
193d	*DIN934M4	6.8-Sechskantmutter	M 4	1				Spring ring	Rondelle Grower	0,210
193e	*DIN72571-1x8	Befestigungsschele	1 x 8	1				Tool box	Boîte à outils	0,035
193f	1300 025 00 84	Schlauch	A 5 x 9 x 60	1				Base	Cale	
194	1300 141 00 12	Auslaufstutzen	Ø 15 x 26	2				Cylindrical screw	Vis cylindrique	
195	*DIN125-8	Scheibe	8	2				Spring ring	Rondelle Grower	
196	*DIN439M8	Sechskantmutter	M 8	2				Hexagon nut	Ecrou six pans	0,095
197	UK 10 Champion 1300 194 00 12	Zündkerze	Ø 10 x 160	1				Clip	Bougie d'allumage	0,015
198a	1300 160 01 42	Zsb. Antriebschutzhaube		1				Hose	Ens. capot de transmission	0,680
199	*DIN73379A5x9x60	Schlauch	A 5 x 9 x 60	1				Socket	Tuyau	0,005
201	*DIN934M6	Sechskantmutter	M 6	2				Shim	Rondelle	
202	*DIN137B6	Federschleibe	B 6	2				Hex. nut	Ecrou six pans	
								Spark plug	Bougie d'allumage	
								Stud	Goupille	
								Transmiss. quard ass.	Ens. capot de transmission	
								Hose	Tuyau	
								Hexagon nut	Ecrou six pans	
								Lock washer	Rondelle Grower	

* Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

* In your orders, replace „DIN“ by „X“.

* Dans vos commandes, remplacer „DIN“ par „X“.



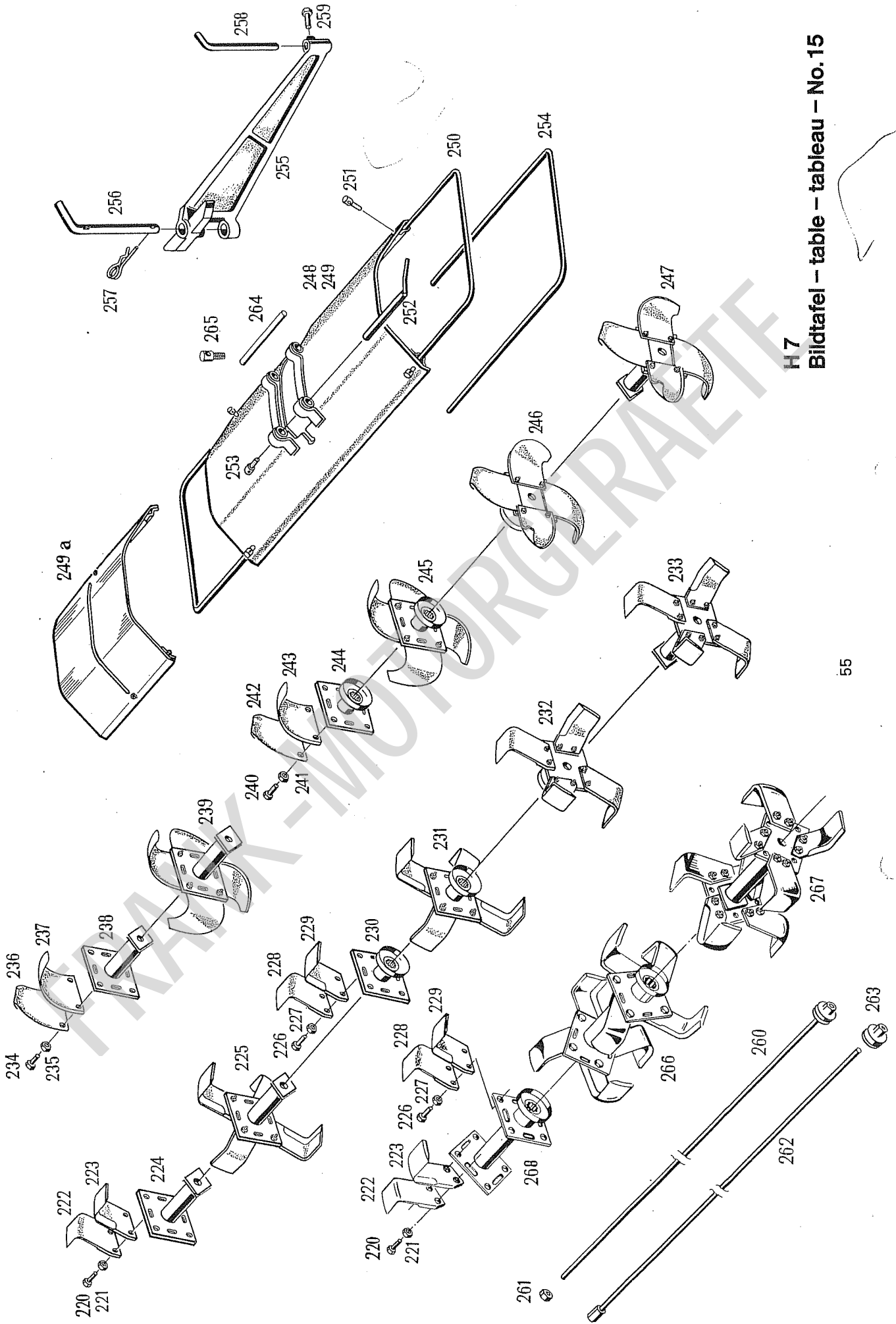
H 7
 Bildtafel-tableau-No. 14
 Nur für H 7 ab Masch.Nr. 9473 mit Jlo-Motor L 152

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größerer u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austausch- barkeit	Ersatzteilvorslag für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce
203	*DIN933M6x10 1300 020 02 12	5.6-Sechskantschraube Zsb. Halteblech (best. aus Teilen 204a, 204b, 204c, 204d und 204e)	M 6 x 10	2 1				Hexagon screw Retaining plate ass. (cons. of parts 204a, 204b, 104c, 204d, 204e)	Vis six pans Ens. tôle de retenu (compr. les pièces 204a, 204b, 104c, 204d, 204e) Tôle de retenu	
204a	1300 024 00 52	Halteblech	100 x 100 x 1	1				Retaining plate		
204b	1300 024 00 86	Gummiknopf		1				Rubber knob	Bouton	
204c	1300 024 00 07	Anschlußstützen	Ø23 x 30	1				Connection socket	Pièce de raccord	
204d	*DIN137B10	Federscheibe	B 10	1				Lock washer	Rondelle Grower	
204e	*DIN439BM10	4.6-Sechskantmutter	EM 10	1				Hexagon nut	Ecrou six pans	
205	*DIN73379-Gu	Kraftstoffschlauch	B5 x 9 x 160	1				Fuel hose	Tuyau de carburant	
206	*DIN73379-Gu	Kraftstoffschlauch	B8 x 12 x 70 lg.	1				Fuel hose	Tuyau de carburant	
207	*DIN73379-Gu	Kraftstoffschlauch	B5 x 9 x 160	1				Fuel hose	Tuyau de carburant	
208	000 976 05 35	Schlauchverbindungsteil	B5 x 9 x 125	1				Hose union	Collier de serrage	
209	*DIN73379-Gu	Kraftstoffschlauch	12 x 1 x 46	1				Fuel hose	Tuyau de carburant	
210a	1300 024 01 12	Distanzrohr		1				Spacer tube	Tube intermédiaire	
211	*DIN137B6	Federscheibe	B 6	1				Lock washer	Rondelle Grower	
212a	*DIN84AM6x60 KD 1300 000 00 25	4.8-Zylinderschraube Nachlieferumfang Lüfterrad kpl.	AM6 x 60	1				Cylinder screw Complete Kit for subsequent installation of ventilating wheel Ventilator	Vis cylindrique Jeu compl. pour installation ultérieure de la roue ventilateur Ventilateur	
213	1300 030 00 41	Lüfter		1				Spacer piece	Pièce intermédiaire	
213a	1300 032 00 52	Zwischenstück	SW 19 x 21 lg.	1				Spacer piece (up to appr.)	Rondelle (jusqu'à env.)	
213b	000 991 17 41	Scheibe	Ø13 x Ø30 x 3	1	bis ca.			Asbestos plate	Plaque asbeste	
214	1300 023 00 80	Asbestplatte	4 dick	1				Asbestos plate	Plaque asbeste	
215	000 004 12 01	Klebeschild (Namenszug)	30 x 188	2				Decal (name plate)	Enseigne (Holder)	
216	1300 164 00 41	Haltegriff		1				Handle grip	Poignée	
217	*DIN934M5	Sechskantmutter	M 5	2				Hexagon nut	Ecrou six pans	
218	*DIN137B5	Federscheibe	B 5	2				Lock washer	Rondelle Grower	
219	*DIN963M5x10 1300 001 04 04 1300 001 03 04 1300 001 05 04	4.8-Senkschraube Klebeschild (starten) Klebeschild (Einstellung d. Kuppl.) Klebeschild (Kraftstoffhahn zu)	M 5 x 10	2 1 1 1				Countersunk screw Decal (starting) Decal (clutch setting) Decal (fuel tab shut)	Vis Décalque (démarrer) Décalque (ajustage d'embrayage) Décalque (robinet de carburant fermé)	
	*DIN40621B3x0.4 *DIN40621B8x0.7 *DIN896-13x17	Isolierschlauch Isolierschlauch Steckschlüssel	250 lg. 280 lg. 13 x 17	2 1 1				Insulating hose Insulating hose Socket wrench	Tuyau isolateur Tuyau isolateur Clé à douille	

* In your orders, replace „DIN“ by „X“.

* Dans vos commandes, remplacer „DIN“ par „X“.

* Bei Bestellung statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.



H 7
Bildtafel - table - tableau - No. 15

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest diam. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-changeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce

Bildtafel Nr. 15
Hackwerkzeuge — Spannbolzen —
Schutzhauben

Planche 15
Outils de binage — Axe de serrage —
Capots de protection

220	*DIN933M8x20	8.8-Sechskantschraube	M 8 x 20	2	je Hack- bzw. Schneidmesser	Inter-changeability	Hexagon screw ***	Vis six pans ***	0,013
221	000 990 08 61	6.8-Sicherungsmutter	M 8	2			Lock nut ****	Ecrou de blocage ***	0,006
222	1383 244 01 10	Hackmesser rechts		2	je Hackstern		Hoe blade, right **	Couteau de binage à droite **	0,360
223	1383 244 00 10	Hackmesser links		2	je Hackstern		Hoe blade, left **	Couteau de binage à gauche **	0,360
224	1283 250 01 58	Zsb. Hackwelle		1	je Außenhackwerkzeug		Hoe shaft ass.	Arbre de bineuse	2,600
225	1283 240 01 17	Zsb. Außenhackwerkzeug rechts		je nach Arbeitsbreite			Outer hoeing tine ass., right	Ens. outil extérieur de binage à droite	0,013
226	*DIN933M8x20	Sechskantschraube	M 8 x 20	2	je Hack- bzw. Schneidmesser	Inter-changeability	Hexagon screw ***	Vis six pans ***	0,013
227	000 990 08 61	Sicherungsmutter		2			Lock nut ****	Ecrou de blocage ***	0,006
228	1383 244 01 10	Hackmesser rechts		2	je Hackstern		Hoe blade, right **	Couteau de binage à droite **	0,360
229	1383 244 00 10	Hackmesser links		2	je Hackstern		Hoe blade, left **	Couteau de binage à gauche **	0,360
230	1383 250 00 58	Zsb. Hackwelle innen		1	je Innenhackwerkzeug		Hoe shaft ass., inner	Ens. arbre intérieur de bineuse	0,750
231	1383 240 01 16	Zsb. Innenhackwerkzeug rechts		1			Inner hoeing tine ass., right	Ens. outil intérieur de binage à droite	2,300
232	1383 240 00 16	Zsb. Innenhackwerkzeug links		1	je nach Arbeitsbreite		Inner hoeing tine ass., left	Ens. outil intérieur de binage à gauche	2,300
233	1283 240 00 17	Zsb. Außenhackwerkzeug links		4	je Hack- bzw. Schneidmesser		Outer hoeing tine ass., left	Ens. outil extérieur de binage à gauche	2,700
234	*DIN933M8x20	Sechskantschraube	M 8 x 20	4	je Hack- bzw. Schneidmesser	Inter-changeability	Hexagon screw ***	Vis six pans ***	0,013
235	000 990 08 61	Sicherungsmutter		4			Lock nut ****	Ecrou de blocage ***	0,006
236	1283 244 01 14	Sichelmesser rechts		2	je Hackstern		Sickle-shaped hoe blade, right **	Couteau-faucille à droite **	0,325
237	1283 244 00 14	Sichelmesser links		2	je Hackstern		Sickle-shaped hoe blade, left **	Couteau-faucille à gauche **	0,325
238	1283 250 02 58	Zsb. Hackwelle		1	je Außenhackwerkzeug		Hoe shaft ass.	Ens. arbre de bineuse	1,050
239	1283 240 03 17	Zsb. Außenhackwerkzeug rechts (mit Schneidmesser)		je nach Arbeitsbreite			Outer hoeing tine ass., right	Ens. outils extér. de binage à droite	2,500
240	*DIN933M8x20	Sechskantschraube	M 8 x 20	4	je Hack- bzw. Schneidmesser	Inter-changeability	Hexagon screw ***	Vis six pans ***	0,013
241	000 990 08 61	Sicherungsmutter		4			Lock nut ****	Ecrou de blocage ***	0,006
242	1283 244 01 14	Sichelmesser rechts		2	je Hackstern		Sickle-shaped hoe blade, right **	Couteau-faucille à droite **	0,325
243	1283 244 00 14	Sichelmesser links		2	je Hackstern		Sickle-shaped hoe blade, left	Couteau-faucille à gauche **	0,325
244	1383 250 00 58	Zsb. Hackwelle, innen		1	je Innenhackwerkzeug		Internal hoe shaft ass.	Ens. arbre intérieur de bineuse	0,750
245	1383 240 03 16	Zsb. Innenhackwerkzeug rechts		1			Inner hoeing tine ass., right (with cutter blades)	Ens. outils intér. de binage à droite (avec coupeurs)	
246	1383 240 02 16	Zsb. Innenhackwerkzeug links		1	je nach Arbeitsbreite		Inner hoeing tine ass., left	Ens. outils intér. de binage à gauche	
247	1283 240 02 17	Zsb. Außenhackwerkzeug links		1			Outer hoeing tine ass., left on working width.	Ens. outils extér. de binage à gauche pendant de largeur de travail.	
248	1333 330 02 23	Zsb. Schutzhaube kpl. m. Verbreit.		1			Protective hood ass. compl. with extension	Ens. capot complet avec élargisseur	6,750
249	1333 330 00 23	Zsb. Schutzhaube		1			Protective hood ass.	Ens. capot	4,400
249a	1333 330 00 13	Zsb. Hauben-Verbreiterung		2			Hood extension ass.	Ens. élargisseur de capot	
250	1233 335 00 28	Schutzbügel	bis 90 cm	2			Safety frame	Etrier de protection	0,900
251	000 990 03 35	Augenschraube		4			Eyellet screw	Vis à oeil	0,020
252	1200 330 00 64	Zsb. Spannbolzen		2			Clamping bolt ass.	Ens. axe de serrage	0,170
253	000 990 10 35	Augenschraube		2			Eyellet screw	Vis à oeil	0,025

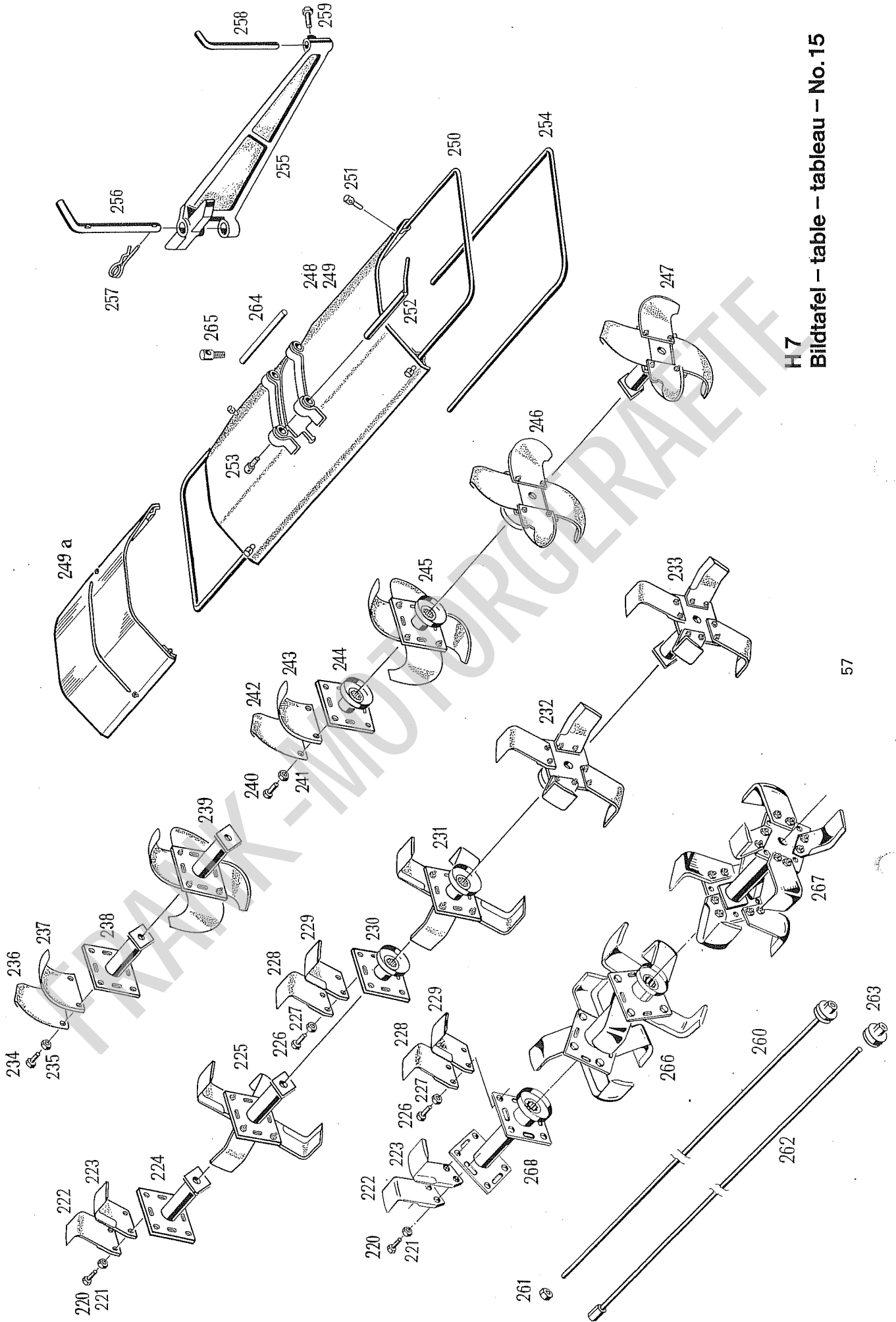
** Bei Bestellungen statt der Bezeichnung
DIN ein X einsetzen.

** per hoeing tine
*** per each hoe or cutting blade

*In your orders, replace
„DIN“ by „X“.

** par élément de binage
*** par couteau

*Dans vos commandes, remplacer
„DIN“ par „X“.



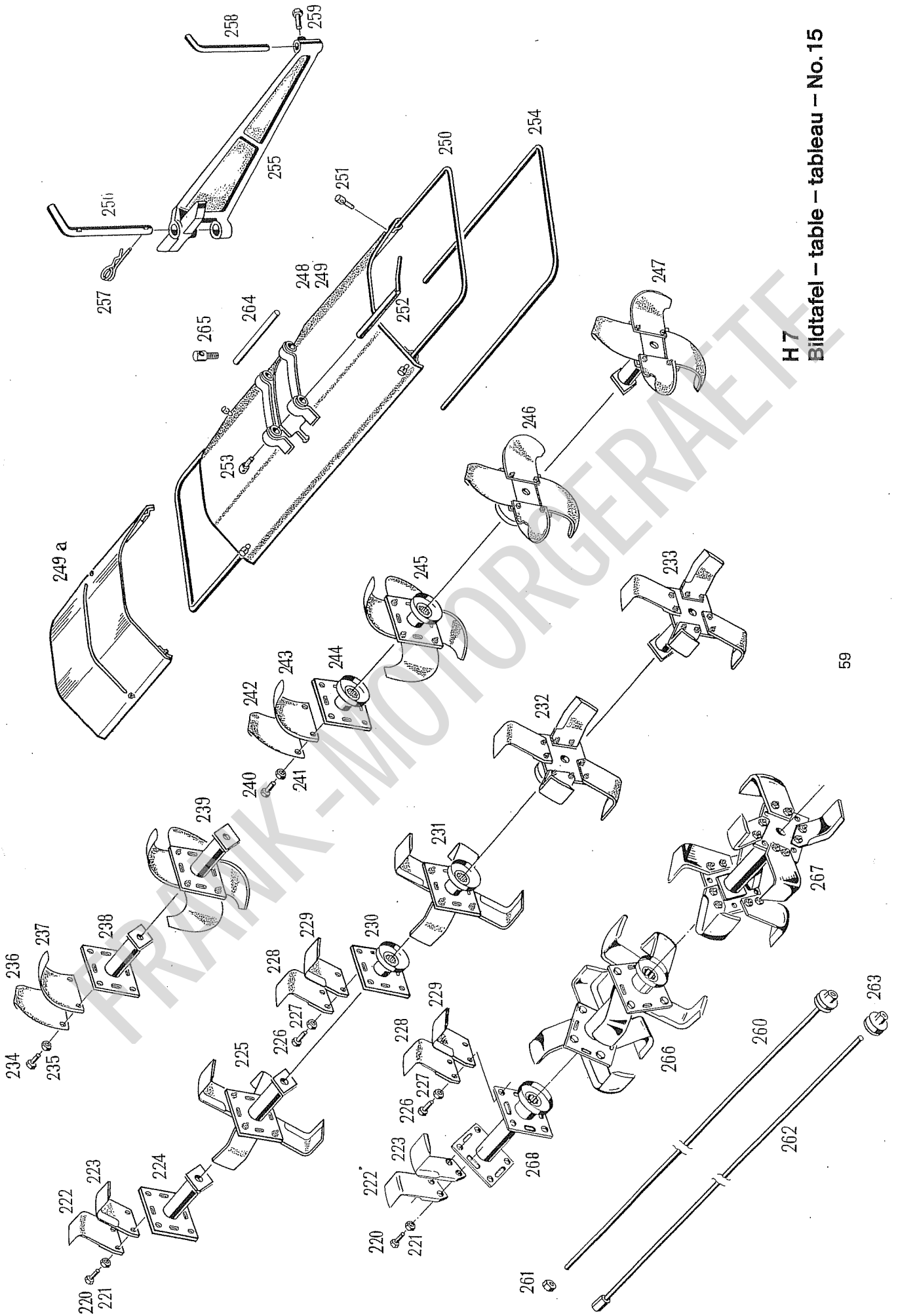
H 7
Bildtafel – table – tableau – No. 15

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Jfl. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce
254	1233 335 01 28	Schutzbügel	f. 90-120 cm	2				Safety frame	1,200
255	1300 344 00 45	Ausleger		1				Béquille	1,200
256	1300 323 00 16	Kupplungsbolzen	Ø 16 x 225	1				Axe d'attelage	0,360
257	*DIN11024 Ø 4	Federstecker	Ø 4	1				Epingle	0,015
258	1200 342 00 76	Spoornstift	Ø 15 x 300	1				Ergot	0,400
259	1334-1	Zsb. Schar best. aus Teilen		1				Share ass. cpl., cons. of	
260	1334 240 01 44	Zsb. Schar		1				Share ass.	
	*DIN933M8x25	8,8-Sechskantschraube	M 8 x 25	1				Hex. screw	
	*DIN933M8x16	8,8-Sechskantschraube	M 8 x 16	1				Hex. screw	
261	000 990 12 61	Sicherungsmutter	M 12	1				Lock nut	0,015
262	1283 250 01 37	Zsb. Spannbolzen	35 cm	1				Clamping bolt ass.	0,220
	1283 250 03 37	Zsb. Spannbolzen	50 u. 60 cm	1				Clamping bolt ass.	0,420
	1283 250 05 37	Zsb. Spannbolzen	80 u. 90 cm	1				Clamping bolt ass.	0,620
	1283 250 07 37	Zsb. Spannbolzen	110 u. 120 cm	1				Clamping bolt ass.	0,820
263	1300 260 00 51	Zsb. Drucklager		1				Pressure bearing ass.	0,200
264	1333 337 00 16	(für H7 mit Einzelradlenkung)	Ø 12 x 120	1				(for H7 with single-wheel steering)	
265	000 990 03 35	Augenschraube	M8 x Ø 16 x 28	10				Bolt	
266	1383 240 10 16	Zsb. Hackwerkzeug rechts (mit Hackmesser) (best. aus Teilen 220, 221, 223, 226, 227, 229 und 268)		1	austauschbar gegen 225/231 ab 50 cm Arbeitsbreite			Eyelet screw	
267	1383 240 09 16	Zsb. Hackwerkzeug links (mit Hackmesser) (best. aus Teilen 220, 221, 222, 226, 227, 228 und 268)		1	austauschbar gegen 232/233 ab 50 cm Arbeitsbreite			Hoing tine ass., right (with cutter blades) (cons. of parts 220, 221, 223, 226, 227, 229, 268)	
268	1383 250 01 58	Zsb. Hackwerkzeug innen, lang		1	austauschbar gegen Teile 224 u. 230, ab 50 cm Arbeitsbreite			Hoing tine ass., left (with cutter blades) (cons. of parts 220, 221, 222, 226, 227, 228 and 268)	
								Inner hoe shaft ass., long (from 50 cm working width interchangeable with parts 224 and 230)	
								Inner hoeing tine ass., left (with scythe blade) (interchangeable with parts 246/247 cons. of parts 240, 241, 243, 234, 235, 237 and 268)	
								Inner hoeing tine ass., right (with scythe blade) (interchangeable with parts 246/247 cons. of parts 240, 241, 243, 234, 235, 237 and 268)	

* Bei Bestellungen statt der Bezeichnung
DIN ein X einsetzen.

* In your orders, replace
„DIN“ by „X“.

* Dans vos commandes, remplacer
„DIN“ par „X“.

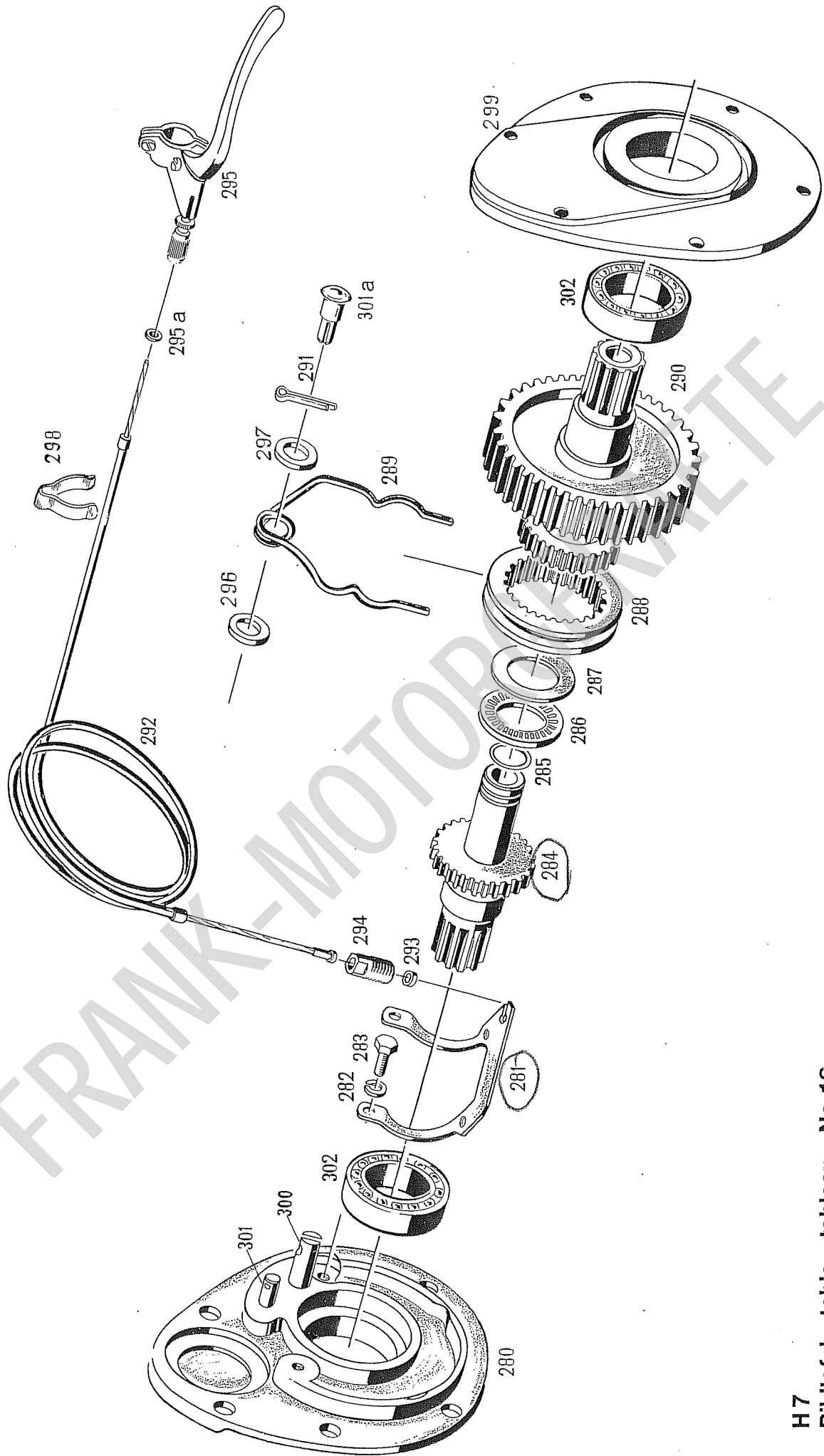


H 7
Bildtafel - table - tableau - No. 15

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
Jfl. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines			Poids par pièce
	1383 240 13 16	Zsb. Innenhackwerkzeug rechts (mit Sichelmesser) (best. aus Teilen 234, 235, 236, 240, 241, 242 und 268)		1	austauschbar gegen Teile 239/245 ab 50 cm Arbeitsbreite			Inner hoeing tine ass., right (with scythe blade) (cons. of parts 234, 235, 236, 240, 241, 242 and 268) (from 50 cm working width interchangeable with parts 239/245)	Ens. outils de binage intér. droite (avec couteau faucille) (compr. les pièces 234, 235, 236, 240, 241, 242 et 268) (à partir d'une largeur de travail de 50 cm interchangeable avec les pièces 239/245)	
	1340-1	Abweisscheiben kpl. best. aus Teilen: Zsb. Abweisscheibe 8.8-Sechskantschraube 6.8-Sechskantmutter Federring	M8 x 30 M8 B8	2 2 4 4 4				Deflector disc ass. Deflector Hexagon screw Hexagon nut Spring ring	Défecteur cpl. compr. les pièces: Déflecteur Vis six pans Ecrrou six pans Rondelle Grower	
	1331-3	Räder kpl. best. aus Teilen: Scheibenradhälfte mit Ventilloch f. 4.00 E-9 Scheibenradhälfte ohne Ventilloch f. 4.00 E-9		2 2 2				Wheels complete Cons. of parts: Wheel rim half member with valve hole for 4.00 E-9 Wheel rim half member without valve hole for 4.00 E-9	Roues compl. compr. les pièces: Demi-jante avec ouverture de soupape pour 4.00 E-9 Demi-jante sans ouverture de soupape pour 4.00 E-9	
	1331 253 00 70 000 172 39 01 000 172 39 02 1392-5 1392 080 02 21	Mutter Reifen Schlauch Zsb. Untersetzungsnahe kpl. best. aus Teilen: Untersetzungsnahe	SW 17x29lg. (M10) 6-9 AS / 2 PR 6-9 AS	4 2 2 1 2				Nut Tyre Tube Reduction hub ass. cpl. cons. of parts: Reduction hub	Ecrrou Pneumatique Chambre à air Ens. réducteur cpl. compr. les pièces: Réducteur	
	1392 081 00 11 *DIN470-25 1392 080 00 19 1392 080 00 23 *DIN934M10	Antriebszahnrad Verschlusscheibe Zsb. Zentrier링 Zsb. Flansch Sechskantmutter	Ø 45 x 72,5	2 2 2 2 6				Drive gear Sealing plate Centring ring ass. Flange ass. Hexagon nut	Roue d'entraînement Disque de fermeture Anneau de centrage Ens. flasque Ecrrou 6 pans	
	*DIN128A10 *DIN128A16 *DIN931M12x220 *DIN934M12 *DIN128A12	Federring Federring 8.8-Sechskantschraube Sechskantmutter Federring	A10 A16 M12 x 220 M12 A12	6 1 2 2 2				Spring ring Spring ring Hexagon screw Hexagon nut Spring ring	Rondelle Grower Rondelle Grower Vis six pans Ecrrou six pans Rondelle Grower	
	1392 081 00 75 1392-1	Sonderschraube Zsb. Nabenzwischenstück kpl. best. aus Teilen: Zsb. Nabenzwischenstück 8.8-Sechskantschraube	SW 17 x 20 lg.	8 1				Special screw Hub spacer ass., cpl. cons. of parts: Hub spacer ass. Hexagon screw	Vis Ens. élargisseurs compl. compr. les pièces Élargisseurs Vis six pans	
	1392 080 01 10 *DIN933M10x30 *DIN934M10 *DIN128A10	6.8-Sechskantmutter Federring	M10 x 30 M10 A10	6 6 6				Hexagon nut Spring ring	Ecrrou six pans Rondelle Grower	

* In your orders, replace "DIN" by "X".

* Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.



H 7
 Bildtafel – table – tableau – No. 16

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter-Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austausch- barkeit	Ersatzteilvorschl. für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece	
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines		Poids par pièce	

Bildtafel Nr. 16 Einzelradlenkung

280	1300 260 02 06	Zsb. Vorgelegedeckel		1				Reduction gear cover ass.	Ens. couvercle de renvoi	0,880
281	1300 267 00 65	Schaltfeder	90x1,5x85 DIN 1544	1				Selector spring	Ressort d'entraînement	0,020
282	*DIN 128A5	Federring	A5	2				Spring ring	Rondelle Grower	0,001
283	*DIN 933M5x10	8,8-Sechskantschraube	M5 x 10	2				Hexagon screw	Vis 6 pans	0,003
284	1300 267 00 12	Hackwelle		1				Hoe shaft	Arbre de bineuse	0,250
285	000 997 80 09	Rundschnurring	18 - 15 - 1,5	2				Cord ring	Joint torique	0,001
286	000 997 85 60	Axialnadelager		1				Axial needle bearing	Roulement axial à aiguilles	0,010
287	000 997 96 60	Gegenschleibe		1				Counter shim	Rondelle de butée	0,005
288	1300 266 00 44	Schaltmuffe	Ø 68 x 10 DIN 1013	1				Selector sleeve	Manchon d'entraînement	0,090
289	1300 267 00 86	Schaltgabel	Draht 4 A	1				Selector fork	Fourchette de commande	0,030
290	1300 267 01 09	Hackwellenrad		1				Hoe shaft wheel	Pignon d'arbre de bineuse	1,020
291	*DIN 94-3x15	Splint	3 x 15	1	entfällt ab			Split pin (omitted from)	Goupille fendue (pas installée à partir de)	0,001
292	1300 130 01 27	Zsb. Bowdenzug kpl. (Einzelradlenkung)		1				Bowden cable ass., cpl. (single wheel steering)	Ens. câble cpl. (pr. direction sur une roue)	
293	1300 267 00 97	Gummiring	5 x Ø 9 x 10 lg.	1				Rubber ring	Bague caoutchouc	0,001
294	1300 269 01 74	Verschlußschraube	Ø 12x20 DIN 668(M12)	1				Sealing screw	Vis de fermeture	0,010
295	000 130 04 20	Zsb. Betätigungshebel		1				Operation lever	Ens. levier de commande	0,060
295a	000 997 78 01	Dichtring	1,5 x Ø 6,5 x 2	1				Sealing ring	Joint	
296	000 991 42 39	Scheibe	Ø 9 x Ø 16 x 0,44 DIN 1541	1	entfällt ab			Shim (omitted from)	Rondelle (pas installée à partir de)	0,002
297	*DIN 125-8,4	Scheibe	8,4	1				Shim	Rondelle	0,001
298	000 994 04 19	Federklemme		2				Spring clip	Pince à ressort	0,002
299	1300 269 00 04	Vorgelegedeckel		2				Reduction gear cover	Couvercle de renvoi	0,850
300	1300 267 01 16	Aufnahmeholzen	10 x 45	1				Pin	Support	
301	1300 267 00 16	Lagerbolzen	8x5x28	1				Bearing pin	Boulon	
301a	1300 267 00 76	Ansatzkerbnagel	Ø 8	1	Beim Austausch von Teil 301 in 301a entfallen die Teile 291 und 296			Dowel pin (when replacing part 301 by 301a, parts 291 and 296 are omitted)	Rivet (en cas de remplacement de la pièce 301 par 301a No. 291 et 296 ne sont plus installées)	
302	*DIN 625-16006	RillenKugellager	Ø 30 x Ø 55 x 9	2				Ball bearing	Roulement à billes	

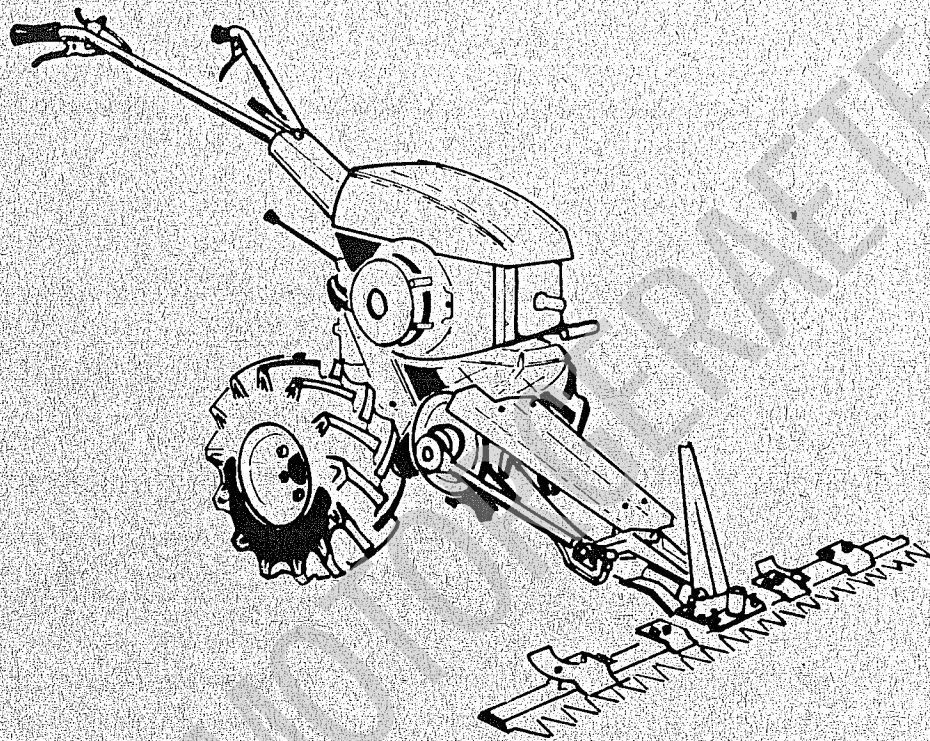
*Bei Bestellungen statt der
Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

*In your orders, replace
"DIN" by "X".

*Dans vos commandes, remplacer
"DIN" par "X".

HOLDER

1365-1

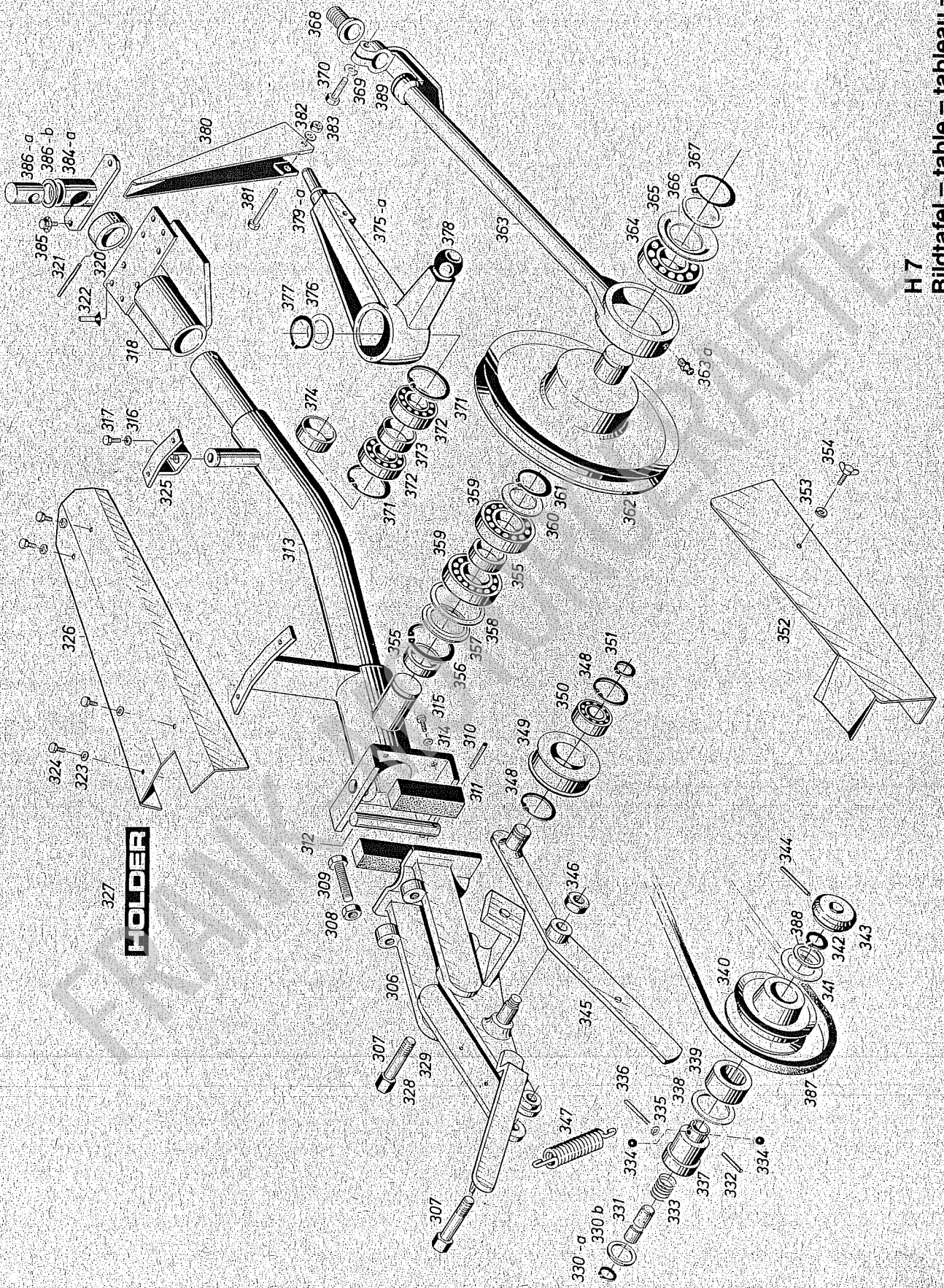


Ersatzteilliste Frontmähwerk 1365-1
Spare Parts List Front-mounted
Mower type 1365-1
Liste de pièces de rechange pour
Faucheuse frontale type 1365-1

1976

Gebrüder Holder GmbH & Co.

D 7418 Metzingen/Germany · Postf. 66 · Telefon 07123/2036 · Telex 7245319



H 7
Bildtafel - table - tableau - No. 17

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter ϕ u. Länge	Stück	Gerät-Nr. bis - ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Geräte	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Implement No. up to - from	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for Implements		Weight per piece
Jl. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Appareil No. jusqu'à - à partir de	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pr. appareils	Dénomination	Poids par pièce

Table 17
Front-mounted Mower
Type 1365-1

Tableau 17
Faucheuse frontale
Type 1365-1

306	1365 320 01 08	Zsb. Halterung	SW 19, M 12	1				Ens. retenue	
307	000 990 30 30	Befestigungsschraube	B M 8	2				Vis de fermeture	
308	*DIN439BM8	4,6-Sechskantmutter	M 8 x 30	2				Ecrou six pans	
309	*DIN933M8x30	8,8-Sechskantschraube	6 x 24	2				Vis six pans	
310	*DIN1481-6x24	Spannhülse		1				Douille	
311	1365 267 00 96	Gummipuffer	80 lg.	2				Amortisseur	
312	1365 323 00 16	Steckbolzen	\emptyset 15 x 120	1				Axe	
313	1365 230 01 60	Zsb. Tragarm	A 5	1				Ens. bras de support	
314	*DIN128A5	Federring	M 5 x 16	4				Rondelle Grover	
315	*DIN933M5x16	8,8-Sechskantschraube	A 8	4				Vis six pans	
316	*DIN128A8	Federring	M 8 x 20	1				Rondelle Grover	
317	*DIN933M8x20	8,8-Sechskantschraube	8 x 50	1				Vis six pans	
318	1365 280 00 38	Zsb. Schwinkelager		1				Roulement oscillant	
320	1365 250 00 52	Zsb. Stützring		1				Anneau de support	
321	*DIN1481-8x50	Spannhülse		1				Douille	
322	*DIN661-8x30	Senkriet	8 x 30	4				Rivet à tête noyée	
323	*DIN128A6	Federring	A 6	4				Rondelle Grover	
324	*DIN933M6x10	5,6-Sechskantschraube	M 6 x 10	4				Vis six pans	
325	1365 330 00 27	Zsb. Befestigungsbügel		1				Etrier de retenue	
326	1365 336 01 87	Schutzblech		1				Tôle de protection	
327	000 004 12 01	Klebeschild (Namenszug)	188 x 30	1	ersetzt 000 001 54 04			Decalque (Holder) (remplace 000 001 54 04)	
330	1360-1	Zsb. Ausschaltung vollständig (best. aus Teilen 330-344, 388)		1				Ens. débrayage cpl. (compr. pièces 330-344, 388)	
330a	*DIN471-12x1,0	Sicherungsring	12 x 1,0	1	Bis	austauschbar		Circlips (jusqu'à interchangeable)	
330a	000 994 12 76	Seeger-V-Sicherung	A 12 x 1 V	1	Ab			Circlips (à partir de	
330b	000 991 07 40	Scheibe	\emptyset 25x \emptyset 15,5x0,2	2	nach Bedarf			Rondelle	
331	1365 266 00 11	Ziehkeilwelle	\emptyset 12 x 62	1				Arbre	
332	*DIN1481-5x20	Spannhülse	5 x 20	1				Douille tendeur	
333	000 992 97 01	Druckfeder		1				Ressort de compression	
334	*DIN5401 \emptyset 611	Stahlkugel	\emptyset 6 III	2				Billie en acier	
335	000 994 58 45	Sprengring	\emptyset 36x \emptyset 1,5DIN2076-A1	1	ersetzt A 4 DIN 128			Rondelle (remplace A 4 DIN 128)	
336	*DIN553M10x15	5,8-Gewindestift	M 10 x 15	1	ersetzt M 4 x 30 DIN 912-10K			Goupille fileté (remplace M 4 x 30 DIN 912-10K)	
337	1365 260 00 32	Zsb. Lagerwelle	Schw. T.	1				Ens. arbre	
338	000 991 62 40	Scheibe	30,2 x \emptyset 40,2 x 1	1				Rondelle	
339	000 997 47 60	Nadelhülse HK 2820 2 RS	35 x \emptyset 28 x 20	1				Douille à aiguilles	
340	1365 264 00 09	Antriebs Scheibe		1				Poulie	

*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung
DIN ein X einsetzen.

*In your orders, replace
„DIN“ by „X“.

*Dans vos commandes, remplacer
„DIN“ par „X“.

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter-Ø u. Länge	Stück	Gerät-Nr. bis - ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Geräte	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Implement No. up to - from	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for implements		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Appareil No. jusqu'à - à partir de	Inter-changeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. appareils	Dénomination	Poids par pièce
341	000 991 02 40	Scheibe	20,5 x Ø33 x 0,5	1				Shim	
342	*DIN471-19x1,2	Sicherungsring	19 x 1,2	1				Circlip	
343	1365 266 00 60	Schaltscheibe	30 x Ø12 x 8	1				Selector disc	
344	*DIN1481-4x28	Spannhülse	4 x 28	1				Douille tendeur	
345	1365 320 01 48	Zsb. Spannhebel		1				Ens. levier tendeur	
346	*DIN439BM12	Sechskantmutter	BM 12	1				Ecrou six pans	
347	000 992 17 12	Zugfeder	Ø20 x Ø3 x 65	1	ersetzt 000 992 02 12			Ressort (replacing 000 992 02 12)	
348	*DIN472-35x1,5	Sicherungsring	35 x 1,5	2				Circlip	
349	1365 323 00 13	Spannrolle	Ø60 x 25	1				Poulie	
350	*DIN625-6202-2RS	Rillenkugellager	35 x 15 x 11	1				Roulement à billes	
351	*DIN471-15x1	Sicherungsring	15 x 1	1				Circlip	
352	1365 330 00 41	Zsb. Riemenschutz		1				Ens. protection de courroie	
353	*DIN128A6	Federring	A 6	1				Rondelle Grower	
354	*DIN316M6x10	Flügschraube	M 6 x 10	1				Vis à oreilles	
355	1365 231 00 40	Distanzbuchse	Ø34x3,5x9,5	2				Douille entretoise	
356	*DIN472-55x2	Sicherungsring	55 x 2	1				Circlip	
357	000 991 06 43	Niloring f. Lager		1				Anneau Nilos pour roulement	
358	000 991 61 40	Scheibe	55,2x45,2x0,3	1				Rondelle	
359	*DIN625-6006	Rillenkugellager	55 x 30 x 13	2				Roulement à billes	
360	000 991 63 40	Scheibe	30,2x40,2x0,3	1				Rondelle	
361	*DIN471-30x1,5	Sicherungsring	30 x 1,5	1				Circlip	
362	1365 262 00 09	Keilriemenscheibe		1				Poulie à gorge	
363	1365 260 01 20	Zsb. Kurbelstange		1				Ens. manivelle	
363a	*DIN171412AM6	Kegel-Schmiernippel	AM 6	1				Graisseur	
364	000 997 04 61	Rillenkugellager	52 x 25 x 15	1				Roulement à billes	
365	000 991 07 42	Niloring	47,8xØ25x0,3	1				Anneau Nilos	
366	000 991 12 40	Scheibe	25,5xØ35x0,5	1				Rondelle	
367	*DIN471-25x1,2	Sicherungsring	25 x 1,2	1				Circlip	
368	2565 282 00 75	Kugelkalotte (m. Gewinde)		1				Capot sphérique	
369	*DIN128A10	Federring	A 10	1				Rondelle Grower	
370	*DIN933M10x22	8-8-Sechskantschraube	M 10 x 22	1				Vis six pans	
371	*DIN472-47x1,75	Sicherungsring	47 x 1,75	2				Circlip	
372	*DIN625-6204RS	Rillenkugellager	47 x 20 x 14	2				Roulement à billes	
373	1365 262 00 56	Distanzhülse	30 x 5 x 15,2	1				Douille entretoise	
374	1365 262 01 56	Distanzring	Ø30 x 5 x 18,7	1				Anneau intermédiaire	
375	1365 260 01 10	Zsb. Schwinghebel		1	bis 1700 **			Levier oscillant (jusqu'à 1700 **)	
375a	1365 260 03 10	Zsb. Schwinghebel		1	ab 1701			Ens. levier oscillant (à partir de 1701)	
376	000 991 02 40	Scheibe	Ø33xØ20,5x0,5	1				Rondelle	
377	*DIN471-20x1,2	Sicherungsring	20 x 1,2	1				Circlip	

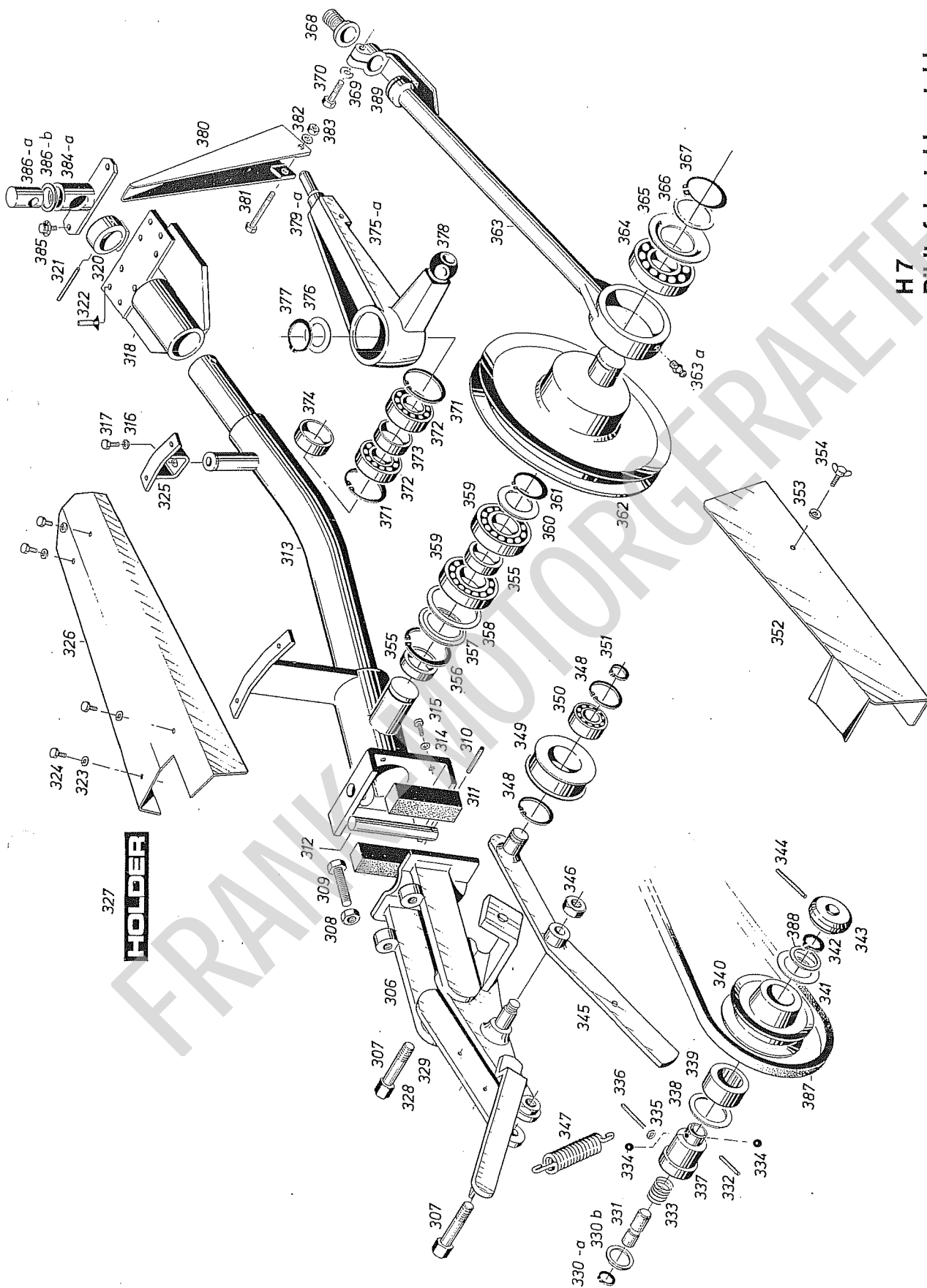
** Wir empfehlen im Ersatzfalle die neue Messerkopfauführung Umbausatz KD 1365 280 04 08 (best. aus Teilen 384a, 386a, 379a, 386b) einzubauen.

** Pour remplacement nous recommandons l'installation de la tête porte-lame nouvelle - jeu de modification Kit KD 1365 280 04 08 compr. les pièces 384a, 386a, 379a, 386b.

* Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

* In your orders, replace "DIN" by "X".

* Dans vos commandes, remplacer "DIN" par "X".



H 7
Bildtafel - table - tableau - No. 17

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Gerät-Nr. bis - ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Geräte	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Implement No. up to - from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Implements			Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Appareil No. jusqu'à - a partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr-appareils			Poids par pièce
378	2565 282 00 15	Mitnehmerkugel		1	bis 1700 **			Carrier ball	Bille	
379	1365 262 00 16	Schwingbolzen	Ø 15 x 78	1	ab 1701			Rocker bolt (up to 1700 **)	Boulon oscillant (jusqu'à 1700 **)	
379a	1365 262 01 16	Schwingbolzen	Ø 15 x 82	1				Rocker bolt (from 1701)	Boulon oscillant (à partir de 1701)	
380	1365 260 00 84	Zsb. Verteilerstab		1				Divider ass.	Ens. diviseur	
381	*DIN931M6x50	8.8-Sechskantschraube	M 6 x 50	1				Hexagon screw	Vis six pans	
382	*DIN128A6	Federring	A 6	1				Locking ring	Rondelle Grower	
383	*DIN934M6	6.8-Sechskantmutter	M 6	1				Hexagon nut	Exrou six pans	
384	1365 280 01 08	Zsb. Messerkopf		1	bis 1700 **			Knife head ass. (up to 1700 **)	Tête porte-lame compl. (jusqu'à 1700 **)	
384a	1365 280 03 08	Zsb. Messerkopf		1	ab 1701			Knife head ass. (from 1701)	Tête porte-lame compl. (à partir de 1701)	
385	000 990 08 47	Sicherungsschraube (Tensilok)	M 8 x 12	2				Tensilock screw	Vis de fermeture	
386	1365 282 00 14	Gleitstück	Ø 22 x 40 lg.	1	bis 1700 **			Slide piece (up to 1700 **)	Pièce glissante (jusqu'à 1700 **)	
386a	1365 282 01 14	Gleitstück	Ø 30 x 35	1	ab 1701			Slide piece (from 1701)	Pièce glissante (à partir de 1701)	
386b	1365 282 00 52	Zentrierscheibe	Ø 32 x 8,5 DIN 668	1	ca. ab 1701			Centring disc (from appr. 1701)	Disque de centrage (à partir d'env. 1701)	
387	1365 261 00 95	Keilriemen	13 x 8 x 1180 Lf	1				V-belt	Courroie trapézoïdale	
388	000 991 46 40	Scheibe	Ø 22 x 15,5	1				Shim	Rondelle	
389	2565 282 00 14	Kugelkalotte	20,5 x Ø 28 x 0,2	1				Spherical cap	Capot sphérique	

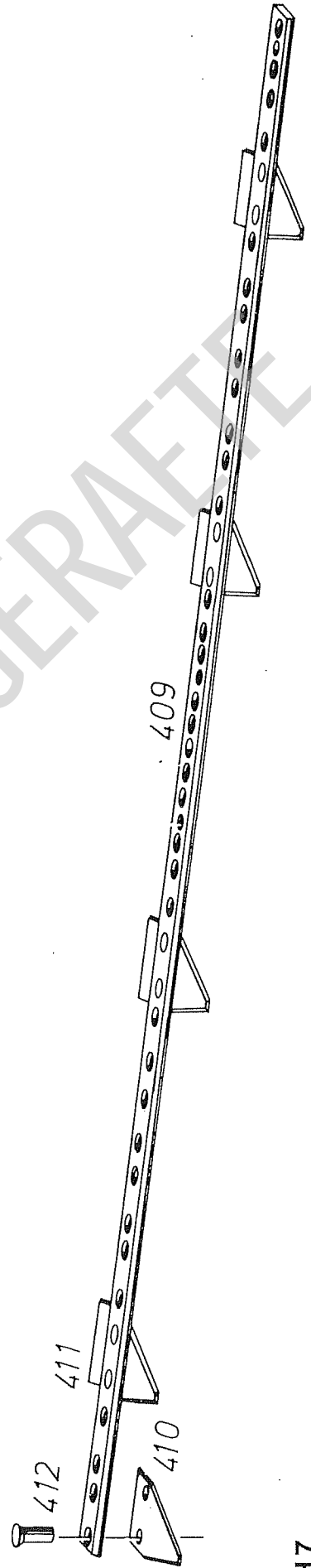
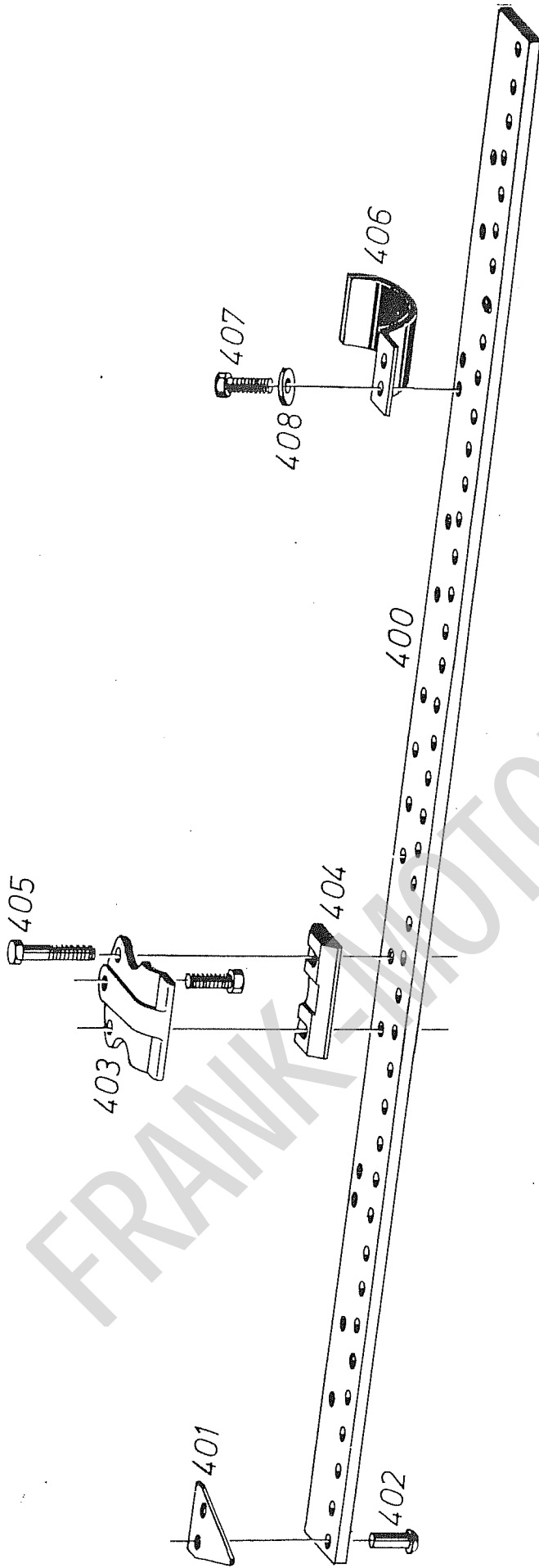
** Wir empfehlen im Ersatzfalle die neue Messerkopfausführung Umbausatz KD 1365 280 04 08 (best. aus Teilen 384a, 386a, 379a, 386b) einzubauen.

** For replacement we recommend installation of the new knife-head design - modification Kit KD 1365 280 04 08 cons. of parts 384a, 386a, 379a, 386b.

*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

*In your orders, replace „DIN“ by „X“.

*Dans vos commandes, remplacer „DIN“ par „X“.



H 7
Bildtafel – table – tableau – No. 18

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter 2 u. Länge	Stück	Gerät-Nr. bis - ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Geräte	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Implement No. up to - from	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for Implemets			Weight per piece
Jlt. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Appareil No. jusqu'à - a partir de	Inter-changeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. appareils			Poids par pièce

**Bildtafel 18
Frontmäherwerk 1,06 m**

Zsb. Schneidwerk kpl.
(best. aus den Teilen der Tafel 18)
Balkenrücken mit Klängen
Bestehend aus den Teilen:
Balkenrücken
Klinge
Halbrundniet

1365 280 00 01
3336 023 14
3337 023 13
30 14 02
*DIN660-5x17

Messerhalter mit Schraube
Unterlage
Sechskantschraube
Gleitsohle
Sechskantschraube
S-Scheibe

3830 130 01
3830 132 01
*DIN933M8x30
3830 124 01
*DIN933M8x16
8 BN 01-26

Mähmesser ohne Messerkopf
bestehend aus den Teilen:

5300 023 11
5307 023 11
32 37 03
5802 012 01
*DIN661-5x12

Messerrücken
Messerklinge
Auflaufklinge
Senkniet

*Bei Bestellungen statt der
Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

**Table No. 18
Front-mounted mower 1,06 m**

Mower cutter bar cpl.
(cons. of parts on table 18)
Cutter bar back
with blades cons. of:
Cutter bar back
Blade (replacing GB 951)
Ovalhead rivet

1
1
1
21
42
4
4
8
2
4
4

Knife retaining blade w. screw
Base
Hexagon screw
Slide shoe (replacing GB 1942)
Hexagon screw

M8x25 DIN 933
M 8 x 30
M 8 x 16

S-shim (or A8 DIN 127 for re-
placement)
Cutter knife without knife-head
Cons. of:
Back of Knife (repl. GB 130 40)

im Ersatzteile auch A8 DIN 127

Knife blade (repl. GB 952)
End Knife
Countersunk rivet

17
4
42
5 x 12

Section of cutter (remplace GB 952)
Section
Rivet à tête noyée.

ersetzt GB 130 40
ersetzt GB 952

*In your orders, replace
„DIN“ by „X“.

**Tableau No. 18
Faucheuse frontale 1,06 m**

Ens. porte-lame avec outeaux cpl.
(compr. les pièces sur planche 18)
Dos porte-lame
avec lame comprenant:
Dos porte-lame
Section (remplace GB 951)
Rivet à tête noyée

1
1
1
21
42
4
4
8
2
4
4

Support de lame avec vis
Support
Vis 6 pans
Étrier coulissant (remplace GB 1942)
Vis six pans

M8x25 DIN 933
M 8 x 30
M 8 x 16

Rondelle (ou A8 DIN 127 pour rem-
placement)
Couteau compl. sans tête
compréant:
Dos de couteau (remplace GB 130 40)

im Ersatzteile auch A8 DIN 127

Section de couteau (remplace GB 952)
Section
Rivet à tête noyée.

ersetzt GB 130 40
ersetzt GB 952

*Dans vos commandes, remplacer
„DIN“ par „X“.

